

D	Montageanleitung
E	Mounting instructions
HR	Naputci za montažu
SLO	Navodila za montažo
HU	Szerelési útmutató
RO	Instructiuni de montaj
CZ	Montážní návod
SK	Montážní návod
BG	Инструкции за инсталиране
PL	Instrukcja instalacji
GR	Οδηγίες Εγκατάστασης
IT	Istruzioni per l'installazione

**Komplett duschkabine
mit Radio
und Beleuchtung**



SANOTECHNIK
Handels-gesellschaft m.b.H.
Industriestraße 5
A-2752 Wöllersdorf
Tel.: +43 2622 / 421 93 0
Fax: +43 2622 / 421 93 6
office@sanotechnik.at
www.sanotechnik.com

Symbolfoto



SANOTECHNIK Hungária Kft.
MAGYARORSZÁG
Nagyfőutányi út 112
H-1222 BUDAPEST
Tel.: (+36 1) 424 06 7
Fa : (+36 1) 424 06 79
info@sanotechnik.hu
www.sanotechnik.com



SC Sanotechnik COM
RUMÂNIA S.R.L
Tancabesti, DN 1, KM 26,5
Com. Snagov, jud. Ilfov
Tel.: +4 21 350 13 43
Fax: +4 21 350 13 44
office@sanotechnik.ro
www.sanotechnik.com



SANOTECHNIK d.o.o.
SLOVENIJA
Stritarjeva ulica 24
SI-2000 MARIBOR
Tel.: +3862/4213350
Fax: +3862/4213358
info@sanotechnik.si
www.sanotechnik.com



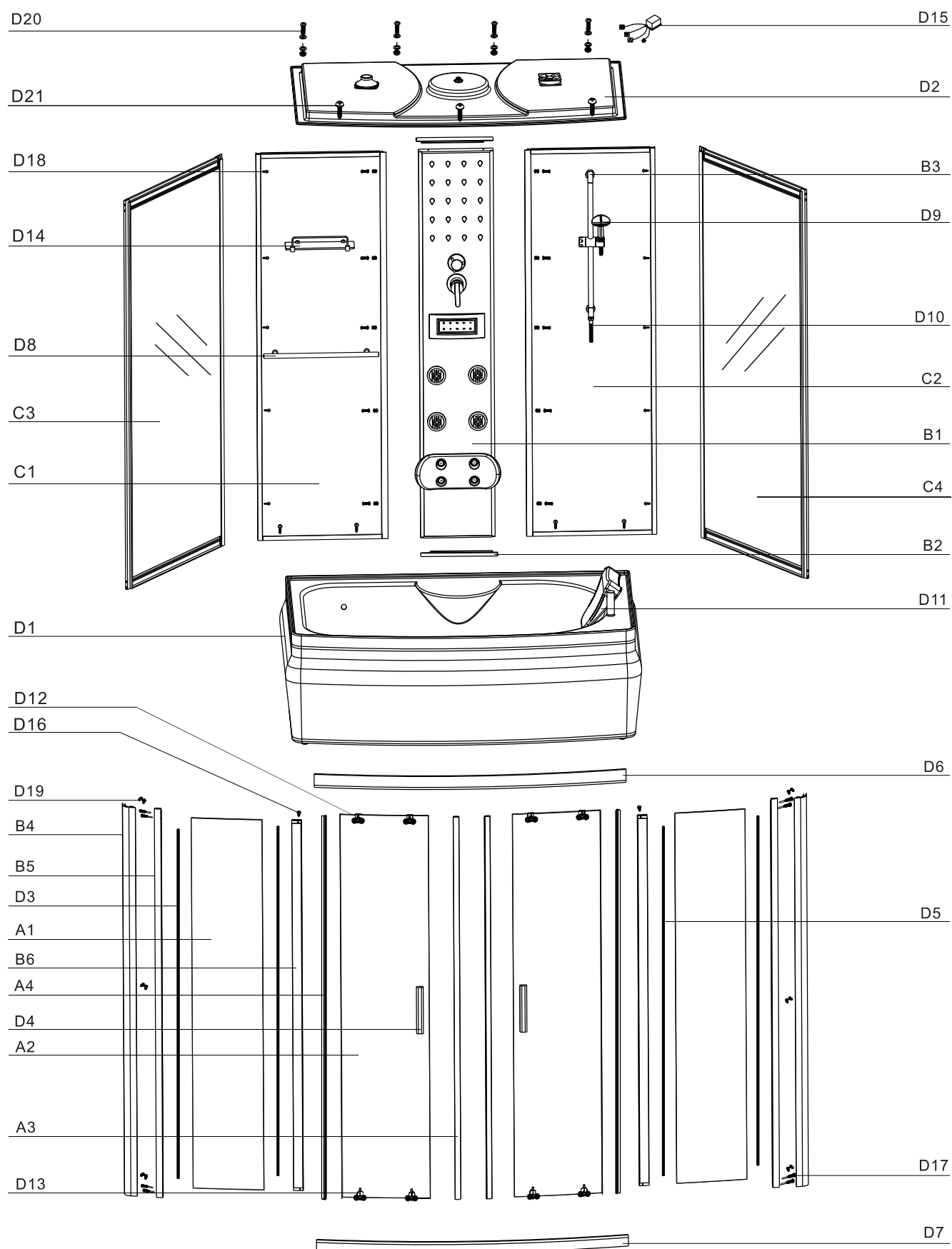
Sanotechnik Bulgaria Ltd.
BULGARIA
3, Georgi Benev St.
BG-4003 Plovdiv
Tel.: +359 32 961101
Fax: +359 32 961102
office@sanotechnik.bg
www.sanotechnik.com



EXPORT-IMPORT SANITARES
TECHNIC S.R.O
Kaprova 42/14
CZ- 110 00 Praha 1 – Stare Mesto
T: +421/37 6426246
Fax: +421/37 64246 246
E: info@eistcz@gmail.com
www.sanotechnik.com

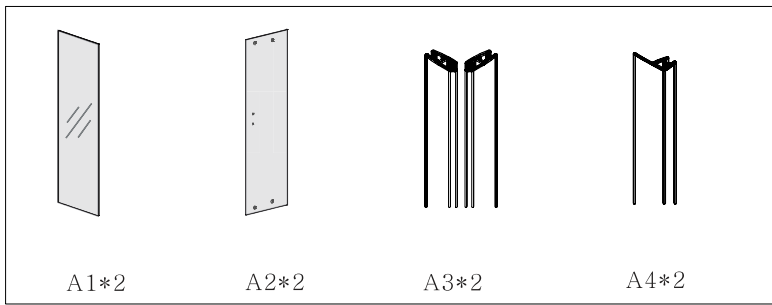
SANOTECHNIK®
INTERNATIONAL

**Packliste – Packing list - A csomag tartalma – Seznam ČÁSTÍ BALENÍ - COMPONENTE –
Lista sestavnih delov - Lista sastavnih djelova**

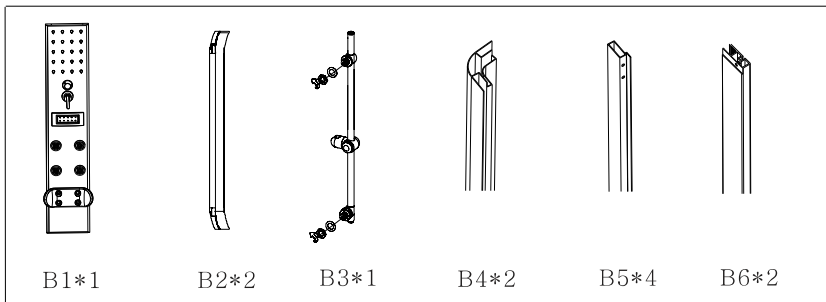




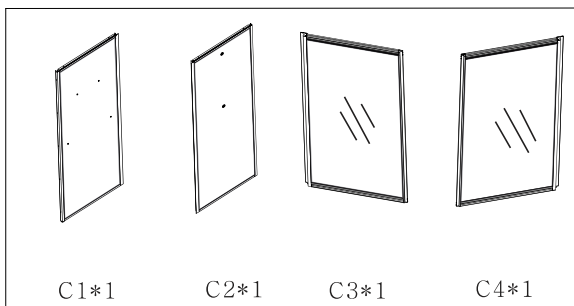
1/4



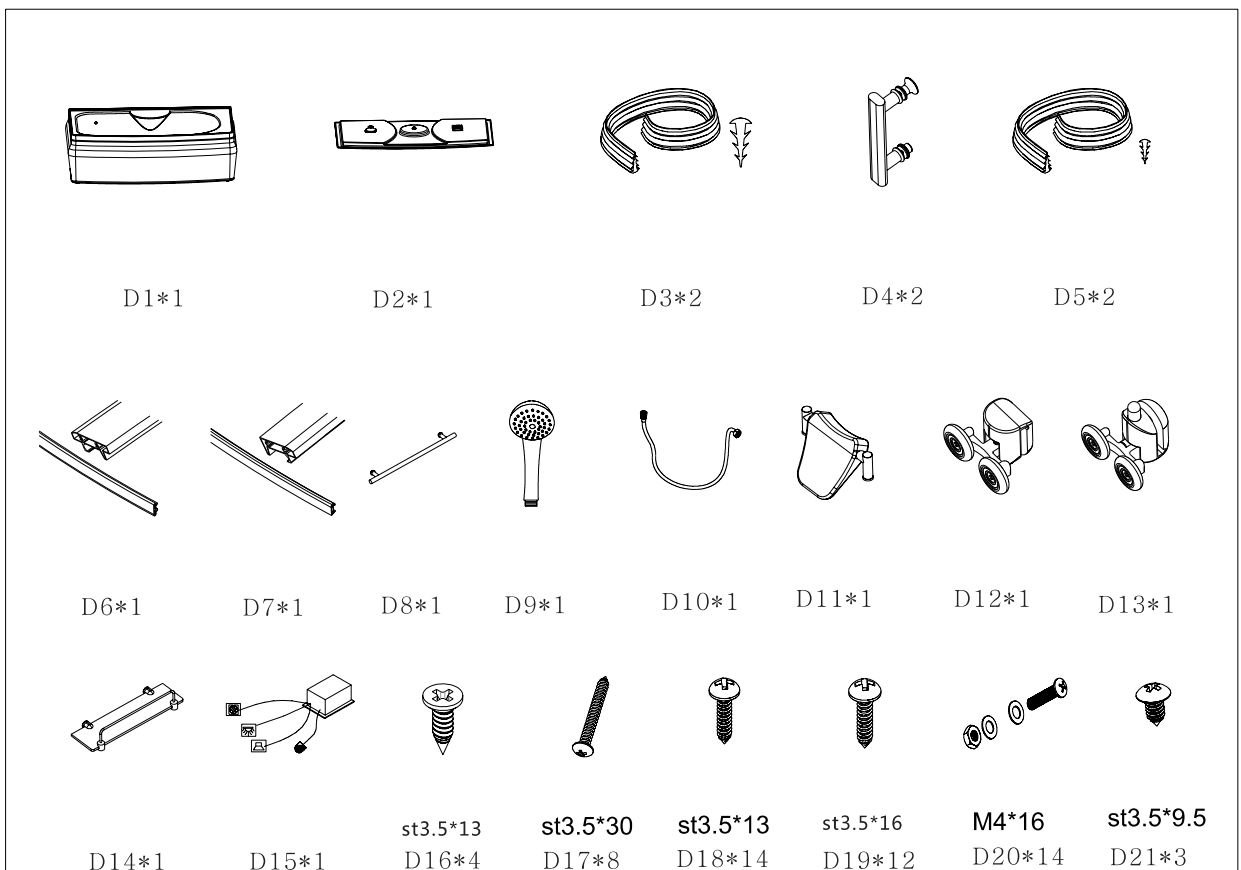
2/4



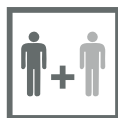
3/4



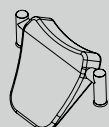
4/4



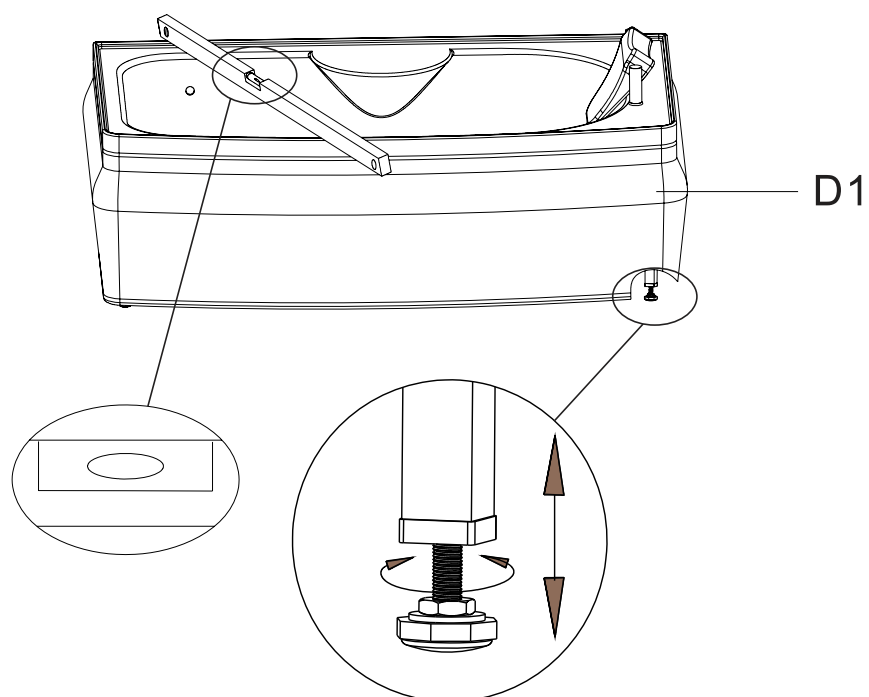
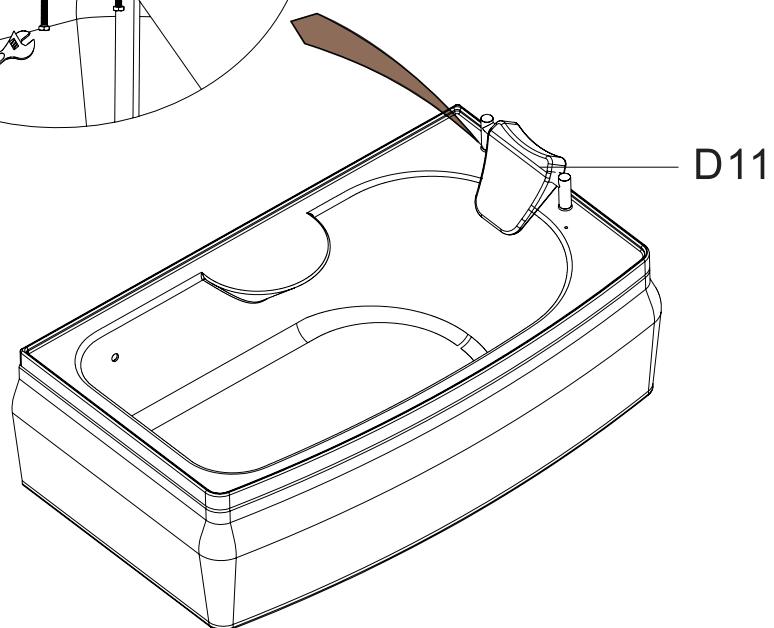
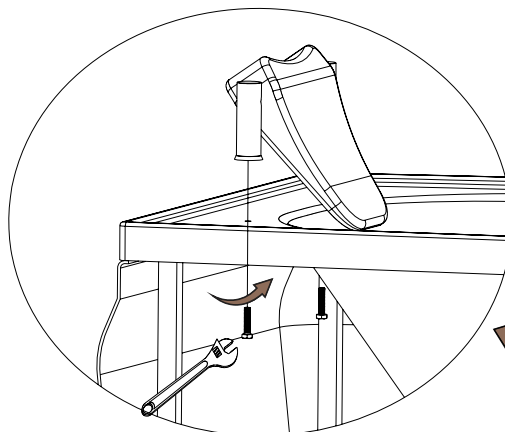
01



D1



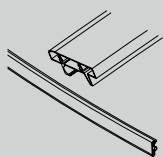
D11



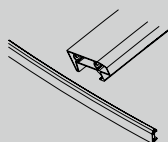
02



B5



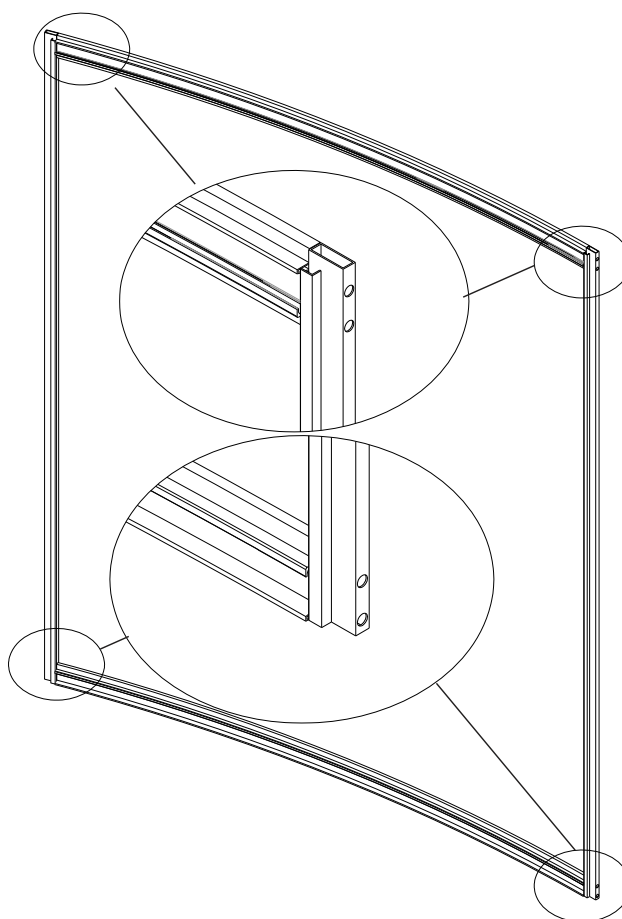
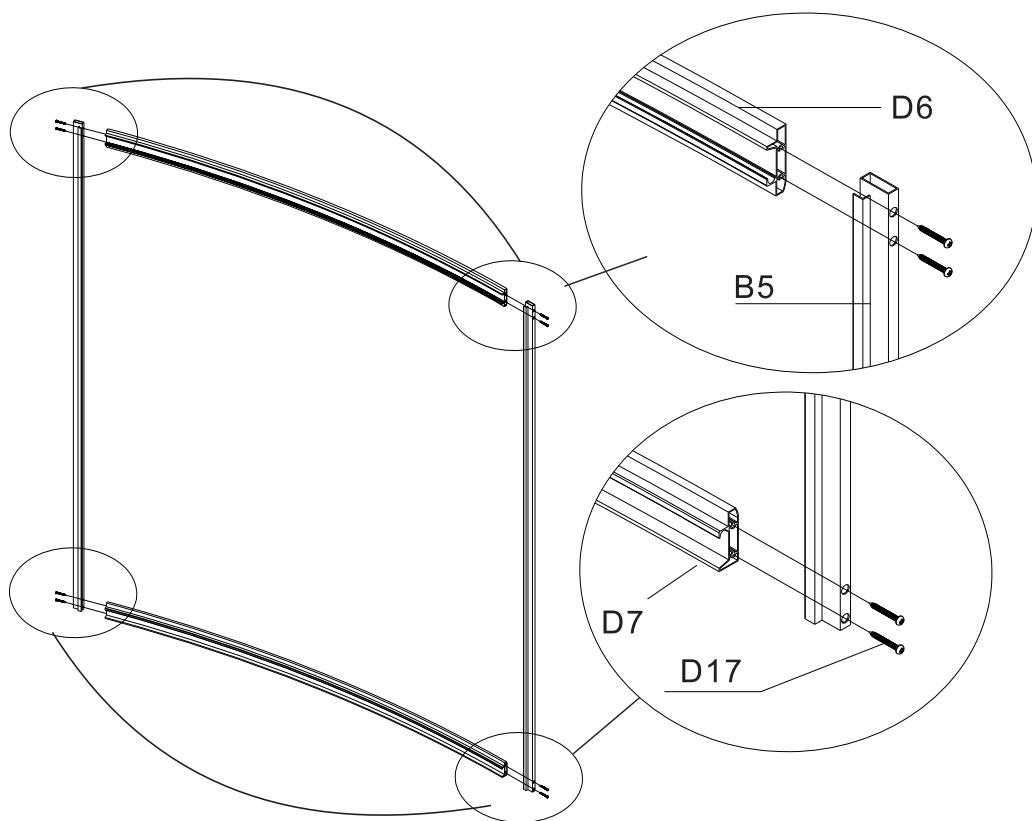
D6



D7



D17

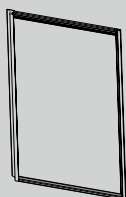


04

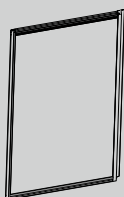
03



B4



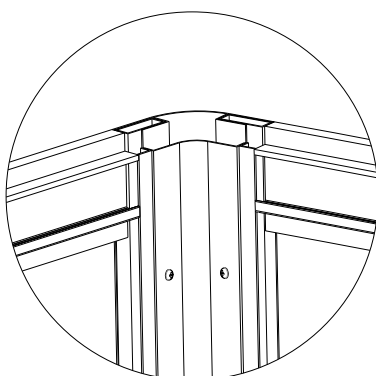
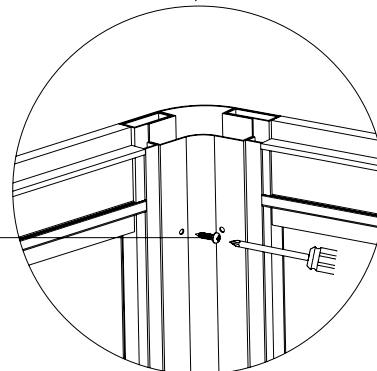
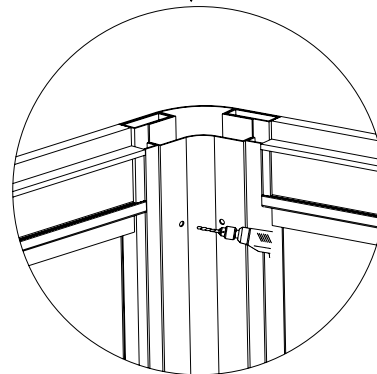
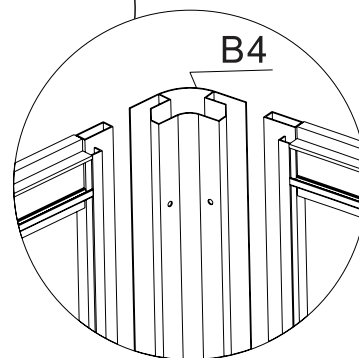
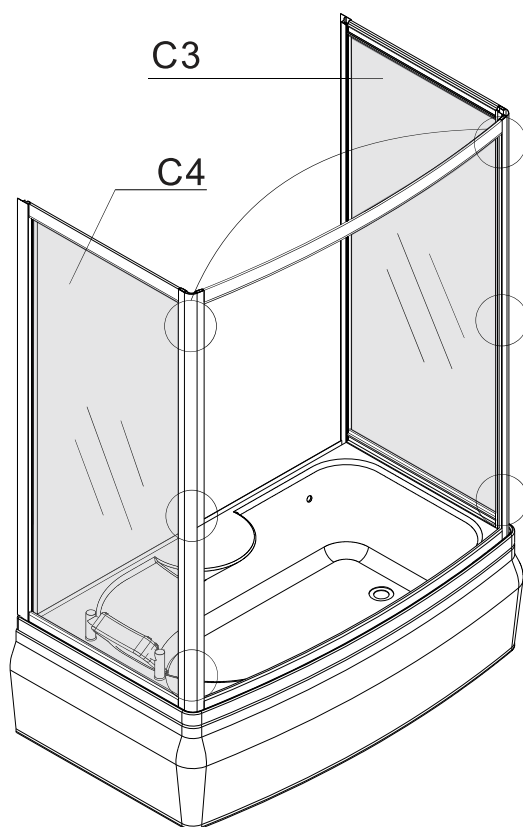
C3



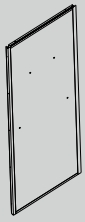
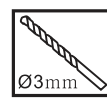
C4



D19



04



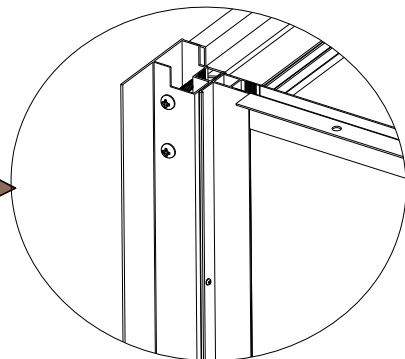
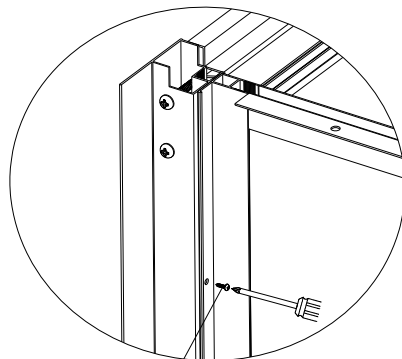
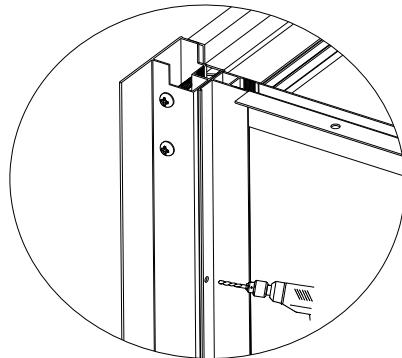
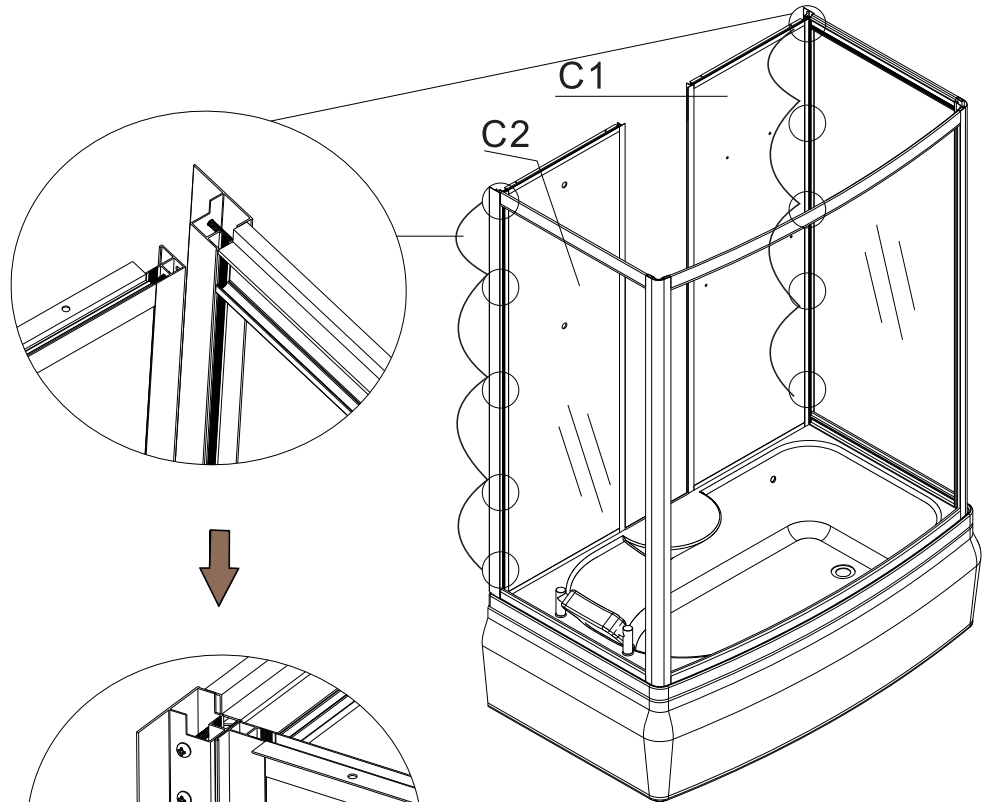
C1



C2

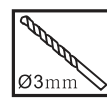


D18



D18

05



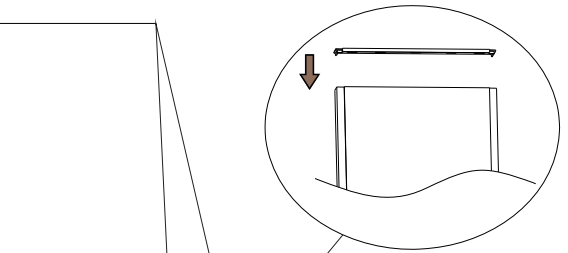
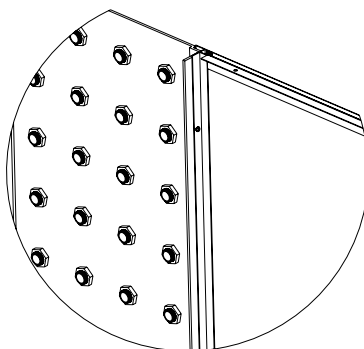
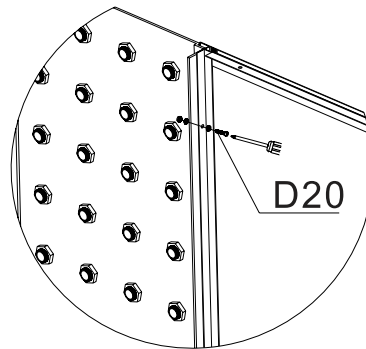
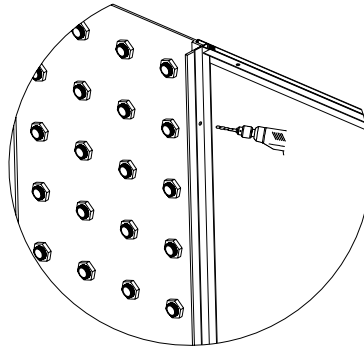
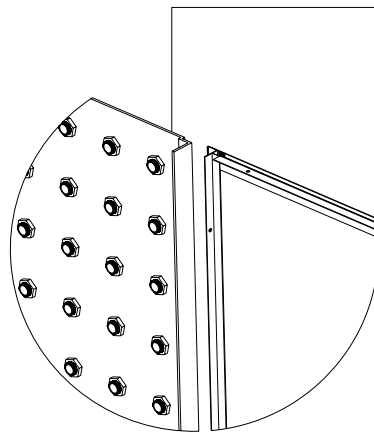
B1



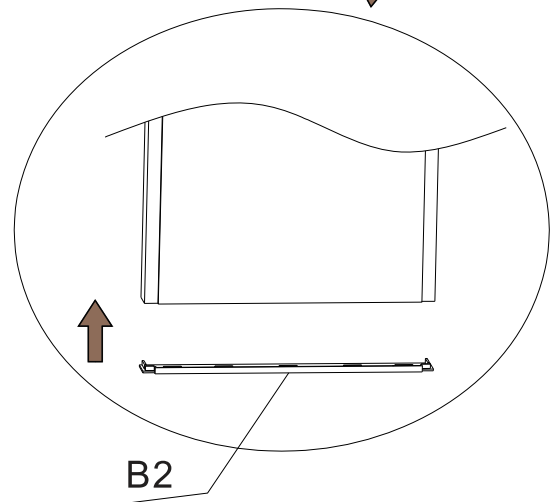
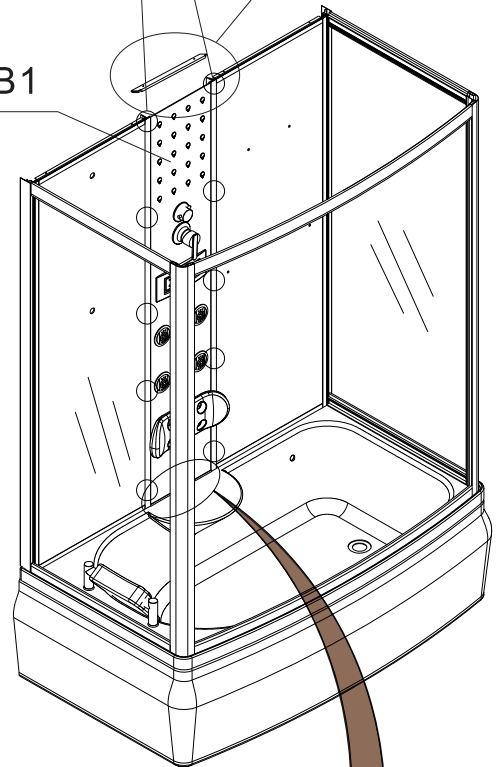
B2



D20



B1



B2

06



A1



B6



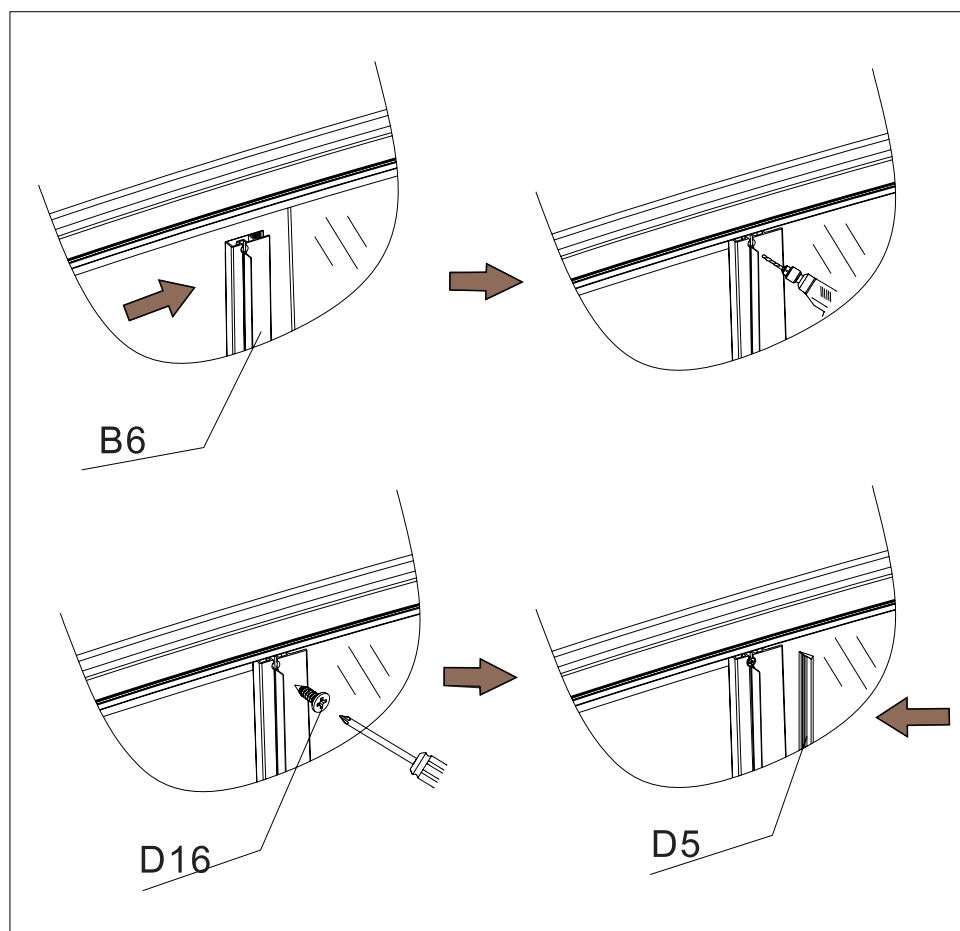
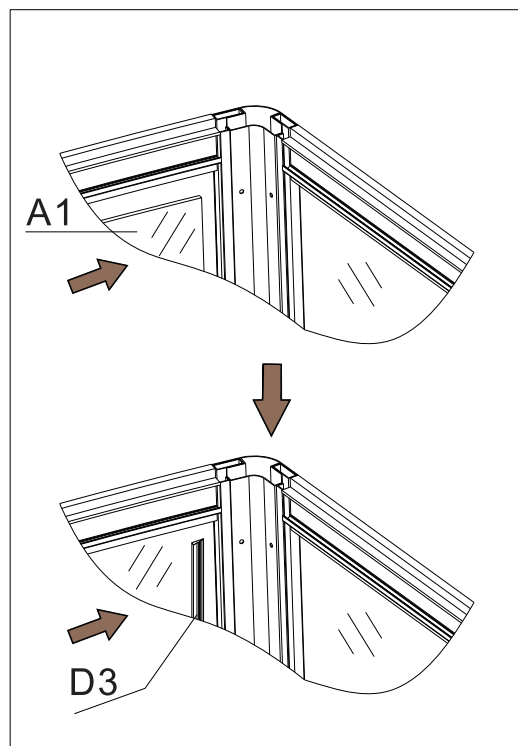
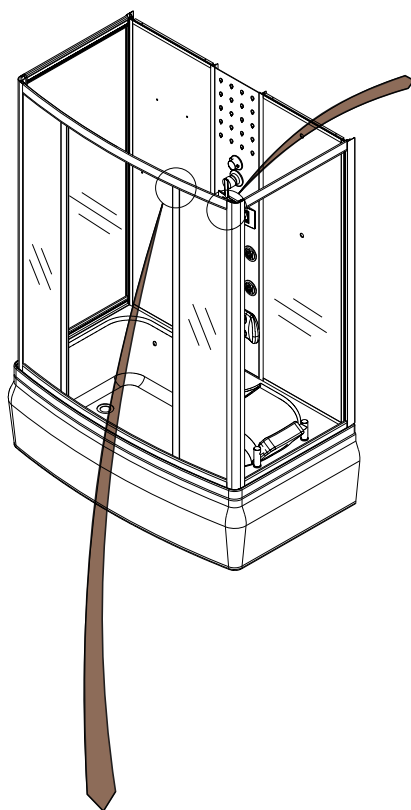
D3



D5



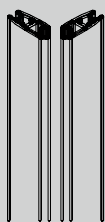
D16



07



A2



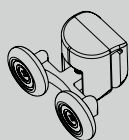
A3



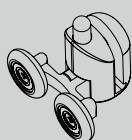
A4



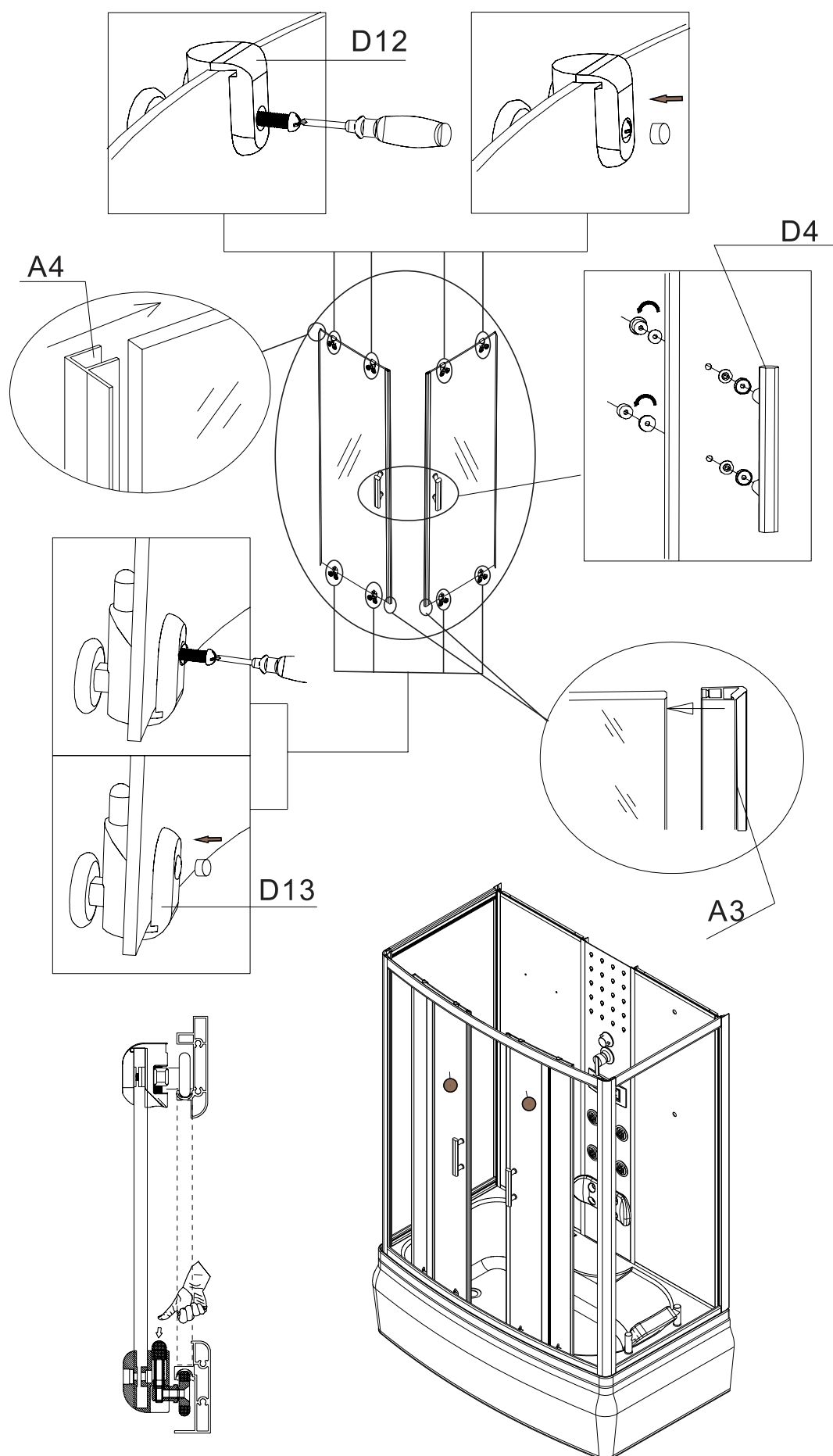
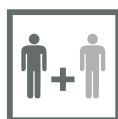
D4

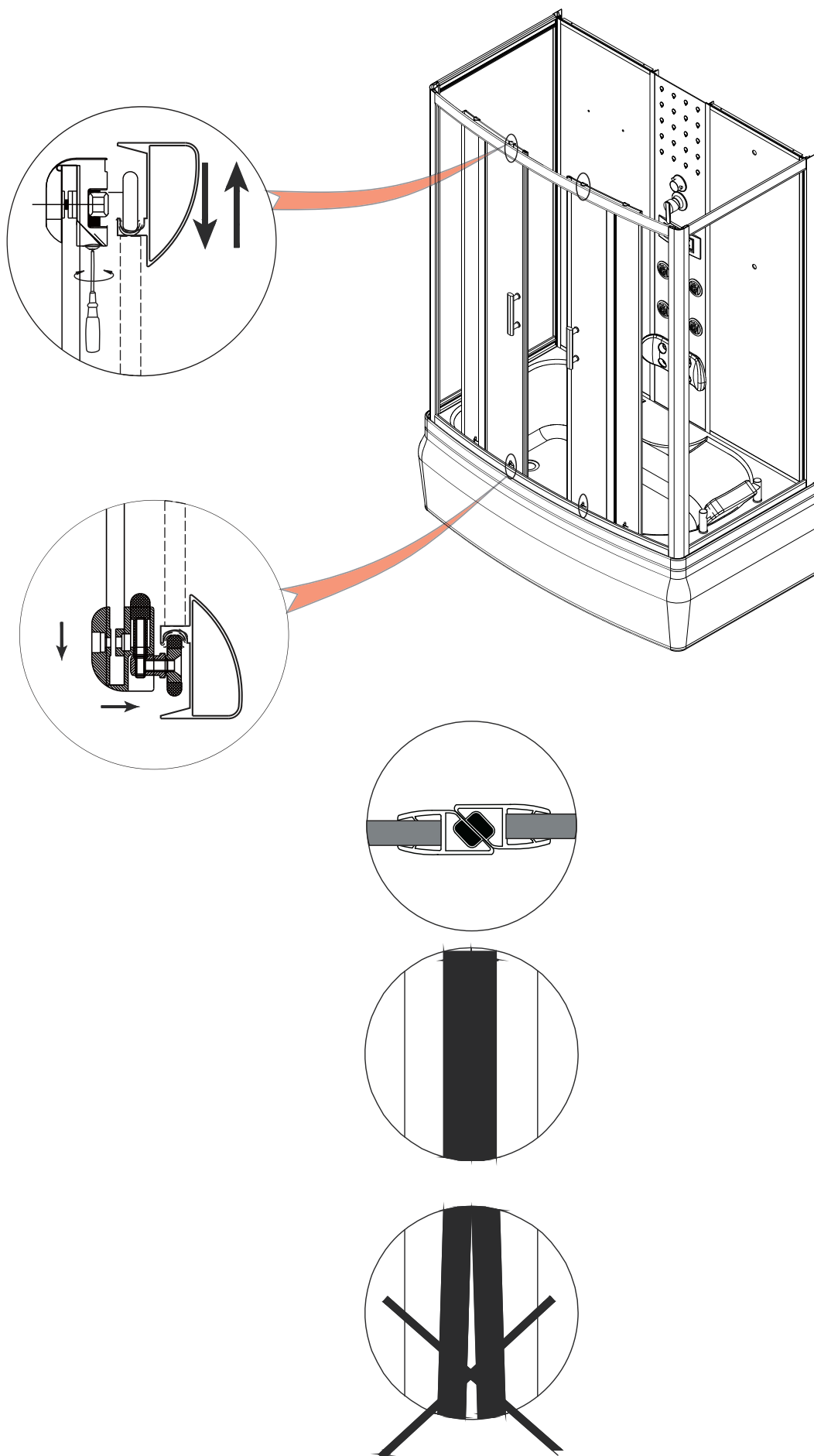


D12



D13





08



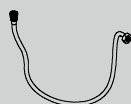
B3



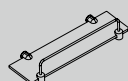
D8



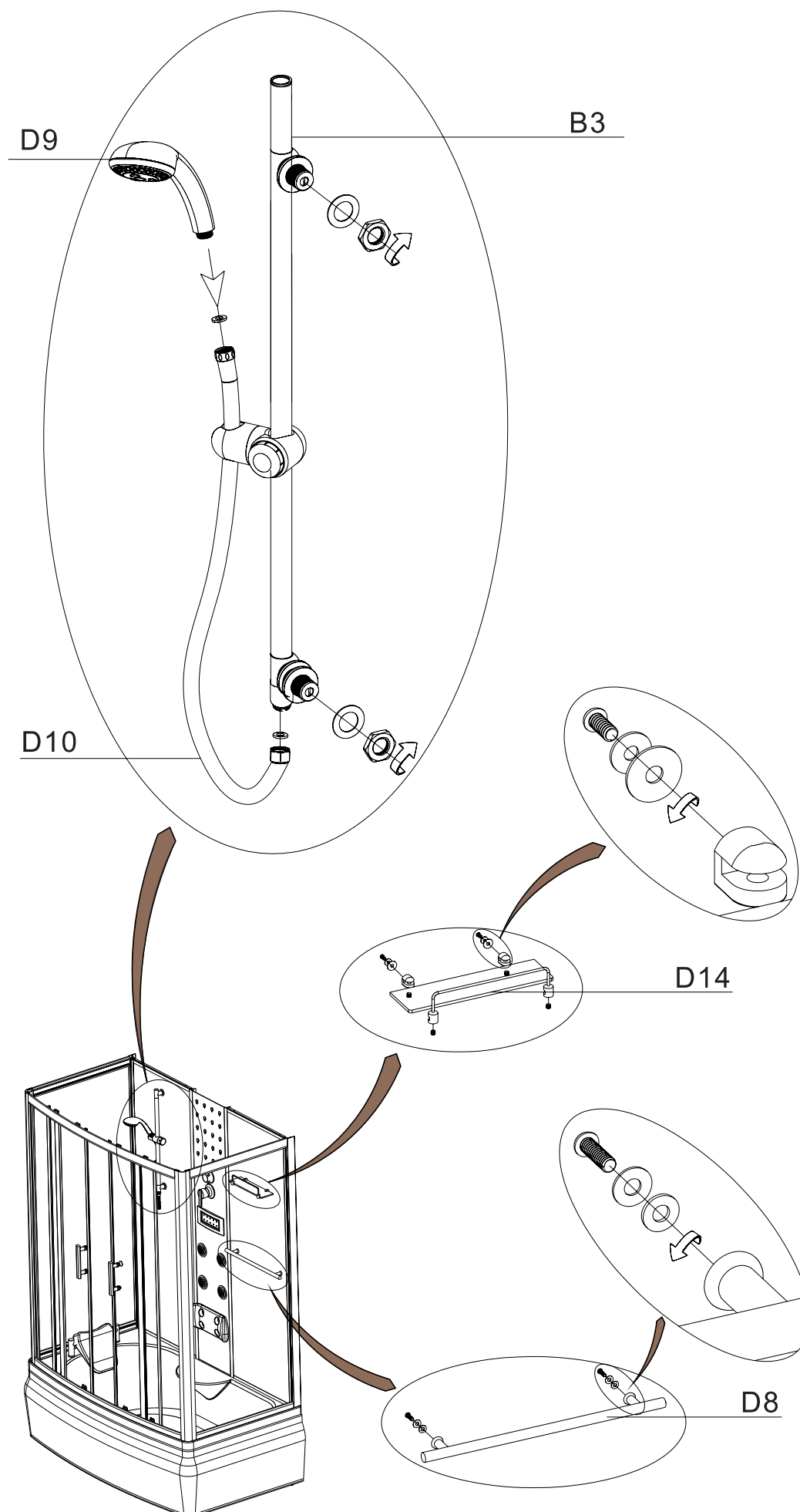
D9



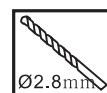
D10



D14



09



D2



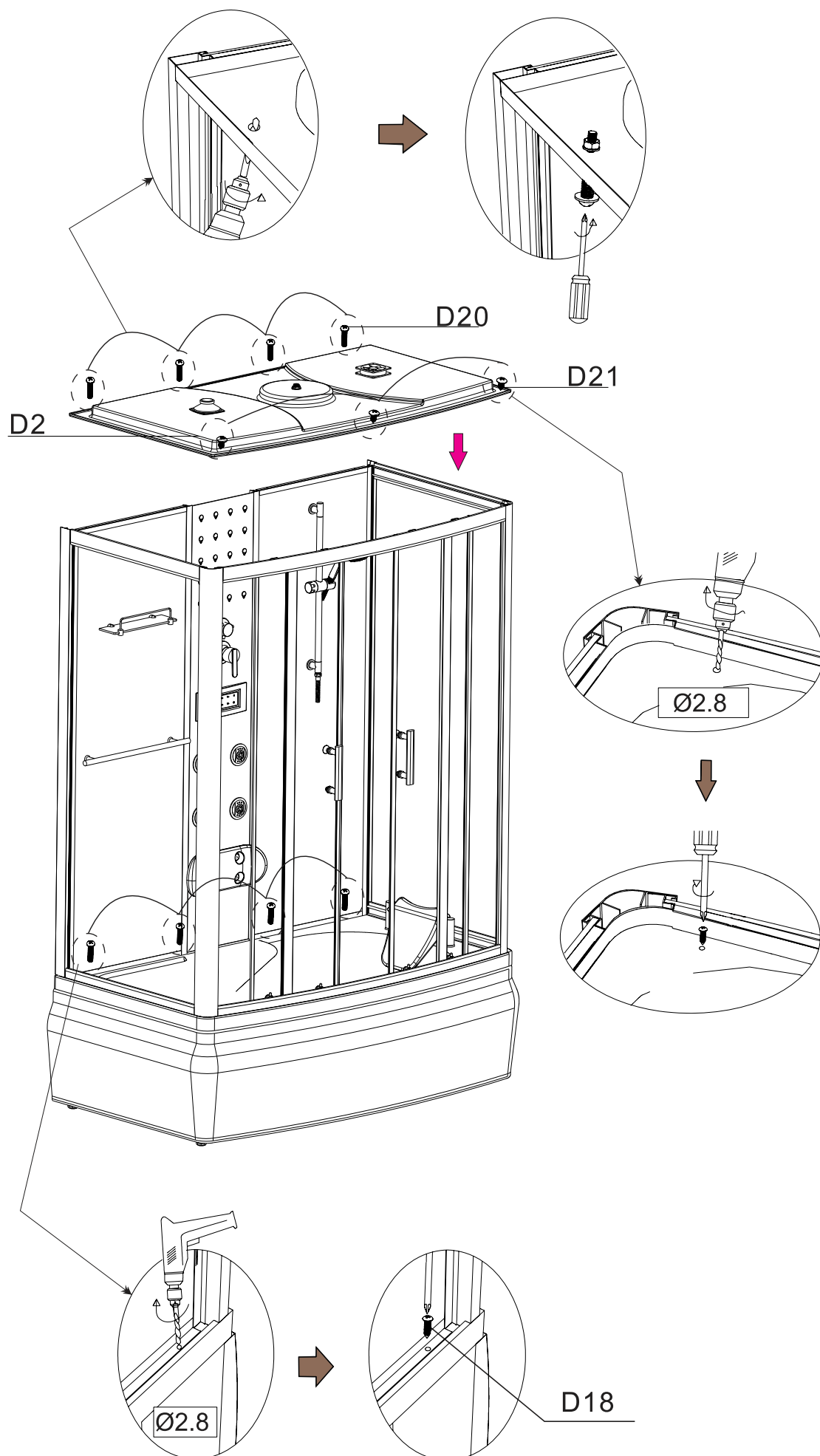
D20

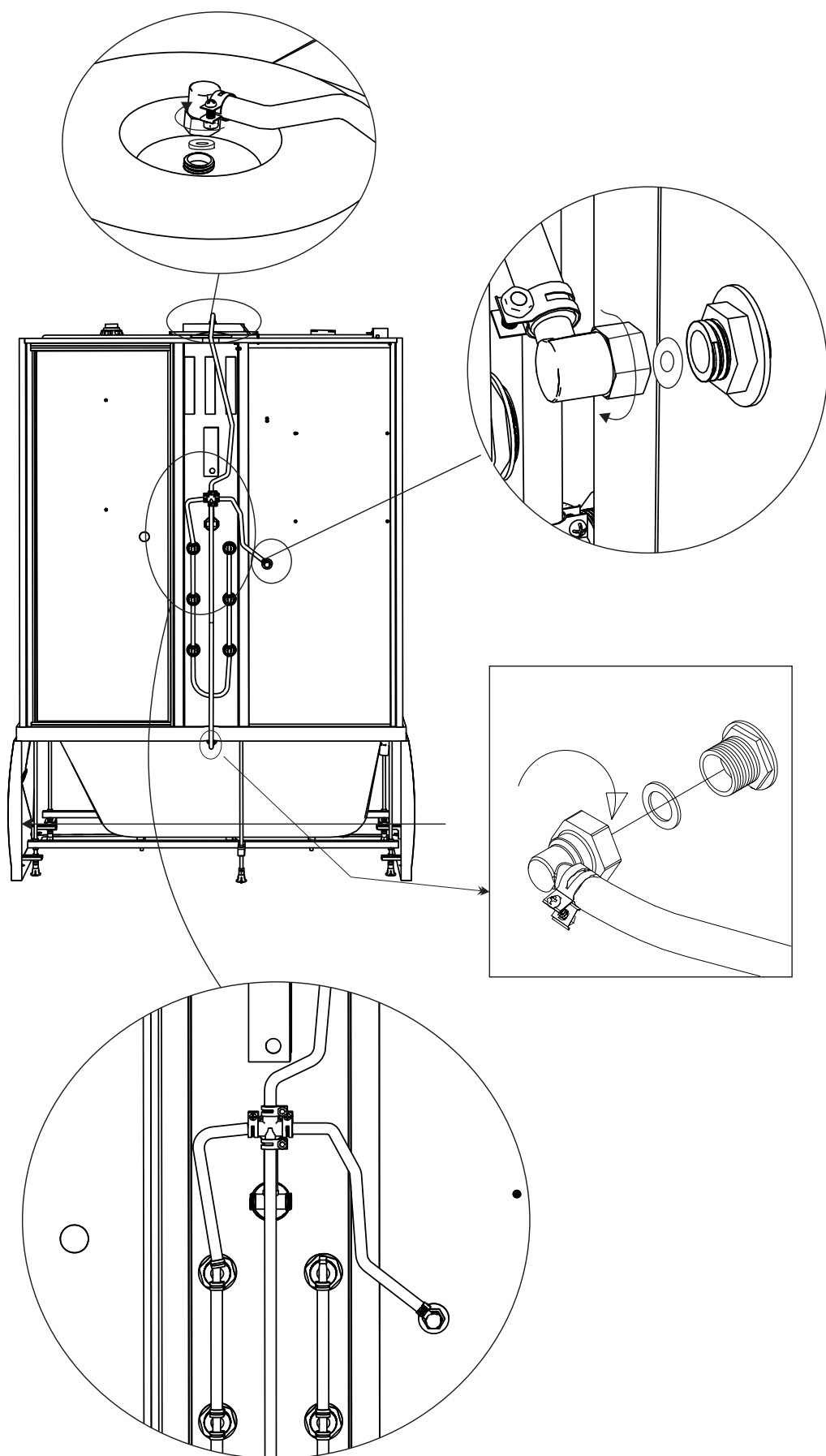


D21

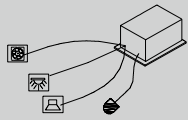
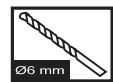


D18

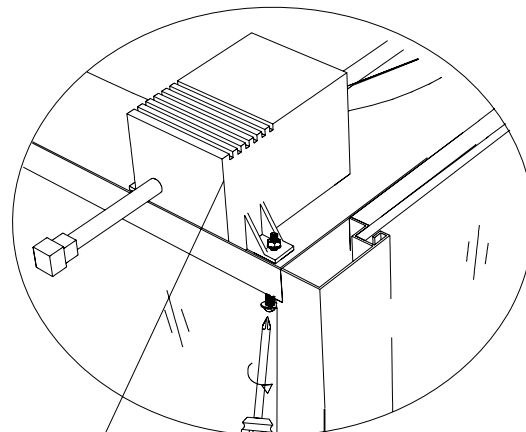
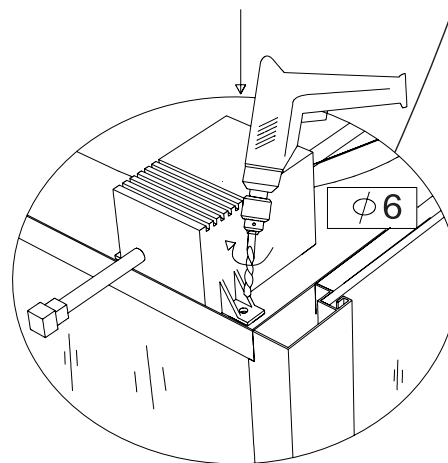
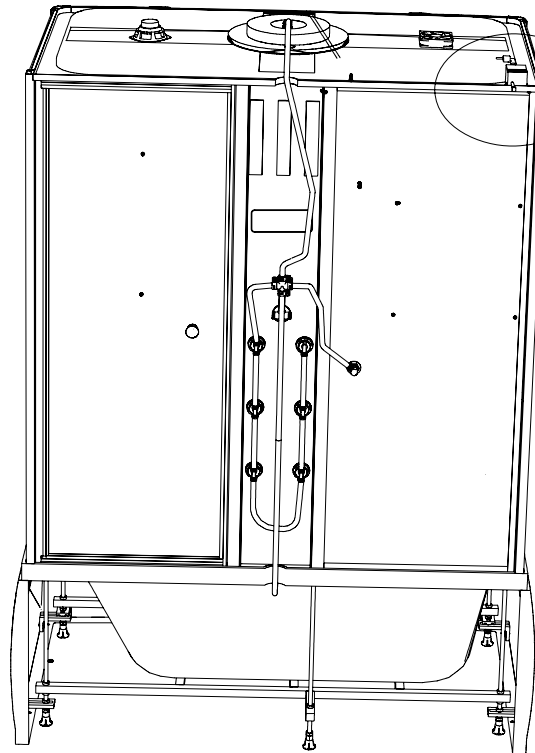




12



D15



D15



24h



Vorwort

1. Bevor Sie die Duschkabine auspacken überprüfen Sie die Verpackung auf eventuelle Schäden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt. Vor der Montage sind auch alle Teile auf Schäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen. Bei Problemen kontaktieren Sie den Verkäufer bzw. uns zeitgerecht und Sie werden eine zufriedenstellende Antwort bekommen.
2. Für die Montage ist folgendes Werkzeug erforderlich: Bohrmaschine, Kreuzschraubenzieher, Wasserwaage, Maßband, Stift, Ringgabelschlüssel.
3. Bei geprägtem Glas oder Milchglas ist zu beachten, dass die glatte Seite nach Innen montiert wird.
4. Es wird jede Duschkabine werkseitig zu Testzwecken montiert, angeschlossen, getestet und wieder verpackt.
5. Die Brausetasse aufstellen und mittels verstellbarer Füße, so einstellen, dass kein Wasser in der Brausetasse bleibt. **ACHTUNG:** unbedingt testen. Spätere Reklamationen sind ausgeschlossen.
6. Die Montage darf nur durch autoritäre Fachfirmen (z.B. Installateur) durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. (Siehe auch Hinweis für Anschluss von Wasser und Strom)
7. Es ist die beiliegende Aufbauanleitung einzuhalten, sowie müssen alle Teile zusätzlich gegeneinander mit Sanitär silikon abgedichtet werden (Silikon Dichtheitsprobe). Weiters müssen alle Schrauben, Schlauchklemmen, usw. auf ihre Festigkeit und Dichtheit überprüft werden. Es könnte sich durch den Transport etwas gelockert haben.

INSTALLATIONS – WARTUNGS – GARANTIE – SICHERHEITS – NUTZUNGS BESTIMMUNGEN

TECHNISCHE DATEN:

Anschluss **220 V / 50 Hz**, Steuerung **12 V**
Wasserdruck **1 – 3 bar, max. 60° WW, max. 9° DH**

1. WASSERINSTALLATION:

(Bauseits) Der Anschluss darf nur von einem behördlich konzessionierten Installationsunternehmen durchgeführt werden. Die Installationsvorschriften der örtlichen Wasserversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen der DIN 1988 sind strengstens zu beachten. Für den Abwasseranschluss ist ein Geruchsverschluss vorzusehen.

ACHTUNG: Keine starren Rohrverbindungen zwischen Fertigdusche und Wasserleitung – Bruchgefahr !!! Diese Leitung muss durch einen Rohrunterbrecher Bauart A2 nach DIN 1988 gesichert sein. Die Anschlüsse müssen flexibel sein, sodass eine ungehinderte Wartung oder Service jederzeit möglich ist.

Die Wassertemperatur des Wassers, welches über die Armaturen und Brausen einfließt darf max. 60°C betragen. Der Wasserdruck darf max. 4 bar betragen.

Generell sind für die Wasserinstallation alle gesetzlichen Vorschriften einzuhalten.

2. WASSERABLAUF: (Bauseits) Ø 40mm (Ø 50mm)

Es muss ein flexibles-ausziehbares Zwischenstück (mit 50 cm) zwischen Siphon und Kanalanschluss verlegt werden, sodass ein wegschieben bei Wartung oder Service möglich ist.

3. ELEKTROINSTALLATION: (Bauseits) Der elektronische Anschluss darf nur von einem behördlich konzessionierten Elektroinstallationsunternehmen durchgeführt werden. Die Installationsvorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen der DIN 57100 bzw.

VDE 0100 Teil 701 sind strengstens zu beachten. Die Zuleitung (Mantelleitung H05VV-f3G2,5 YMM-J 3x2,5mm² bis 3500 Watt) muss über einen Fehlerstromschutzschalter (mindestens 25 A 230/400 V ~ Auslösenennstrom I_n = 0.03 A) geführt werden und mit einem Sicherungsautomaten I_N = 16 A oder 25 A U-Type (in Österreich : I_N = 13 A oder 16 A C-Type) abgesichert werden. Ebenso muss dieser Stromkreis mit einem allpoligen Schalter mit mind. 3 mm Kontaktöffnungsweite abschaltbar sein. (muss im Schutzbereich 3 liegen) die Potentialausgleichsleitung (mindestens 4 mm² Kupfer) ist an den dafür vorgesehenen Stellen anzuschließen. Schaltplan liegt bei.

4. GARANTIEBESTIMMUNGEN:

Die Garantiezeit besteht während der gesetzlich vorgeschrieben Zeit ab Kaufdatum. Dieses muss anhand eines Kassazettel oder eines Zahlungsbeleges – der Name des Händlers und das Verkaufsdatum – aufscheinen.

Kundendienste für das Verkaufsgebiet Österreich: Es werden nur schriftlich gemeldete Kunden-Dienstaufträge, wie z. B. für Garantiesätze durchgeführt, bzw. angenommen, wenn hierzu eine schriftliche Meldung mit nachweislichem Kaufbeleg (Kassabeleg, ...) beim Kundendienst vorliegt.

Die Garantie bezieht sich auf Reparaturen und Austausch von Bauteilen des Gerätes, die von der Firma SANOTECHNIK anerkannt werden müssen. Die Interventionsgebühr geht zu Lasten des Kunden, die direkt an den Kundendienst zu entrichten ist. Nicht jedoch auf Ein- und Ausbau-, sowie alle weiteren Folgekosten, diese sind ausgeschlossen. Betriebsgeräusche berechtigen nicht zur Mängelrüge.

Von der Garantie ausgenommen sind defekte Teile, deren Fehler auf Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch, gebrauchsbedingte Abnutzung, fehlerhafte Installation, Wartung durch unbefugtes Personal, Transportschäden zurückzuführen sind, wie z. B. Sicherungen, dekorative Elemente usw.

Durch mangelhafte Einhaltung der Bedienungsanleitung lehnt der Hersteller jegliche direkte und indirekte Haftung auf Personen- oder Sachschäden ab.

Durch indirekte Schäden, w. z. B. Folgeschäden durch mangelnden Gebrauch oder allfällige Entfernung haftet der Hersteller nicht. Bei Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit, werden die ausgetauschten Teile, der Arbeitsaufwand und die Fahrtspesen – nach den geltenden Sätzen – in Rechnung gestellt. Die aktuellen Spesensätze können Sie beim Kundendienst erfragen.

5. **NUTZUNGSBESTIMMUNGEN und PFLEGE:**

Die Fertigduschkabine ist immer sauber zu halten um bakterielle Verunreinigungen zu vermeiden. Verwenden Sie nur milde, biologische Reinigungsmittel. Reinigen Sie immer mit einem weichen Tuch nach.

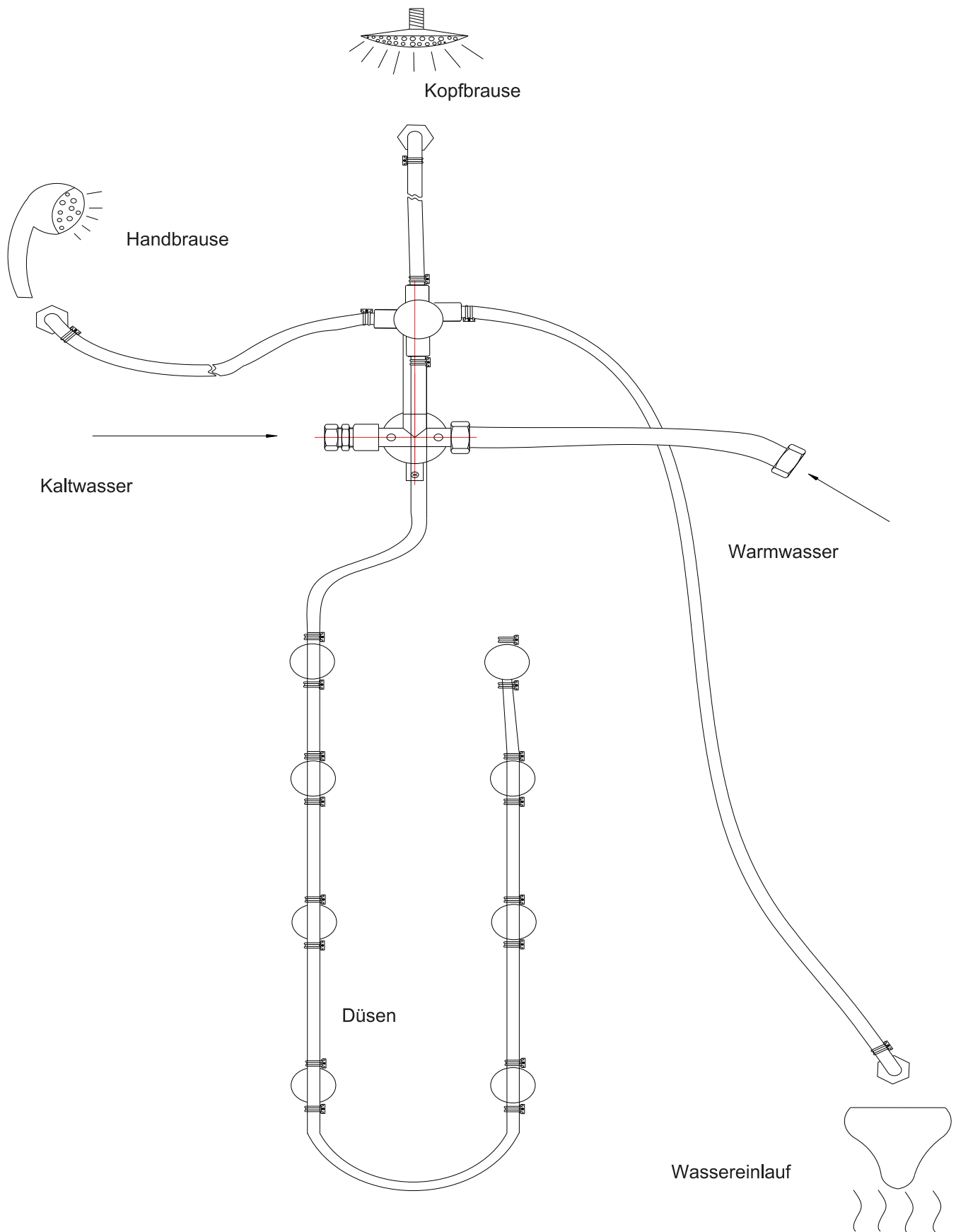
Bei Kalkablagerungen (Verstopfungen) von Kopf- bzw Handbrausen mit Gumminoppen können Sie diese ganz einfach mit dem Finger gereinigt werden.

Bei Kopf- bzw Handbrausen ohne Gumminoppen gehören diese von Zeit zu Zeit mit einer Nadel gereinigt (verkalkte Löcher durchstechen)

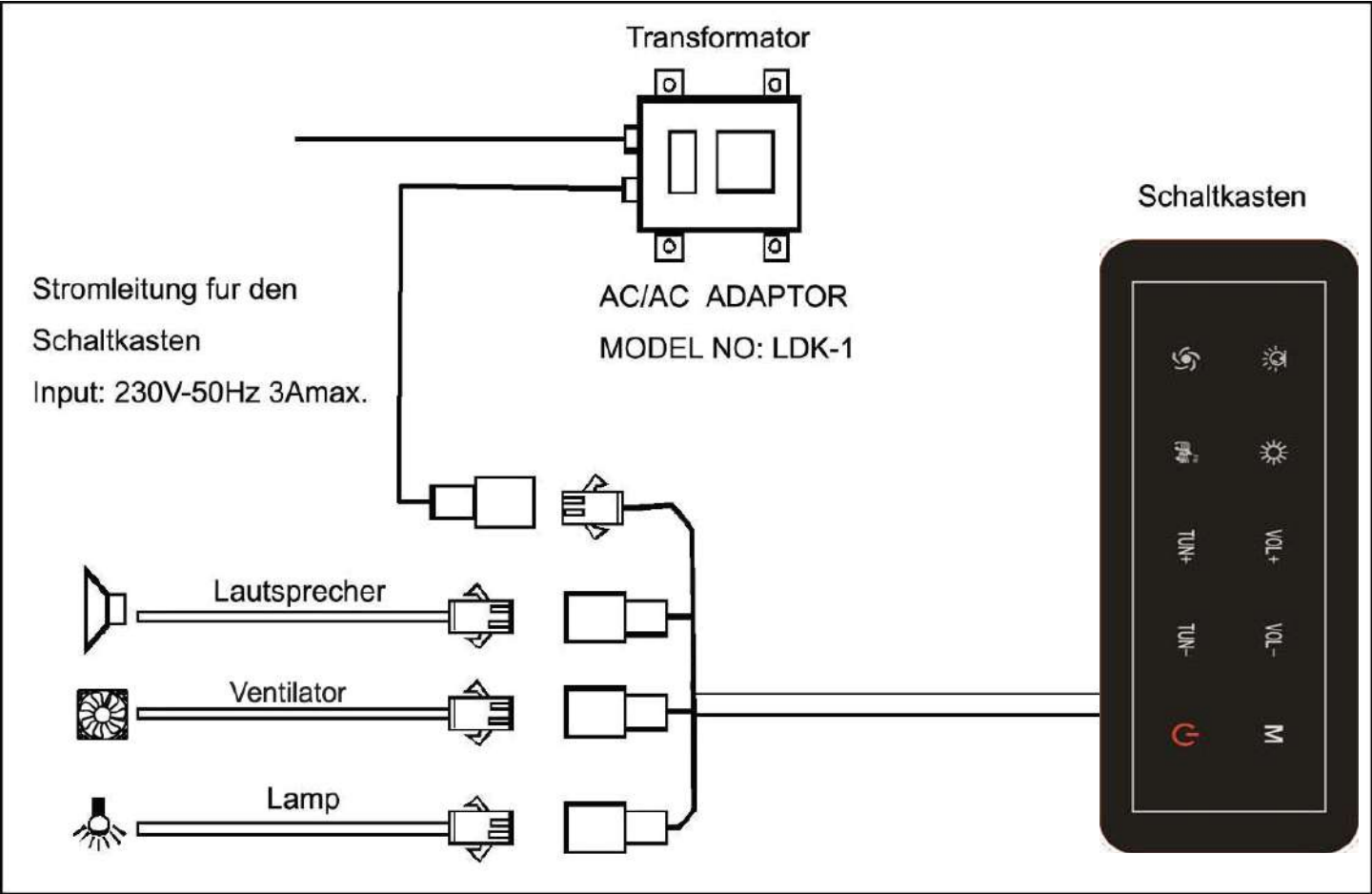
Montage

ACHTUNG!!! Bitte beachten Sie, dass die vorgebohrten Löcher nicht unbedingt etwas mit der Montage der Teile zu tun haben müssen. Die bereits vorhandenen Löcher sind produktionsbedingt eingebracht. Alle Teile sind gemäß nachfolgender Montageanleitung miteinander zu verschrauben, wobei die Löcher hierfür mittels Stahlbohrer gebohrt werden müssen. Gegebenfalls können bei Passgenauigkeit die vorhandenen Bohrungen mitbenutzt werden.

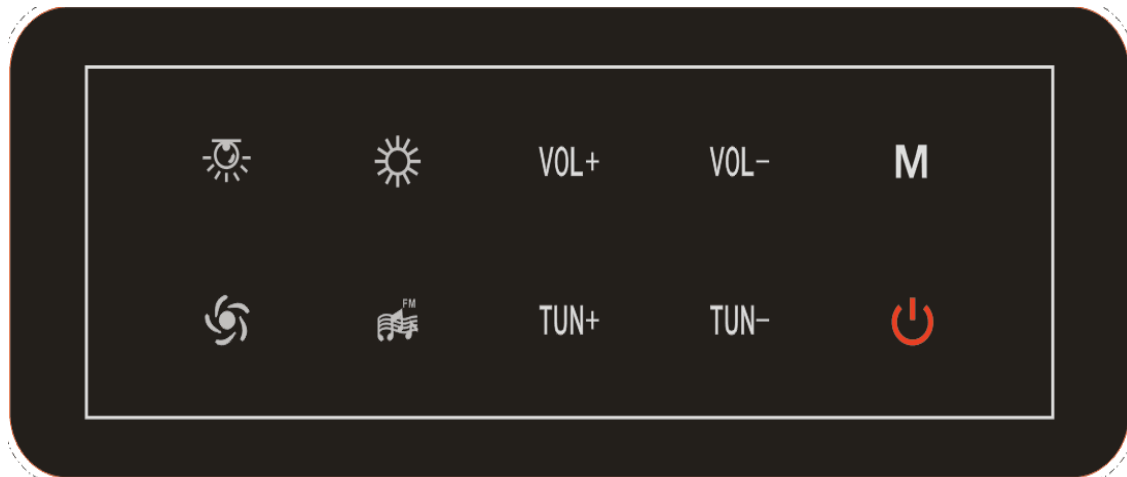
Anschlüsse Wasserleitung



Anschlüsse Elektronik



Bedienelement Radio:



BEDIENUNGSANLEITUNG für Radio:

- 1) Drücken Sie den EIN/AUS Schalter. Die Anzeige leuchtet nun und ist funktionstüchtig. Um wieder auszu- zu schalten , drücken Sie denselben Schalter nochmals.
- 2) Drücken Sie den EIN/AUS Schalter für das Radio. Wenn das Anzeigelicht leuchtet, drücken Sie auf den Frequenz-Schalter (Tune). Das Radio sucht automatisch von der niedrigsten Frequenz (88MHz) bis zur höchsten Frequenz (108,8MHz). Wenn Sie den RESET Schalter betätigen wechseln Sie zur niedrigsten Frequenz, bei nochmaligem Drücken wechseln Sie wieder zur höchsten Frequenz.
- 3) Um die Lautstärke zu regeln , bedienen Sie den jeweiligen Schalter „Volumen +/-“,
- 4) Drücken Sie die Ventilator Taste, um den Ventilator ein bzw. auszuschalten.
- 5) Benutzen Sie die rechte Licht Taste um die Paneelbeleuchtung ein bzw. auszuschalten.
- 6) Benutzen Sie die linke Licht Taste um die Dachleuchte ein bzw. auszuschalten.

Sicherheitshinweise:

- Das Bedienelement für das Radio sollte von einer qualifizierten Person durchgeführt werden (Elektriker)
- Technische Daten: 230 V., 50 Hz
- Bitte schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch stets ab.
- Die Gebrauchsanweisung soll vom Benutzer genau befolgt werden.
- **WICHTIG:** OHNE der Originalrechnung vom Händler gibt es KEINE Garantie! Es müssen auch alle elektronischen Anschlüsse fachgerecht durchgeführt werden. Im Schadensfall wird keine Haftung übernommen.

Introduction

1. Before you unpack the shower, you check the packaging for damage. Later complaints will not be recognized. Before assembling, all parts for damage and completeness are checked. In case of problems contact the seller and us time and you will get a satisfactory answer.
2. For installation the following tools is required: drill, screwdriver, spirit level, tape measure, pen, ring wrench.
3. With embossed glass or frosted glass is to be noted is that the smooth side mounted to the inside.
4. It is all factory-fitted shower room for testing purposes, connected, tested and packaged.
5. Place the shower tray and using adjustable feet, so set that no water remains in the shower tray.
IMPORTANT: stress test. Subsequent complaints are excluded.
6. The assembly should be conducted only by authoritarian specialist firms (eg plumber), otherwise it will void the warranty. (See also note for connection of water and electricity)
7. It is observed the enclosed assembly instructions and all parts must be additionally sealed against each other with sanitary silicone (silicone) Leak test. In addition, need to be checked all the screws, hose clamps, etc. to its strength and tightness. It might have come loose due to the transport something.

INSTALLATION - MAINTENANCE - WARRANTY - SECURITY - TERMS OF USE

TECHNICAL DATA:

Conection **220 V / 50 Hz**, Control **12 V**

Water pressure **1 – 3 bar, max. 60° WW, max. 9° DH**

1. **Water installation:**
(On site) The connection may be performed by an officially licensed installation companies. The installation requirements of the local water company and the provisions of DIN 1988 are to be observed strictly. For the sewer connection is to provide for a trap.
Attention: No rigid pipe connections between Fertigduschen and water - risk of breakage! This line must be secured by a Rohrunterbrecher type A2 according to DIN 1988. The connections must be flexible, allowing an unobstructed maintenance or service at any time.
The water temperature of the water, which flows through the faucets and showers can be max. C..°60 The water pressure can be max. 4 bar.
In general, observed for the water installation with all legal requirements
2. **WATER CONDUCT:** (On site) Ø 40mm (Ø 50mm)
There must be a flexible, extensible intermediate (50 cm) between the siphon and sewer connection be installed so that a push back for maintenance or service is possible.
3. **Electrical installation** (On site) The electronic connection may be performed only by an officially licensed electrical company. The installation requirements of local utility companies and the provisions of DIN 57100 or VDE 0100 Part 701 must be strictly observed. The cable (sheathed cable H05VV-f3G2, 5 YMM-J 3x2, 5 mm² up to 3500 watts) must have an earth leakage circuit breaker (at least 25 A 230/400 V ~ Auslösenennstrom I = 0.03 A are held) and a circuit breaker IN = 16 A or 25 A U-type (in Austria: IN = 13 A 16 or A C-Type will be protected). Similarly, this circuit must be switched off with an all-pole switch with at least 3 mm contact gap. (must be in the protected area 3) are the equipotential line (at least 4 mm² copper) is connected to the appropriate agencies. Schematic is attached.
4. **Appointments clauses:**
The warranty is required by law during the period from the date of purchase. This must be the basis of a cash card or a payment document - the name of the dealer and the date of sale aufscheinen -.
Customer Services for Sales Territory Austria: It will only be reported in writing customer service jobs, as performed, for example, guaranteed rates, or accepted if this is proven by a written message with proof of purchase (cash receipt) ... the service there.
The warranty covers repairs and replacement of components of the device, which must be recognized by the company SANOTECHNIK. The intervention fee is payable by the customer, which is payable directly to the customer service. But not on installation and removal, and all other costs, these are excluded. Operational noises do not justify a complaint.
Excluded from the warranty, defective parts, whose failure to negligence, improper use, use-wear, improper installation, maintenance by unlicensed personnel, are due damage in transit, such as backups, for example, decorative elements, etc.
By poor compliance with the instructions of the manufacturers of any direct or indirect liability declines to persons or property. Indirect damage, w. for example, consequential damages due to lack of use or removal of any manufacturer is not liable.
For repairs after the warranty period, the parts replaced, in work and travel expenses - according to the applicable rates set - into account. The current rates of fees, you can ask your customer service.

5. **TERMS OF USE and CARE:**

The complete shower always be kept clean to avoid bacterial contamination. Use only mild, organic cleaning products. Always clean with a soft cloth.

When calcium deposits (blockages) of head or hand shower with rubber studs, you can easily be cleaned with a finger. In head-or hand-held showers without rubber nubs from time to time you should clean with a needle (calcified pierce holes)

! ATTENTION! !ATTENTION ! ATTENTION !

The complete shower is fixed before mounting again carefully for any visible damage check, including the assembled components.

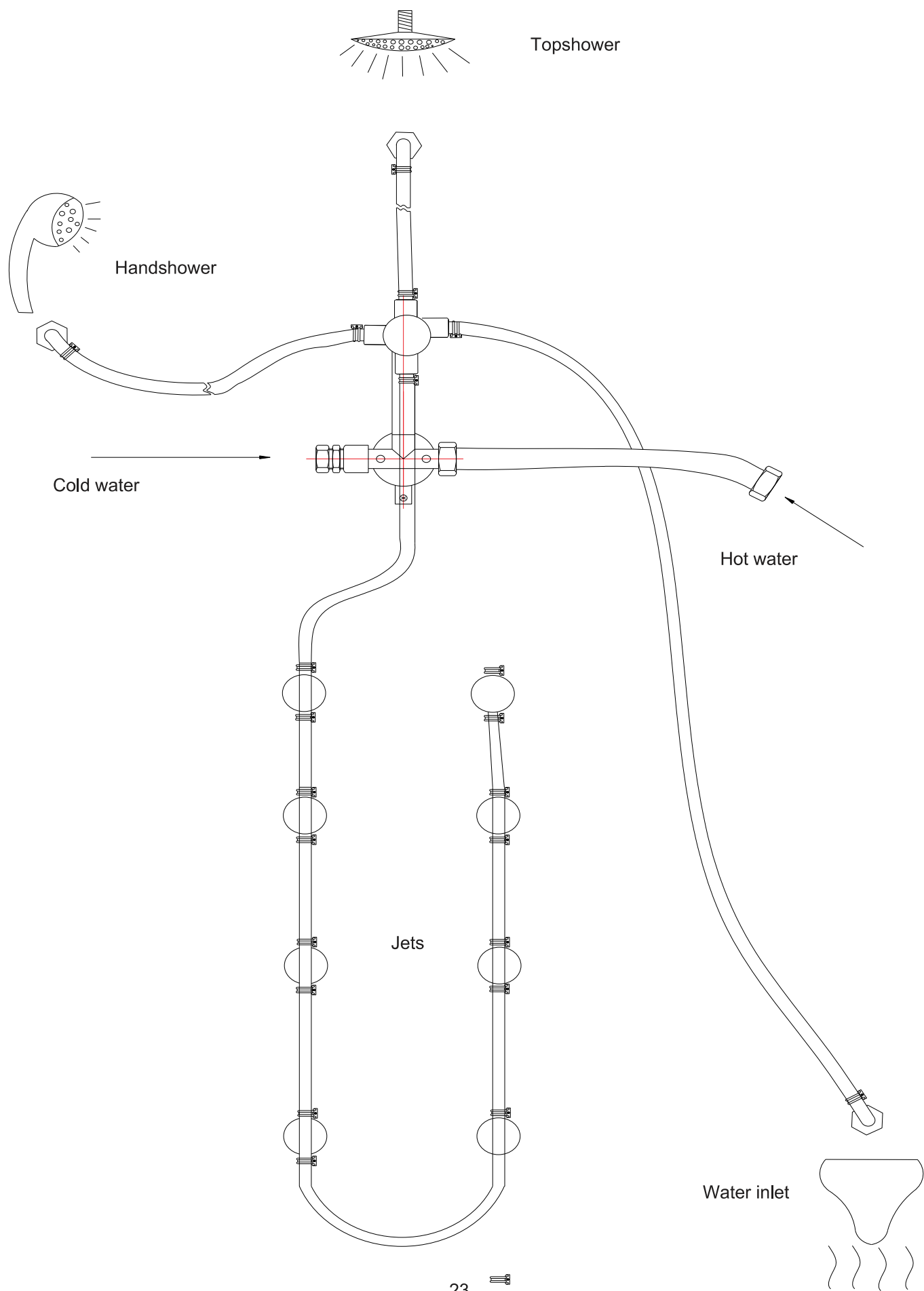
The same applies to the surface of the

Fertigduschkabine, furthermore conducted must necessarily be a trial run.

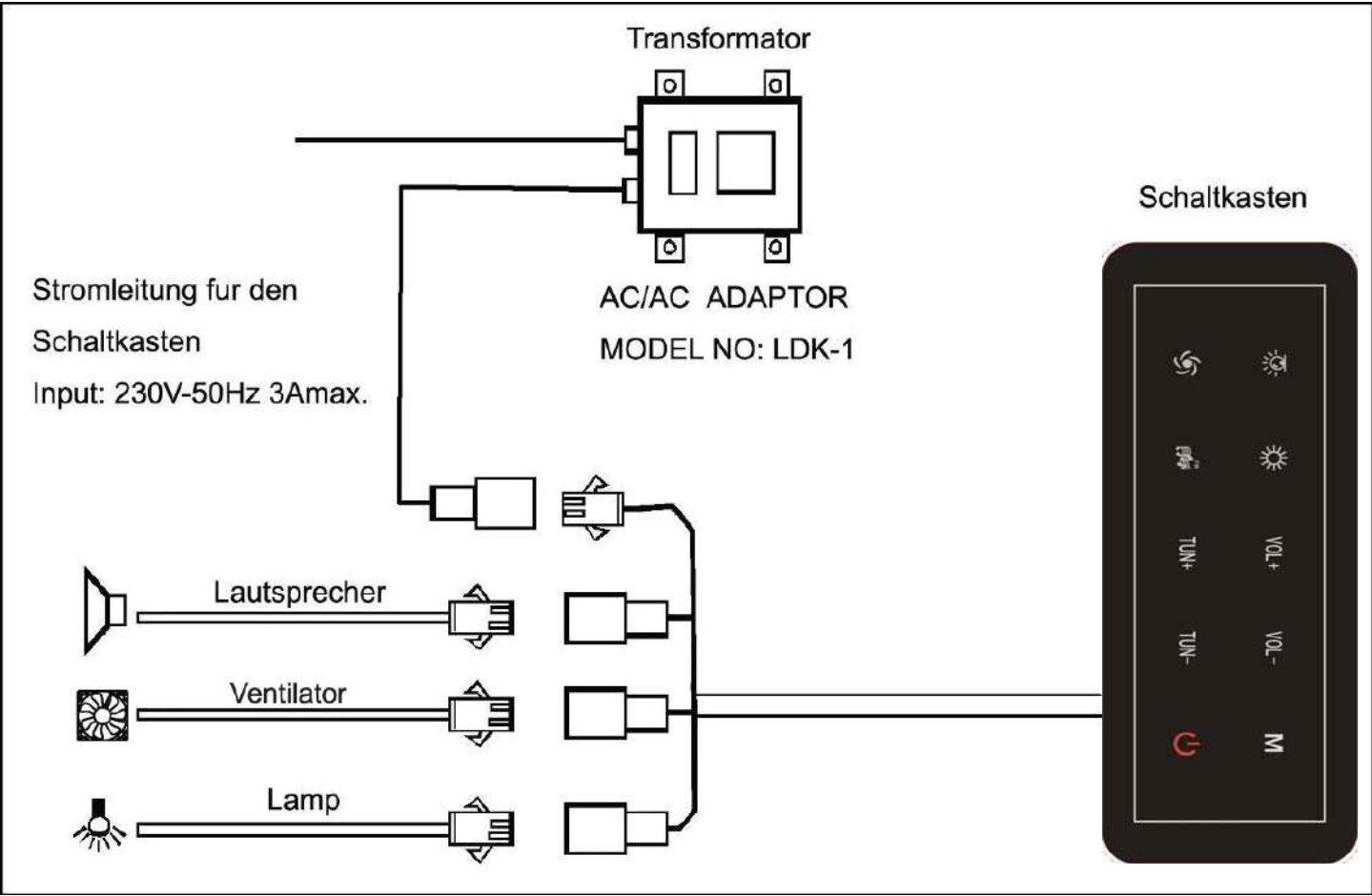
Mounting

ATTENTION!! Please note that the pre-drilled holes do not necessarily have to have something with the assembly of the parts. The existing holes are introduced by production. All parts are screwed according to the following installation instructions with each other, with the holes must be drilled for this purpose by means of steel drill bit. Where appropriate, can fit in the existing wells be shared..

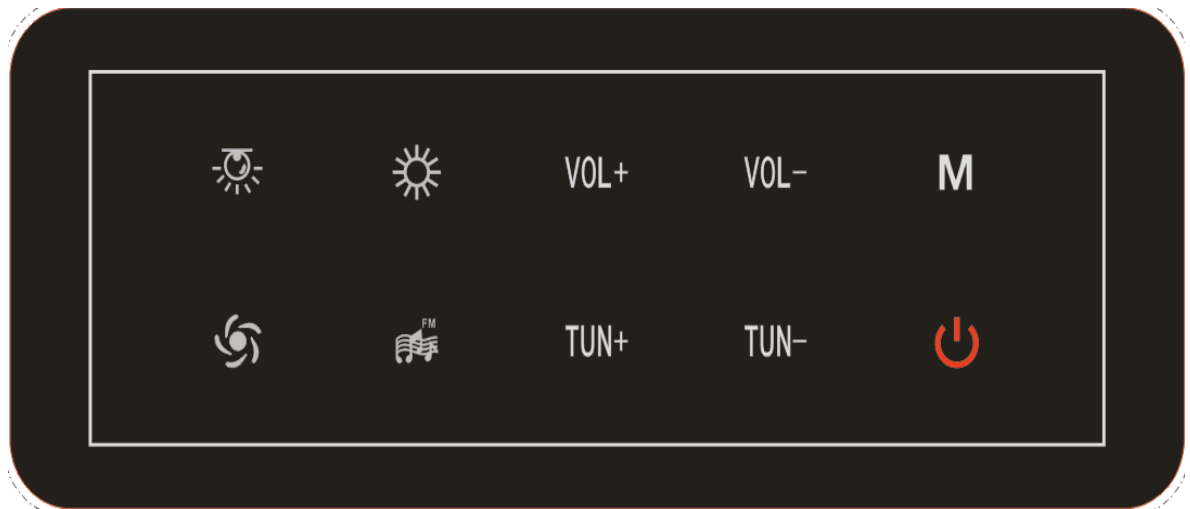
Water connections



Electrical connections



Remote control Radio



Instruction for radio:

1. Plug it in
2. Press the “switch” key to switch on the control power supply
3. press the “floodlight” key, the indicator will light and the floodlight will work. Repress to turn off
4. Press the “fan” key, the indicator will light and the fan will start to work. Repress to turn off the fan
5. Press the “radio” key to turn on the FM radio, and the indicator will light. Then press the “tune” key, the radio will make automatic tuning from the low frequency end to the high frequency end. When it searches any radio, it will stop at that frequency band. When it searches to the high end (108,8MHz)
6. You should press the “reset” key to turn it to be the low end (88MHz). Then press the “tune” key, the radio will begin to make automatic tuning from the low end to the high end again: repress the “radio” key to turn off the radio.
7. Press the “Volume up or down” key to adjust the volume and the level indicators changes accordingly.
8. press “switch” key after use to power it off.

Safety Guideless:

1. the computer panel should be installed by the qualified instruction person
2. the electrical parameters of the product should conform to the relevant national standards.
3. the voltage of the power supply is AC 230+/-10%
4. please power off the control after each use . Unplug it when it will not be used for a long time.
5. the leakage protection device must protection device must be provided by the user.

NOTE: Without the permission of the manufacturer. The controller will not be guaranteed for any Damage resulting from the alteration of circuit or connection of electrical equipments.

Predgovor

1. Prije nego raspakirate kabinu za tuširanje, provjerite dali je ambalaža oštećena. Naknadne reklamacije neće biti priznate. Isto tako je potrebno pred montažu provjeriti, dali su svi dijelovi na raspolaganju. U suprotnom primjeru, se pravodobno obratite na našu prodaju i dobit će te pravi odgovor.

Za montažu trebate sljedeći alat: bušilicu, svrdlo za kamen ($\varnothing = 6 \text{ mm}$), križni izvijač, libela, metar.

1 Pri zatamnjenoj i mat staklu je potrebno paziti, da je glatka strana stakla montirana na unutarnjoj strani kabine za tuširanje.

2 Svaka tuš kabina je tvornički provjerena, priključena, testirana i ponovno zapakirana.

3 Postavite tuš kadu na način in s pomoću nastavljivih nogica tako, da u njoj ne ostaje voda. PAŽNJA: Napravite TEST! Naknadne reklamacije su isključene!

4 Montažu samo radi poduzeće sanotechnik ili od njega ovlašteno strukovno poduzeće (npr. Instalater), u suprotnom primjeru nema garancije. Gledaj naputke za prikopčanje vode i elektrike.

5 Kod montaže ravnajte se po uputstvima za postavljanju, a na kraju dodatno stisnite sve dijelove sa sanitarnim silikonom. . Isto tako je potrebno provjeriti sve vijke, spojke i kabelske spojeve na njihovu čvrstinu i tijesnost, jer je kod transporta moglo doći do njihova oštećenja

INŠTALACIJSKA UPUTSTVA – ODRŽAVANJE – GARANCIJA – SIGURNOSNA UPUTSTVA – UPUTSTVA ZA UPOTREBU

TEHNIČKI PODATCI: Napetost 220 V / 50 Hz, upravljanje 12 V

Vodni tlak 1 – 3 bara, max. 60° topla voda, max. 9° hladna

1. VODOVODNI PRIKLJUČAK (mjesto ugradnje) Priključak na vodovodnu mrežu lako izvede samo osposobljen ovlašten vodoinstalater. Pri tome je potrebno poštivati zahtjeve lokalnog vodovodnoga poduzeća i njihove propise. Za odvod vode je potrebno upotrebiti sistem sifona. PAŽNJA: da spriječimo mogućnost loma cijevi, ne smijemo upotrijebiti druge veze za povezivanje tuš kabine s vodovodnom mrežom! Taj vod mora biti osiguran s cijevnim ventilom izvedbe A2 po DIN 1988. Povezivanje je potrebno izvesti s gibljivim cijevima, koje je pripremljeno za nemotano održavanje i servisiranje. Temperatura vode, koja teče preko armature i tuša maksimalno iznosi 60°C. Tlak vode u cijevima najviše 4 bara.

2. ODTOK

(mjesto ugradnje) $\varnothing 40 \text{ mm}$ ($\varnothing 50 \text{ mm}$) Povezivanje sifona i priključka na kanalizaciju je potrebno izvesti s gibljivom cijevi (min. 50 cm). Veza mora biti razstavljiva tako, da lako radi jednostavnijeg održavanja i servisiranja tuš kabinu odmaknemo.

3. ELEKTRO INSTALACIJA: (mjesto ugradnje) elektro in elektronski priključak lako napravi ovlašteno elektroinstalacijsko poduzeće. Pri tom je potrebno poštivati propise lokalnih poduzeća za opskrbu s električnom energijom i druge lokalne tehničke standarde (npr. DIN 57100 oz. VDE 0100 del 701) koje je potrebno striktno poštivati. Dovodni kabel (H05VV-F3G2,5 YMM-J 3x2,5mm² do 3500 watto) mora biti sproveden i opremljen s predzaštitnim osiguračem (minimalni 25 A 230/400 V ~ uklopni tok $I = 0.03 \text{ A}$) i zaštićen s sigurnosnim automatom $I_N = 16 \text{ A}$ ali 25 A U- tip (u Austriji : $I_N = 13 \text{ A}$ ali 16 A C- tip). Isto tako mora imati strujni krug mogućnost isklopa s višepolnim osiguračem s minimalnom širinom otvaranja kontakta 3 mm. (mora biti zaštitnog omota 3). Na predviđenim mjestima je potrebno namjestiti izjednačavanja potencijalov (minimalno 4 mm² bakar). Nacrt za elektro priklop je priložen.

4. GARANCIJSKI UVJETI

1 Garancija vrijedi u zakonskom roku od dana prodaje na osnovi računa ili potvrde o plaćanju s datumom dana prodaje i potpisom te žigom prodavača.

2 Garancija valja za popravke kvar i zamjenu dijelova naprave popravljenih od strane poduzeća SANOTECHNIK. Troškovi interventnoga rada idu na breme upotrebljivača plaćanje direktno na račun servisne službe. U to niso uzeti troškovi demontaže i ugradnje te troškovi, koji bi radi toga nastali. Šum djelovanja naprave radi principa djelovanja ne spada u kvarove.

3 Garancija ne obuhvaća kvar ili oštećenja nastala radi nepazljivosti, nepravilne upotrebe, nepravilno izvedene instalacije, popravaka od strane neovlaštene osobe, oštećenja pri transportu i obraba dijelova radi samega principa djelovanja (filtri, osigurači, pumpe, dekorativni elementi idr).

4 Garancija ne vrijedi u primjeru, ako kvar ne nastupi radi tovarničke greške, npr. Pada napona, udara groma, elektrolize, korozije ili drugih mogućih uzroka nastalih se na posebna svojstva vode, sistema električnoga i vodenog napajanja.

5 Proizvođač ne preuzima nikakve neposredne ili posredne odgovornosti u primjeru oštećenja ljudi ili oštećenja na stvari nastale radi nepazljivosti ili nepoštivanja uputstva o rukovanju.

6 Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu posredno kao posljedica nepravilne upotrebe ili nepoštivanja sigurnosnih pravila.

7 Za popravke pravljene po isteku garancije zaračuna se vrijednost zamjenskih dijelova, sat dela i prevozni troškovi po valjanom cijeniku. Potrebne informacije dobijete kod naše servisne službe.

- 5 UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE I UPOTREBU** Redovno održavajte čistoću tuš kabine, jer tako sprječavate nastajanje i razvoj bakterija. Za čišćenje upotrebljavajte samo blaga, biološka sredstva za čišćenje i meke krpe. Za čišćenje upravljačke jedinice upotrebljavajte samo čistu vodu. Kada tuš kabinu ne upotrebljavate, potrebno je isključiti električno napajanje. Temperatura parne kupelji su uvijek niže nego u klasičnoj sauni. Preporučeni rad parne kupelji je 15 do 20 minuta pri temperaturi zraka 45°C.

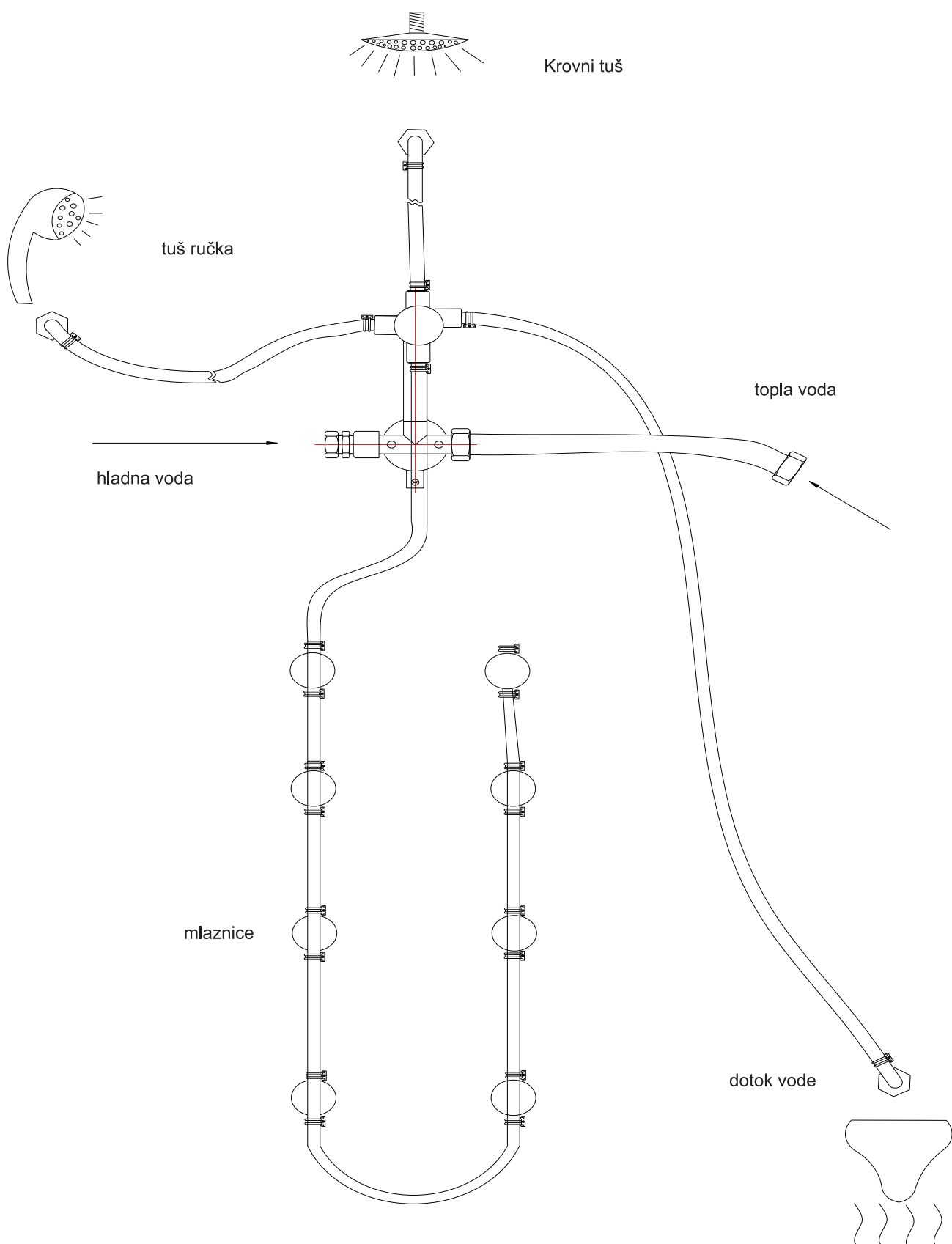
! PAŽNJA ! ! PAŽNJA ! ! PAŽNJA !

Kompletno tuš kabino je pred fiksno namještanje potrebno pregledati na moguća vidna oštećenja (uključno s predmontiranimi komponentama). Jednako valja za površinsku postojanost kompletne tuš kabine. Isto tako je potrebno izvesti test.

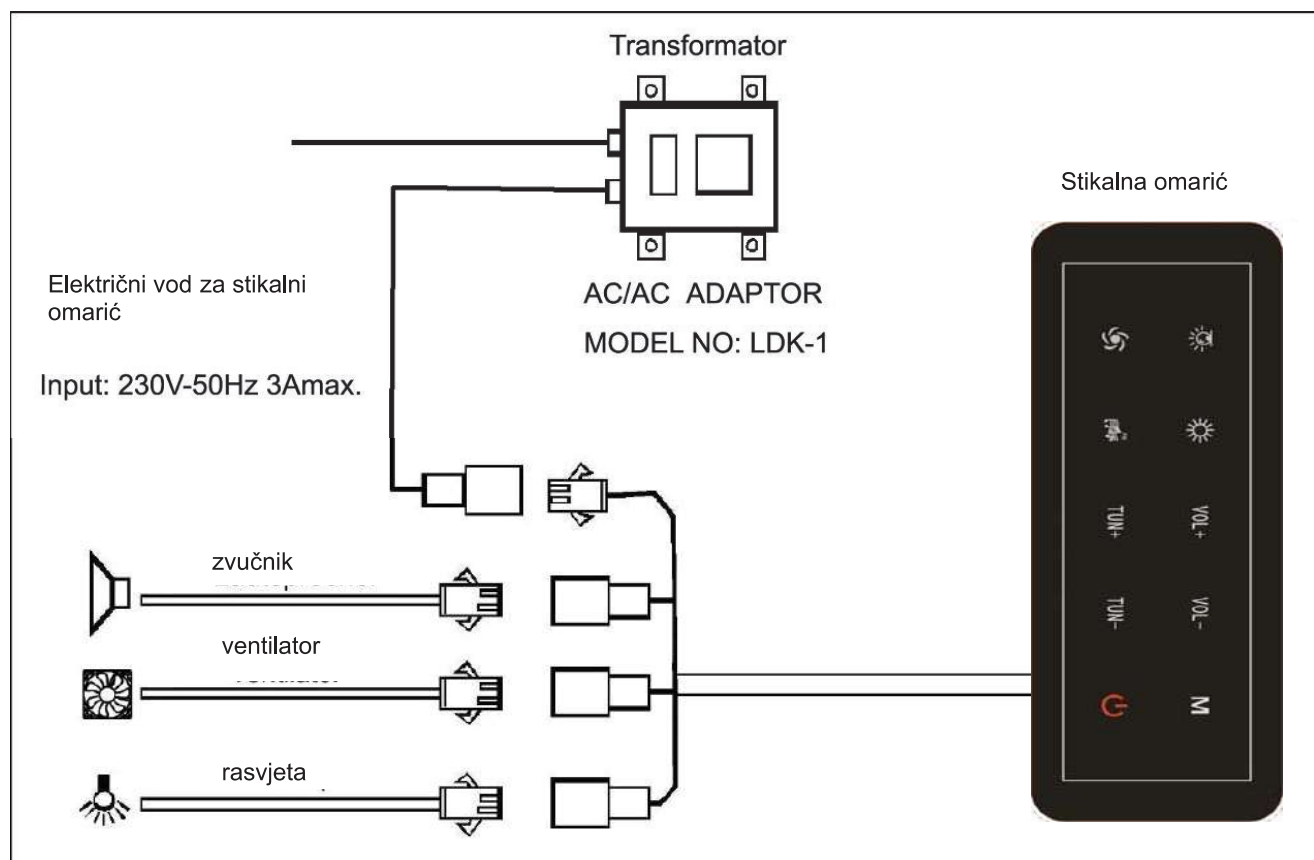
Montaža

PAŽNJA!!! Molimo zapamtite, da predhodno navrtane rupe niso nužno povezane s montažom kabine. Rupe, koje su na raspolagju su tovarničko napravljene. Sve dijelove je potrebno sastaviti po uputstvima za montažu, pri čemu je šarafe potrebno navrtati s svrdlom za metal. Po potrebi se lako upotrijbe koje su tovarnički navrtane.

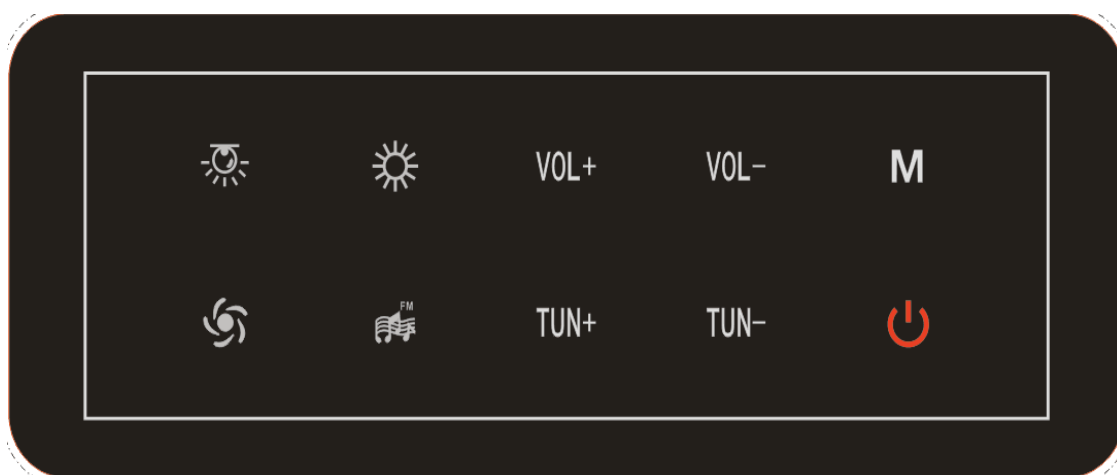
Vodovodni priključak



Elektro priključak



Upravljački element radia:



Uputstva za upotrebu radia:

- 1) Pritisnite tipku ON/OFF. Prikaz sveti – stanje pripravljenosti. Za isključiti ponovno pritisnite tu tipku.
- 2) Pritisnite tipku ON/OFF za radio. Kad svijetlo za radio svijetli, pritisnite još tipku za frekvenciju (Tune). Radio automatski sam traži od najniže frekvencije (88MHz) do najviše frekvencije (108,8MHz). ako pritisnete tipku RESET postavite na najnižu frekvenciju, ako ponovno pritisnete na najvišu frekvenciju.
- 3) Za regulaciju glasnosti upotrijebite tipku „Volumen +/-“.
- 4) Pritisnite tipku za ventilator, za uključiti / isključiti ventilator.
- 5) Pritisnite desno tipku za svijetlo, za uključiti / isključiti rasvjetu na panelu.
- 6) Pritisnite lijevu tipku za svijetlo, za uključiti / isključiti stropnu rasvjetu.

Sigurnosni naputci:

- Priklop radia i upravljačke jedinice mora izvesti za to strukovno osposobljena osoba (elektroinstalater).
- Tehnički podatci: 230 V., 50 Hz
- Molimo isključite napravu po svakoj uporabi.
- Uputstva za upotrebu je potrebno točno poštivati.
- **PAŽNJA:** Garancija valja SAMO S ORIGINALNIM RAČUNOM prodavača (BEZ originalnoga računa prodavača – GARANCIJE NEMA!). Sve elektro priklupe mora izvesti za to strukovno osposobljena osoba. U primjeru oštećenja ne preuzimamo odgovornosti..

Predgovor

1. Preden razpakirate kabino za prhanje, preverite ali je embalaža mogoče poškodovana. Kasnejše reklamacije ne bodo priznane. Prav tako je potrebno pred montažo preveriti, ali so vsi deli na razpolago. V nasprotnem primeru, se pravočasno obrnite na našo prodajo in dobili boste ustrezen odgovor.
2. Za montažo potrebujete naslednje orodje: vrtni stroj, križni izvijač, libelo, meter, svinčnik.
3. Pri vlečenem in mlečnem steklu je potrebno paziti, da je gladka stran stekla montirana na notranji strani kabine za prhanje.
4. Vsaka pršna kabina je tovarniško predsestavljena, priključena, testirana in ponovno zapakirana.
5. Postavite pršno kad na način in s pomočjo nastavljenih nogic tako, da v njej ne ostaja voda. **POZOR: Opravite TEST! Kasnejše reklamacije so izključene!**
6. Montažo samo lahko opravi le podjetje oz. od njega pooblaščen strokovno usposobljeno podjetje (npr. inštalater), v nasprotnem primeru ni garancije. Glej tudi napotke za priklop vode in elektrike
7. Ob montaži ravnajte po navodilih za postavitve, ter v nadaljevanju še dodatno zatesnite vse dele drugega z drugim s sanitarnim silikonom. (silikonski vodotesni preiskus). Prav tako je potrebno preveriti vse vijake, spojke in kabelske spojke na njihovo čvrstost in tesnost, saj je lahko med transportom prišlo do njihove zrahljanosti.

INŠTALACIJSKA NAVODILA – VZDRŽEVANJE – GARANCIJA – VARNOSTNA NAVODILA – NAVODILA ZA UPORABO

TEHNIČNI PODATKI:

Napetost **220 V / 50 Hz**, upravljanje **12 V**
Vodni tlak **1 – 3 bar, max. 60° WW, max. 9° DH**

1. VODOVODNI PRIKLJUČEK:

(mesto vgradnje) Priklop na vodovodno omrežje lahko izvede samo ustrezno usposobljen pooblaščen vodoinštalater. Pri tem je potrebno upoštevati zahteve krajevno pristojnega vodovodnega podjetja in okolje varstvene predpise. Za odvod vode je potrebno uporabiti sistem sifona. **POZOR:** da preprečimo možnost loma cevi, ne smemo uporabiti toge zveze za povezavo pršne kabine z vodovodnim omrežjem! Ta vod mora biti varovan s cevni ventilom izvedbe A2 po DIN 1988. Povezave je potrebno izvesti z gibljivimi cevmi, kar zagotavlja nemoteno vzdrževanje in servisiranje. Temperatura vode, ki teče preko armature in prhe lahko znaša maksimalno 60°C. Tlak vode v ceveh pa je lahko največ 4 bare. Na splošno je za vodovodni priključek potrebno upoštevati zakonsko določene predpise.

2. ODTOK: (mesto vgradnje) Ø 40mm (Ø 50mm)

Povezavo sifona in priključka na kanalizacijo je potrebno izvesti z gibljivo cevjo (min. 50 cm). Zveza mora biti razstavljiva tako, da lahko pršno kabino odmaknemo zaradi enostavnejšega vzdrževanja in servisiranja.

3. ELEKTRO INŠTALACIJA: (mesto vgradnje) Elektro in elektronski priklop lahko opravi pooblaščen elektroinštalacijsko podjetje. Pri tem je potrebno upoštevati predpise lokalnih podjetij za oskrbo z električno energijo in druge lokalne tehnične standarde (npr. DIN 57100 oz. VDE 0100 del 701) ki jih je potrebno striktno upoštevati. Dovodni kabel (oplaščen H05VV-f3G2,5 YMM-J 3x2,5mm² do 3500 wattov) mora biti speljan in opremljen s predzaščitnim stikalom (minimalni 25 A 230/400 V ~ vklopni tok $I_n = 0.03 \text{ A}$) in zaščiten z varnostnim avtomatom $I_N = 16 \text{ A}$ ali 25 A U- tip (v Avstriji : $I_N = 13 \text{ A}$ ali 16 A C- tip). Prav tako mora imeti tokokrog možnost izklopa z večpolnim stikalom z minimalno širino odpiranja kontaktov 3 mm. (mora biti zaščitnega območja 3). Na predvidenih mestih je potrebno namestiti izenačitev potencialov (minimalno 4 mm² baker). Načrt za elektro priklop je priložen.**4. GARANCIJSKI POGOJI:**

Garancija velja v zakonsko določenem roku (1 leto) od dneva prodaje na osnovi računa ali potrdila o plačilu z datumom dneva prodaje in podpisom ter žigom prodajalca.

Garancija velja za popravila okvar in zamenjavo delov naprave, opravljenih z vednostjo podjetja SANOTECHNIK. Stroški interventnega posega gredo v breme uporabnika in so plačljivi direktno na račun servisne službe (Sanotechnik d.o.o. Maribor, Stritarjeva ulica 24, 2000 Maribor, 00386/2/421-3357, servis@sanotechnik.si). V to niso zajeti stroški demontaže in vgradnje, kot tudi tisti, ki bi zaradi tega nastali. šum delujoče naprave zaradi principa delovanja ne spada med okvare.

Garancija ne zajema okvar ali poškodb, nastalih zaradi nepazljivosti, nepravilne uporabe, nepravilno izvedene inštalacije, popravila s strani nepooblaščenih oseb, poškodb pri transportu in dele, katerih obraba nastane zaradi samega principa delovanja (filtri, varovalke, črpalke, dekorativni elementi idr.) Garancija ne velja tudi v primeru, ko okvara nastopi zaradi tovarniške napake, npr. padca napetosti, udara strele, elektrolize, korozije ali drugih splošnih vzrokov, nanašajočih se na posebne lastnosti vode, sistem električnega in hidravličnega napajanja, kot tudi iz njih izhajajočih lastnosti kot možnost nastanka okvare.

Proizvajalec ne prevzema nobene neposredne ali posredne odgovornosti v primeru poškodbe ljudi ali škode na stvareh, ki je nastala zaradi nepazljivosti ali neupoštevanja navodil o obratovanju.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo posredno kot posledica nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih pravil.

Za popravila, opravljena po izteku garancijske dobe, se zaračuna vrednost zamenjanih delov, čas dela in prevozni stroški po veljavnem ceniku. Podrobne informacije dobite pri naši servisni službi (Sanotechnik d.o.o. Maribor, Stritarjeva ulica 24, 2000 Maribor, 00386/2/421-3357, servis@sanotechnik.si).

5. **UPORABA in ČIŠČENJE:**

Redno vzdržujte čistočo pršne kabine, saj tako preprečite nastajanje in razvoj bakterij. Uporabljajte samo blaga, biološko neoporečna čistilna sredstva. Na koncu še vedno očistite še z mehko krpo.

Vodni kamen (zamašitev) na naglavni prhi in pršni ročki z silikonskim vložkom lahko odstranite čisto enostavno s prstom.

Naglavne prhe in pršne ročke brez silokonskega vložka od časa do časa očistite z iglo (zamašene luknjice prebodete) .

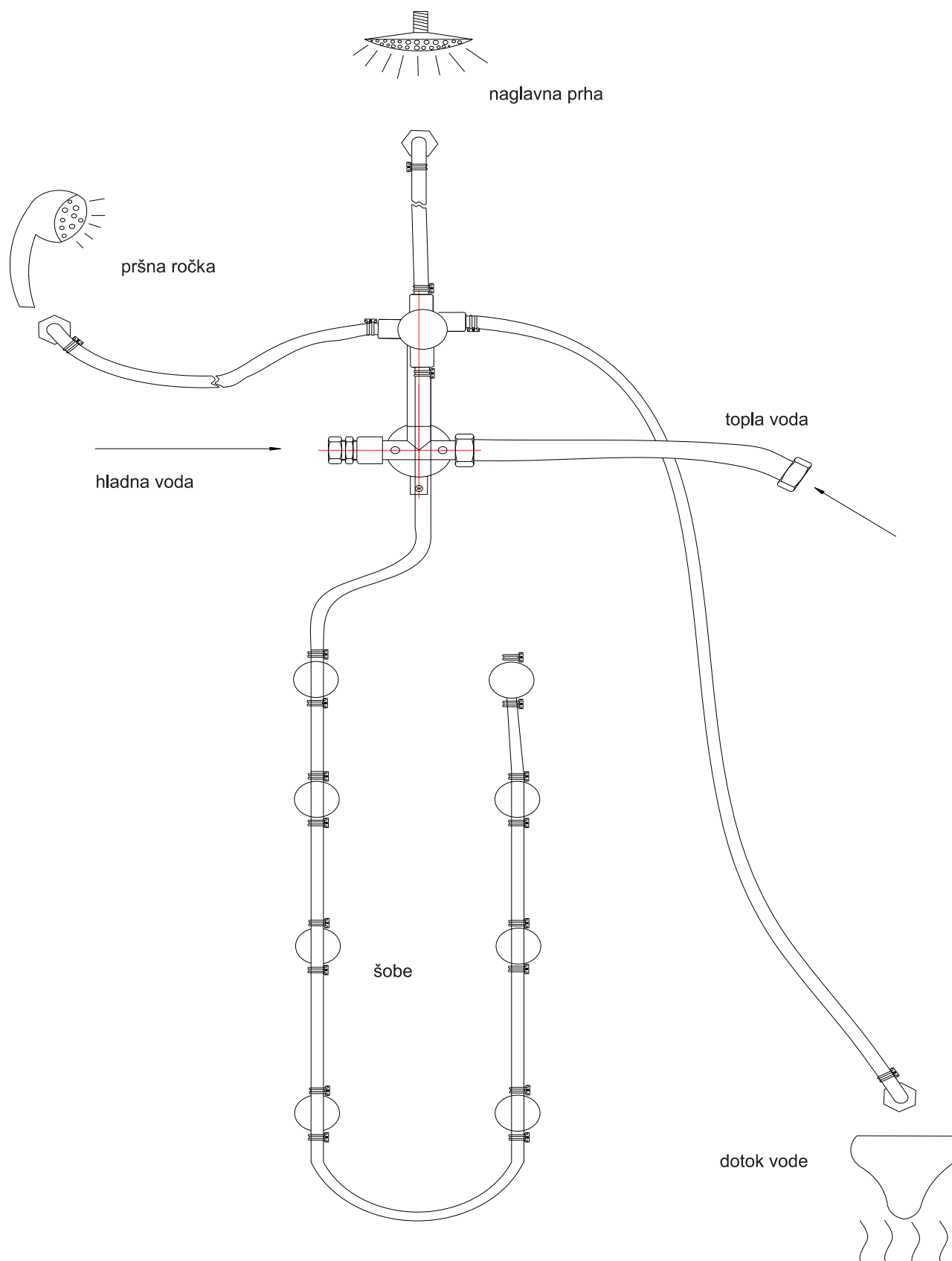
! POZOR ! ! POZOR ! ! POZOR !

Kompletno pršno kabino je pred fiksno namestitvijo potrebno pregledati na možno vidno škodo (vključno s predmontiranimi komponentami). Enako velja za površinsko obstojnost kompletne pršne kabine. Prav tako je potrebno izvesti testni zagon.

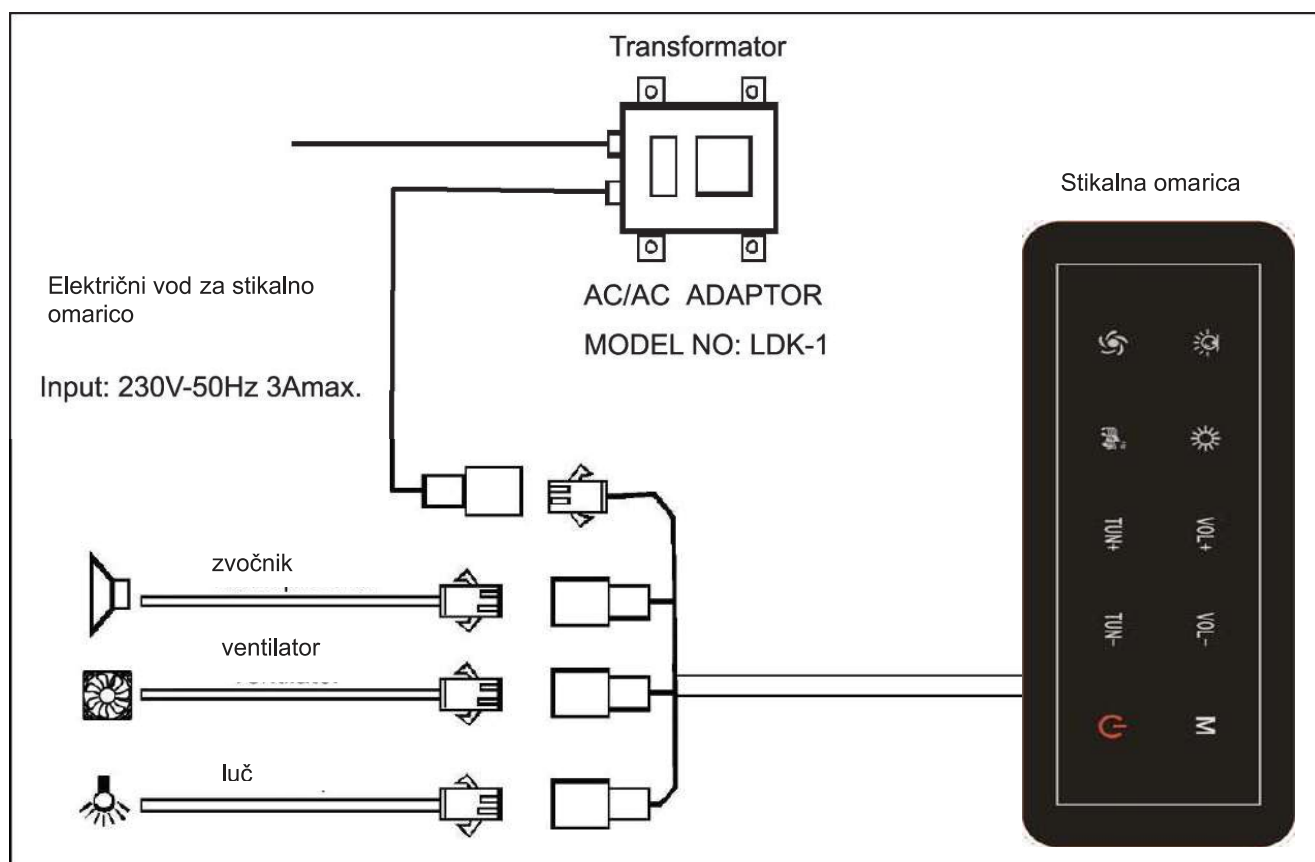
Montaža

POZOR!!! Prosimo upoštevajte, da predhodno navrtane luknje niso nujno povezane z montažo kabine. Luknje, ki so že na razpolago so tovarniško narejene. Vse dele je potrebno sestaviti po navodilu za montažo, pri čemer je luknje potrebno navrtati s svedrom za kovino. Po potrebi se lahko uporabijo luknje, ki so že tovarniško navrtane.

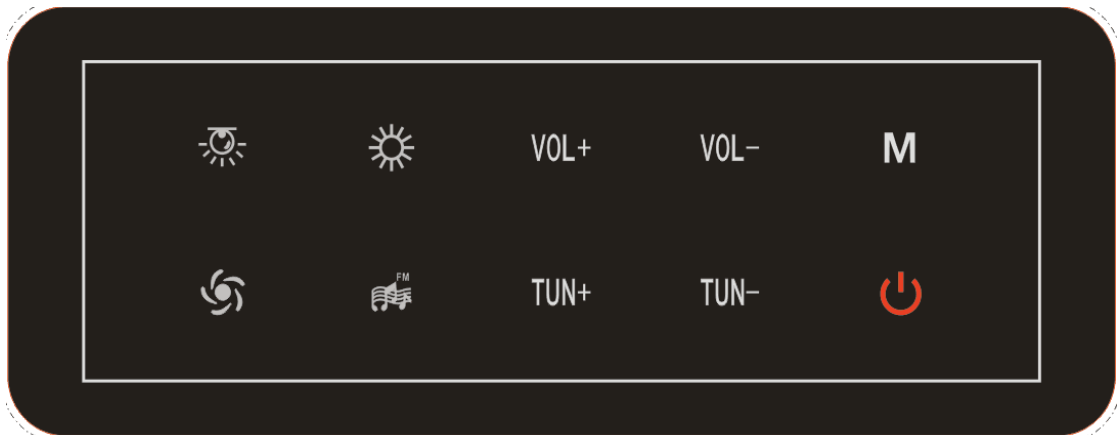
Vodovodni priklop



Elektro priklop



Upravljalni element radia:



Navodilo za uporabo radia:

- 1) Pritisnite tipko ON/OFF. Prikaz sveti – stanje pripravljenosti. Za izklop ponovno pritisnite to tipko.
- 2) Pritisnite tiko ON/OFF za radio. Ko lučka za radio sveti, pritisnite še tipko za frekvenco (Tune). Radio avtomatsko sam išče od najnižje frekvence (88MHz) do najvišje frekvence (108,8MHz). Če pritisnete tipko RESET se postavite na najnižjo frekvenco, če ponovno pritisnete pa na najvišjo frekvenco.
- 3) Za regulacijo glasnosti uporabite tipko „Volumen +/-“.
- 4) Pritisnite tipko za ventilator, za vklop / izklop ventilatorja.
- 5) Pritisnite desno tipko za luč, za vklop / izklop osvetlitve na panelu.
- 6) Pritisnite levo tipko za luč, za vklop / izklop stropne osvetlitve.

Varnostni napotki:

- Priklop radia in upravljalne enote mora izvesti za to strokovno usposobljena oseba (elektroinštalater).
- Tehnični podatki: 230 V., 50 Hz
- Prosimo izklopite napravo po vsaki uporabi.
- Navodila za uporabo je potrebno natančno upoštevati.
- **POZOR:** Garancija velja LE Z ORIGINALNIM RAČUNOM prodajalca (BREZ originalnega računa prodajalca – GARANCIJE NI!). Vse elektro priklope mora izvesti za to strokovno usposobljena oseba. V primeru poškodbe ne sprejemamo odgovornosti..

A HIDROMASSZÁZS ZUHANYKABINOK BESZERELÉSI, KARBANTARTÁSI ÉS GARANCIA FELTÉTELEI

MŰSZAKI ADATOK:

elektromos csatlakozás: **220 V / 50 Hz**

vezérlés: **12 V**

víznyomás: **1 – 3 bar, max. 60°C, max. 9° DH**

ELEKTROMOS BEKÖTÉS:

Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelők végezhetik a mindenkor előírásként figyelembevételével. A kabint egy 16A / 220-240V-os automata biztosítóval ellátott körbe kell bekötni és egy jól hozzáférhető kapcsolóval, valamint egy 0.01A-0.03A „FÍ” relével ellátni. Javítás esetén a kabin az épület elektromos hálózatától szeparálható kell legyen.

A biztonsági, többpólusú kapcsoló érintkező távolsága legalább 3 mm (3-as védelmi fokozat). A feszültségkiegyenlítő vezeték (legalább 4 mm² réz) az erre kialakított pontokra kell kötni. (Lásd a kapcsolási rajzot.) Elektromos szerelvényeket a kabin belsejébe szerelni szigorúan tilos és életveszélyes! Tilos a vezérlődobozt felnyitni és az abban elhelyezett kapcsolásokon bármit változtatni!

A ventilátor kimenetet hátul egy fix légkeringető rendszerre kell kötni egy műanyag (PVC) csővel!

VÍZBEKÖTÉS:

A bekötést csak szakképzett szerelők végezhetik a mindenkor előírásként figyelembevételével.

FONTOS: A vízbekötéshez kizárólag flexibilis csövet használjon, a merev csövek eltörhetnek. A vezeték lássa el egy átmenő golyóscsappal vagy egyéb csapszerelvényvel (a kabin az épület vízellátó rendszerétől szeparálható legyen), a lefolyó-csatlakozást pedig búzzáróval.

Ajánljuk, hogy építsen be vízszűrőt közvetlenül a bejövő vízóra után. Ezzel megvédheti csaptelepeit és háztartási gépeit a fizikai szennyeződések és a vízkő lerakódásától.

A víz hőmérséklete a szerelvények miatt nem lehet magasabb 60°C-nál.

LEFOLYÓ: Ø 40 mm (Ø 50 mm)

A szifont és a csatornacsatlakozót egy kb. 50 cm-es flexibilis csővel kösse össze, amely karbantartás vagy javítás esetén eltávolítható.

KARBANTARTÁS:

A kabint mindig tartsa tisztán az esetleges bakteriális szennyeződés elkerülése végett. Kizárólag **karcmentes, nem vegyi tisztítószer**eket és puha kendőt használjon. A kezelőfelületet kizárólag tiszta vízzel tisztítsa!

Amennyiben nem használja a készüléket, figyeljen rá, hogy mindig kapcsolja ki.

A zuhanyfejek gumikifolyóin képződött vízkőlerakódást egyszerűen, az ujj segítségével dörzsölje. Amennyiben a zuhanyfej nem gumi bevonatú, akkor az eltömődött kifolyók egy tű segítségével tisztíthatók.

GARANCIA:

A garancia a törvényileg előírt időtartam alatt, a vásárlás dátumától kezdve áll fenn. A garancia feltétele a kereskedő nevével és a vásárlás dátumával ellátott számla vagy fizetési igazolás.

A garancia olyan javításokra, vagy azon részek/alkatrészek cseréjére vonatkozik, amelyek hibáját a SANOTECHNIK Kft. elismeri. A javítás és csere díjmentes, de az esetleges beépítésből adódó bontási és helyreállítási költségek minden esetben a vevőt/felhasználót terhelik! Az üzemi hangok nem képeznek garanciális alapot! Nem vonatkozik a garancia azon részekre, amelyek hibája a vevő/felhasználó hanyagságára, nem szakszerű beszerelésre, használatra, karbantartásra, illetve szállítási sérülésre vezethető vissza. Ilyen elemek pl. a biztosítékok, szűrők, pumpák, díszítőelemek stb. Nem érvényes a garancia közvetett károk esetén, ha a hiba nem a termék gyártási hibájára vezethető vissza, pl.: feszültségingadozások, villámcsapás, korrózió, és általában véve minden olyan ok, amely a víz tulajdonságaiból és az elektromos-hidraulikus bekötések minőségéből adódik.

A kezelési útmutató be nem tartása miatt a gyártó semmilyen közvetett vagy közvetlen felelősséget nem vállal sem személyi sérülésért, sem vagyoni károkért.

Jótállási jegy

A SANOTECHNIK Hungária Kft. az általa forgalmazott zuhany / hidromasszázs kabinokra 12 havi jótállást vállal, amely a vásárlás dátumától kezdve áll fenn. A szavatosság feltétele a vásárlást igazoló blokk/számla, amelyen olvashatóan szerepel az eladó/viszonteladó neve, címe és a vásárlás dátuma.

A jótállási igényt írásban, a vásárlás helyén, a számlával együtt kell benyújtani.

A jótállás olyan javításokra, illetve azon részek/alkatrészek cseréjére vonatkozik, amelyeknél a reklamáció jogosságát a SANOTECHNIK Kft. elismeri.

A jótállás nem terjed ki a gondatlanságból, természetes elhasználódásból, szállítási sérülésből, illetve szakszerűtlen használatból, szerelésből vagy javításból származó hibákra.

Nem érvényes a garancia a nem gyártási hibára visszavezethető közvetett károk esetén.

A kezelési útmutató be nem tartása miatt bekövetkezett személyi sérülésekért vagy vagyoni károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

Figyelem!!!

Kérjük, hogy a csomag felbontása után, még az összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy valamennyi rész/alkatrész hiánytalanul és sértetlenül megtalálható a csomagban. (Külön figyelmet szenteljen az üveg részeknek!)

Bármilyen hiány vagy sérülés esetén időben értesítse (3 munkanapon belül) viszonteladóját vagy a Sanotechnik Kft-t.

Utólagos reklamációt nem fogadunk el.

A jótállás csak a kabin javítására/cseréjére vonatkozik.

Az esetleges további költségeket (kibontás, újbóli beszerelés) csak akkor térítjük, ha a termék anyaghibás, s erre csak a rendszeres használat során derül fény.

A beszerelés mindenkor az útmutató alapján történjen!

Szakszerűtlen beavatkozás és az útmutató be nem tartása a jótállás elvesztését vonja maga után.

A termék szervizelését a SANOTECHNIK Kft. a jótállási idő letelte után is biztosítja a törvényben előírtak szerint. Ekkor a kicserélt részek/alkatrészek, az elvégzett munka, valamint a kiszállítás költsége a vevőt/felhasználót terheli. A mindenkori költségekről cégünknel érdeklődhet.

Termék megnevezése:	Viszonteladó pecsétje, aláírása:
	Vásárlás dátuma:

Előkészületek

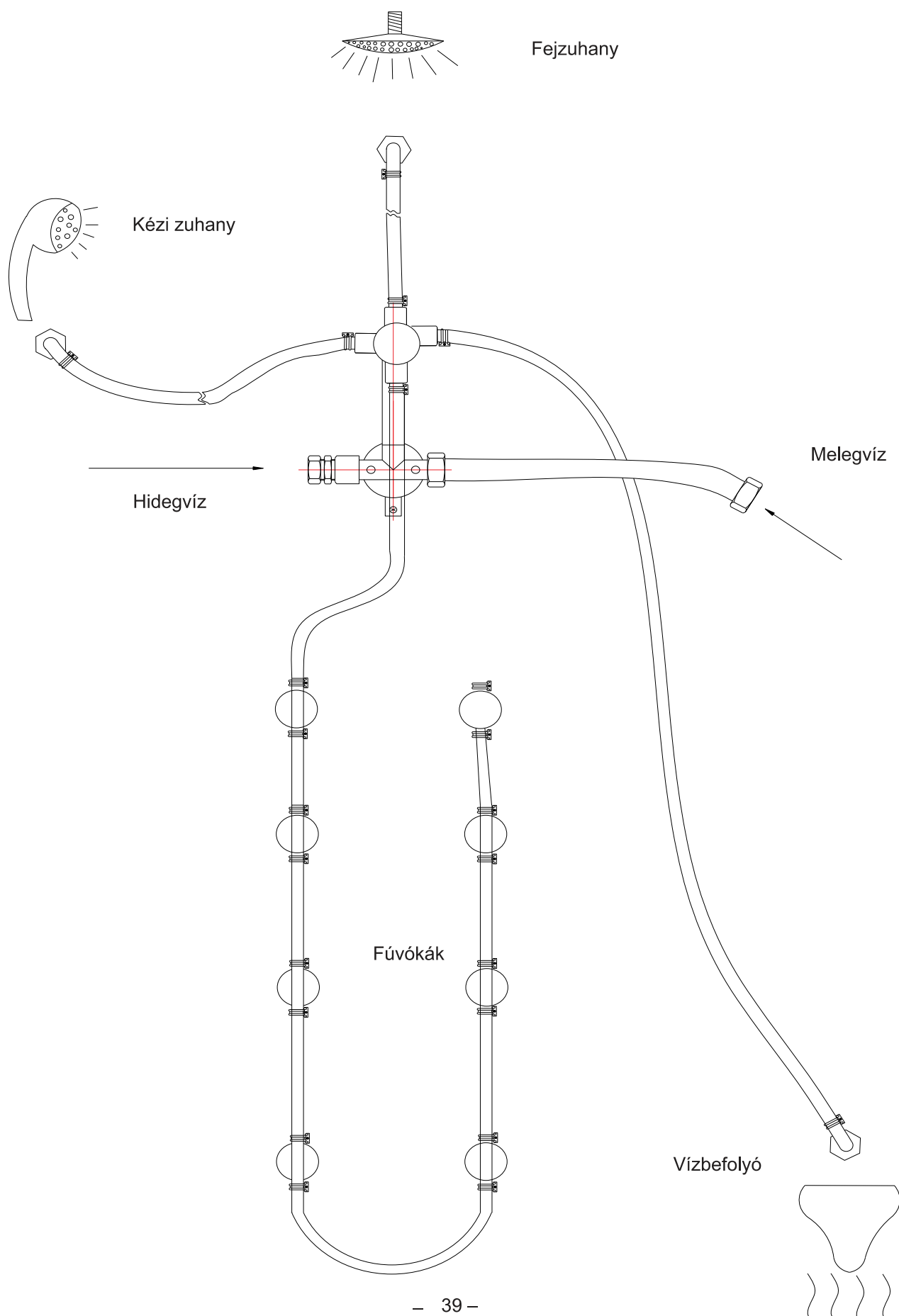
1. Kérjük, hogy a csomag felbontása után, még az összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy valamennyi rész/alkatrész hiánytalanul és sértetlenül megtalálható a csomagban. (Külön figyelmet szenteljen az üveg részeknek!) Bármilyen hiány vagy sérülés esetén időben értesítse viszonteladóját vagy a Sanotechnik Kft-t. Utólagos reklamációt nem fogadunk el. Üvegkárra kizárólag akkor vállalunk garanciát, ha azt a Sanotechnik Kft. által megbízott szervizpartner okozza!
2. Az összeszerelést csak a Sanotechnik cég munkatársai vagy szakképzett szerelők végezhetik. Szakszerűtlen beavatkozás és az útmutató be nem tartása a garancia elvesztését vonja maga után.
3. Az összeszereléshez az alábbi szerszámok szükségesek: fúrógép, csillagcsavarhúzó, vízmérték, mérőszalag, ceruza, gyűrűs villáskulcs
4. Színezzet, mintás vagy tejüveg esetén ügyeljen rá, hogy a sima felület kerüljön belülre.
5. A kabin beépítése, körbe burkolása csak a vevő/felhasználó saját felelősségére történhet, ha ezzel a későbbi karbantartási, javítási munkákat nem akadályozza. A kabin önhordó, nem szükséges a falhoz rögzíteni, és ez az időszakos karbantartás vagy garanciális javítások miatt nem is javasolt!

Összeszerelés

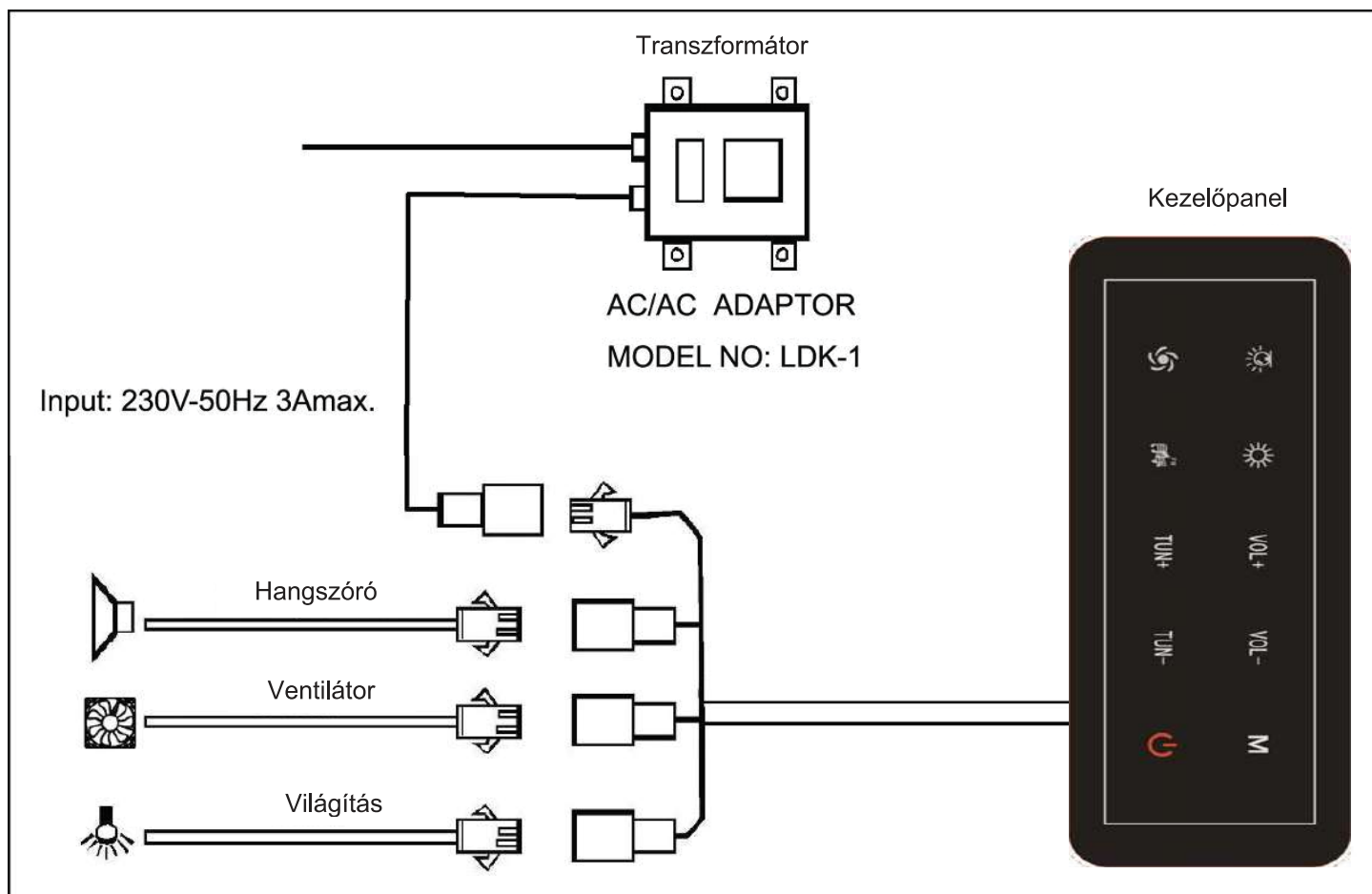
Figyelem!!

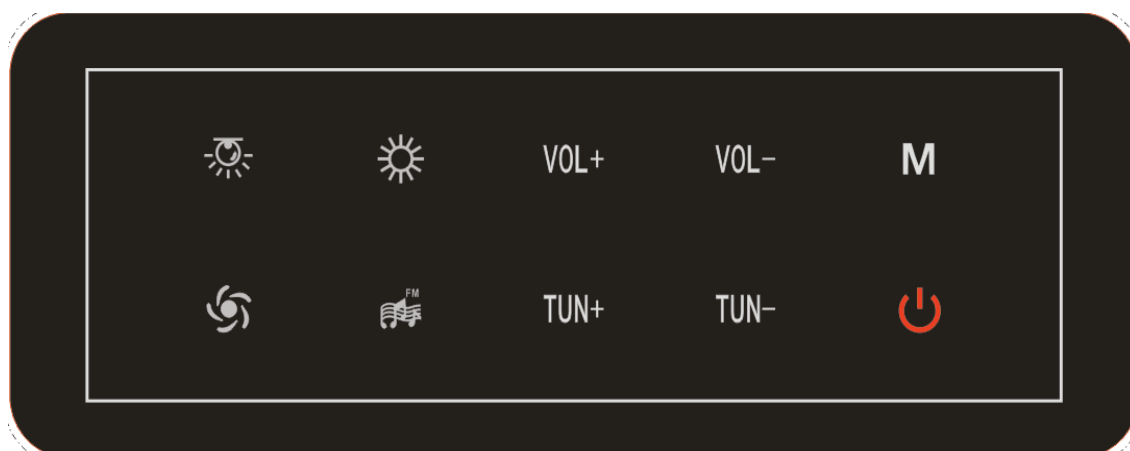
Előfordulhat, hogy a furatok nem teljesen stimmelnek. Szükség esetén kellő körültekintéssel, fémfúró segítségével fúrja után- illetve újra a furatokat.

Vízbekötés



Elektromos bekötés



Kezelőpanel:Kezelési útmutató:

- 1) Be- illetve kikapcsoláshoz nyomja meg az ON/OFF gombot. Bekapcsolás után a kijelző kivilágosodik, ami jelzi, hogy a készülék üzemkész.
- 2) A radio használatához kapcsolja be a készüléket. Miután a kijelző kivilágosodott, nyomja meg a frekvencia kereső gombot (TUNE), ekkor lefut az automata csatornakeresés (88 - 108,8 MHz). A RESET gomb megnyomásával választhatja ki a legalcsonyabb, ismételt megnyomásával a legmagasabb frekvenciát.
- 3) A hangerő szabályozásához használja a VOL+ és VOL- gombokat.
- 4) A szellőzés be- ill. kikapcsolásához használja ventillátor gombot.
- 5) A panelen lévő világítás be- ill. kikapcsolásához használja a jobb oldali világítás gombot.
- 6) A tetővilágítás be- ill. kikapcsolásához használja a bal oldali világítás gombot.

Biztonsági intézkedések:

- A kezelőpanel bekötését bízza szakemberrel!
- Műszaki paraméterek: 230 V, 50 Hz
- Használat után azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- Mindig kövesse a használati útmutatót.
- **FONTOS:** A garancia feltétele a vásárlást, továbbá a szakszerű összeszerelést illetve bekötést igazoló számla. Ennek hiányában, illetve bármely, a szakszerűtlen beüzemelés miatt bekövetkezett káresemények esetén felelősséget nem vállalunk!

Introducere

1. Înainte să despachetați cabina de duș, verificați dacă ambalajul nu este deteriorat. Reclamațiile ulterioare nu vor fi acceptate. Înainte de asamblare, verificați dacă toate componentele sunt nedeteriorate și complete. În cazul unor probleme, contactați vânzătorul și pe noi și veți primi un răspuns satisfăcător.
 2. Pentru instalare sunt necesare următoarele unelte: bormașină, șurubelniță, poloboc, ruletă, pix, cheie inelară.
 3. Pentru sticla cu model în relief sau mată rețineți că partea netedă trebuie montată în interior.
 4. Toate produsele sunt conectate, testate și împachetate în încăperi de duș adaptate în fabrică pentru testare.
 5. Amplasați cada dușului utilizând și picioarele ajustabile, astfel încât să nu rămână apă în cadă.
- IMPORTANT:** testați prin apăsare. Plângerile ulterioare sunt excluse.
6. Asamblarea trebuie să se facă doar sub conducerea unei firme specializate (de ex. instalator), altfel va fi anulată garanția. (Vezi de asemenea și nota pentru conexiunea la apă și curent electric)
 7. Se vor respecta instrucțiunile de asamblare din cutie, iar toate componentele trebuie lipite suplimentar una de alta cu silicon sanitar. Testați pentru scurgeri. În plus, trebuie verificate toate șuruburile, colierele pentru conducte. etc. să fie strânse bine. Din cauza transportului se poate ca unele să se fi destrâns.

INSTALARE - ÎNTREȚINERE - GARANȚIE - SIGURANȚĂ – TERMENI DE UTILIZARE

DATE TEHNICE:

Racordare curent **220 V / 50 Hz**, Control **12 V**
 Presiune apă **1 – 3 bar, max. 60° WW, max. 9° DH**

1. Instalația de apă:

(La fața locului) Conexiunea poate fi realizată de o societate de instalații care este autorizată oficial. Trebuie strict respectate condițiile de instalare ale companiei locale de apă, precum și prevederile DIN 1988. Pentru conectarea la canalizare trebuie prevăzut un sifon de scurgere.

Atenție: Nu se fac legături cu conducte rigide între cabina de duș și apă – risc de rupere! Această legătură trebuie asigurată de o vană cu șiber tip A2 în conformitate cu DIN 1988. Legăturile trebuie să fie flexibile, permițând accesul în orice moment pentru întreținere sau service.

Temperatura apei care curge prin robinet și duș poate fi de max. 60°C. Presiunea apei poate fi de max. 4 bari.

În general, se vor respecta toate cerințele legale cu privire la instalația de apă.

2. EVACUAREA APEI: (La fața locului) Ø 40mm (Ø 50mm)

Trebuie să fie instalată o conductă intermediară (50 cm) flexibilă și extensibilă între sifon și conexiunea la canalizare pentru a putea fi împinsă înapoi pentru întreținere sau service.

3. Instalația electrică (La fața locului) Legătura la electricitate poate fi realizată doar de o societate de electricitate autorizată oficial. Trebuie strict respectate condițiile de instalare ale companiilor locale de utilități, precum și prevederile DIN 57100 sau VDE 0100 Partea 701. Cablul trebuie să aibe un întrerupător în caz de scurgeri de curent la pământ (sunt suportate cel puțin 25 A 230/400 V ~ intensitatea curentului I = 0.03 A) și un întrerupător IN = 16 A sau 25 A tip U (în Austria: IN = 13 A sau 16 A Tip C va fi protejat). Similar, acest circuit trebuie oprit cu un întrerupător unic cu o deschizătură de contact de cel puțin 3 mm. (trebuie să se afle în zona protejată 3). Linia de nivel (cupru de cel puțin 4 mm²) este conectată la agentul corespunzător. Schema este atașată.

4. Clauze cu privire la garanție:

Garanția este impusă de lege pe parcursul perioadei de la data achiziționării. Aceasta se bazează pe documentul de plată în numerar, cu cardul sau în alt mod pe care apare numele distribuitorului și data vânzării.

Service Clienți pentru Teritoriul Comercial al Austriei: Serviciile de service clienți vor fi raportate doar în scris, așa cum au fost realizate, de exemplu tariful pentru garanție, sau așa cum au fost acceptate, dacă se dovedește acest fapt printr-un mesaj scris cu dovada achiziției serviciului în acel loc (chitanță de plată în numerar).

Garanția acoperă reparația și înlocuirea componentelor aparatului, care trebuie să fie recunoscute de compania SANOTECHNIK. Taxa intervenției se plătește de către client, direct către departamentul de service clienți. Dar costurile de instalare și de îndepărtare, precum și alte astfel de costuri sunt excluse. Zgomotul din timpul operațiunilor nu justifică efectuarea unei reclamații.

Sunt excluse de la garanție, componentele defecte, care nu funcționează din cauza neglijenței, folosirii necorespunzătoare, uzurii, instalării improprii, întreținerii de către personal neautorizat, cele care se datorează transportului, cum sunt de exemplu rezervele, elementele decorative, etc.

Prin simpla respectare a instrucțiunilor producătorului, este înlăturată orice responsabilitate directă sau indirectă a persoanelor sau proprietății. Pentru daunele indirecte, deteriorările care rezultă din altele din cauza neutilizării sau îndepărtării nu este responsabil producătorul.

Pentru reparații după perioada de garanție, clientul trebuie să plătească pentru componentele înlocuite, pentru muncă și pentru cheltuielile de deplasare – în funcție de tarifele stabilite corespunzătoare. Puteți întreba departamentul de relații clienți despre tarifele actuale.

4. **TERMENI DE UTILIZARE și ÎNGRIJIRE:**

Întreaga cabină de duș trebuie păstrată curată pentru a evita contaminarea bacteriană. Utilizați doar produse de curățare slabe, organice. Întotdeauna curățați cu o cârpă moale.

Când se fac depozite de calciu (blocaje) pe capul de duș cu butoni de cauciuc, puteți să le curățați ușor cu degetul. Capul de duș fără butoni de cauciuc trebuie să îl curățați din când în când cu un ac. (înțepați găurile calcificate).

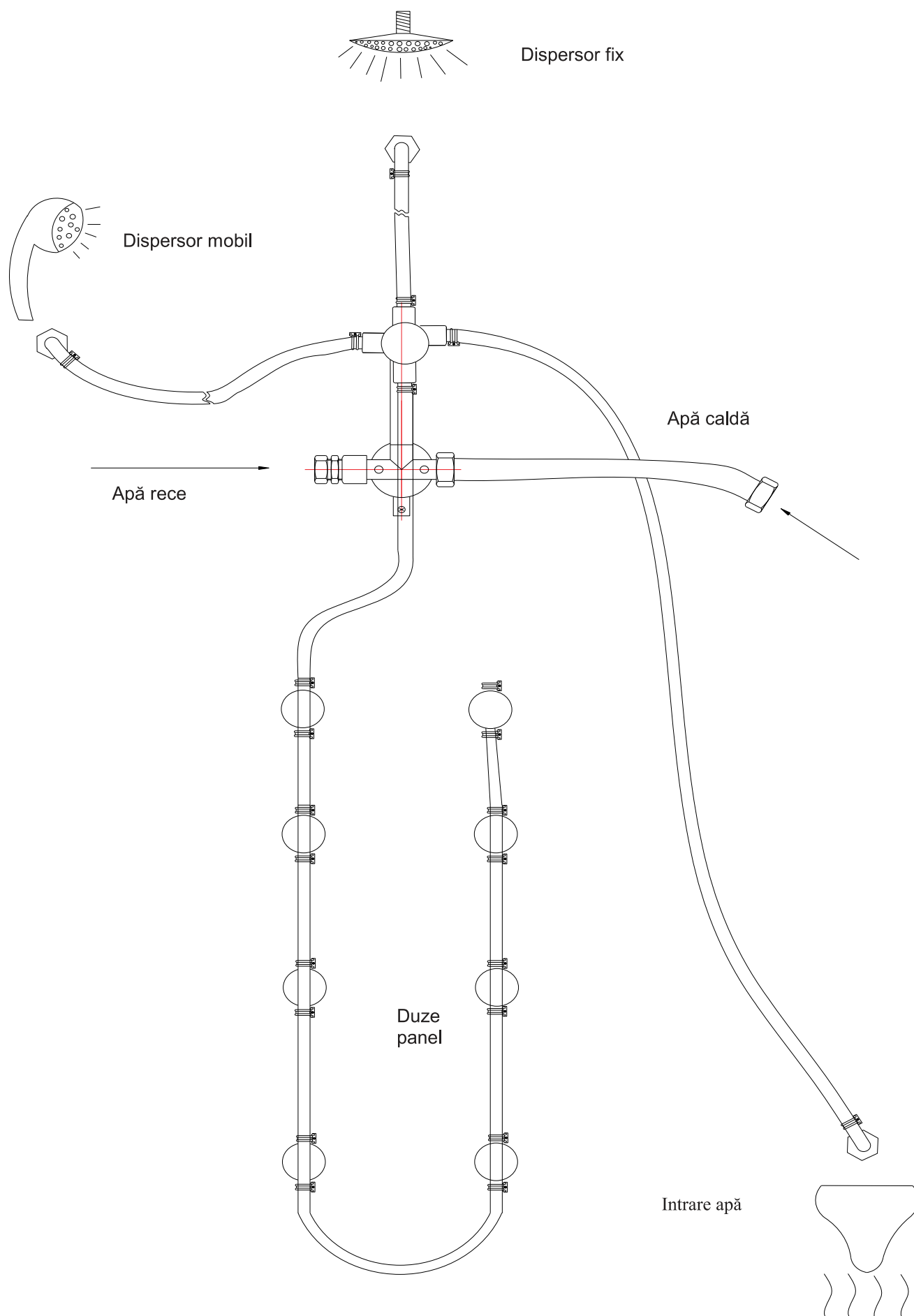
! ATENȚIE! ! ATENȚIE ! ATENȚIE !

Când întreaga cabină de duș este fixată, înainte de a fi montată definitiv, trebuie verificată pentru orice deteriorare vizibilă, inclusiv componentele asamblate. Această regulă se aplică și pentru suprafața cabinei de duș. În plus, trebuie să fie pornită de către persoanele autorizate pentru a fi testată.

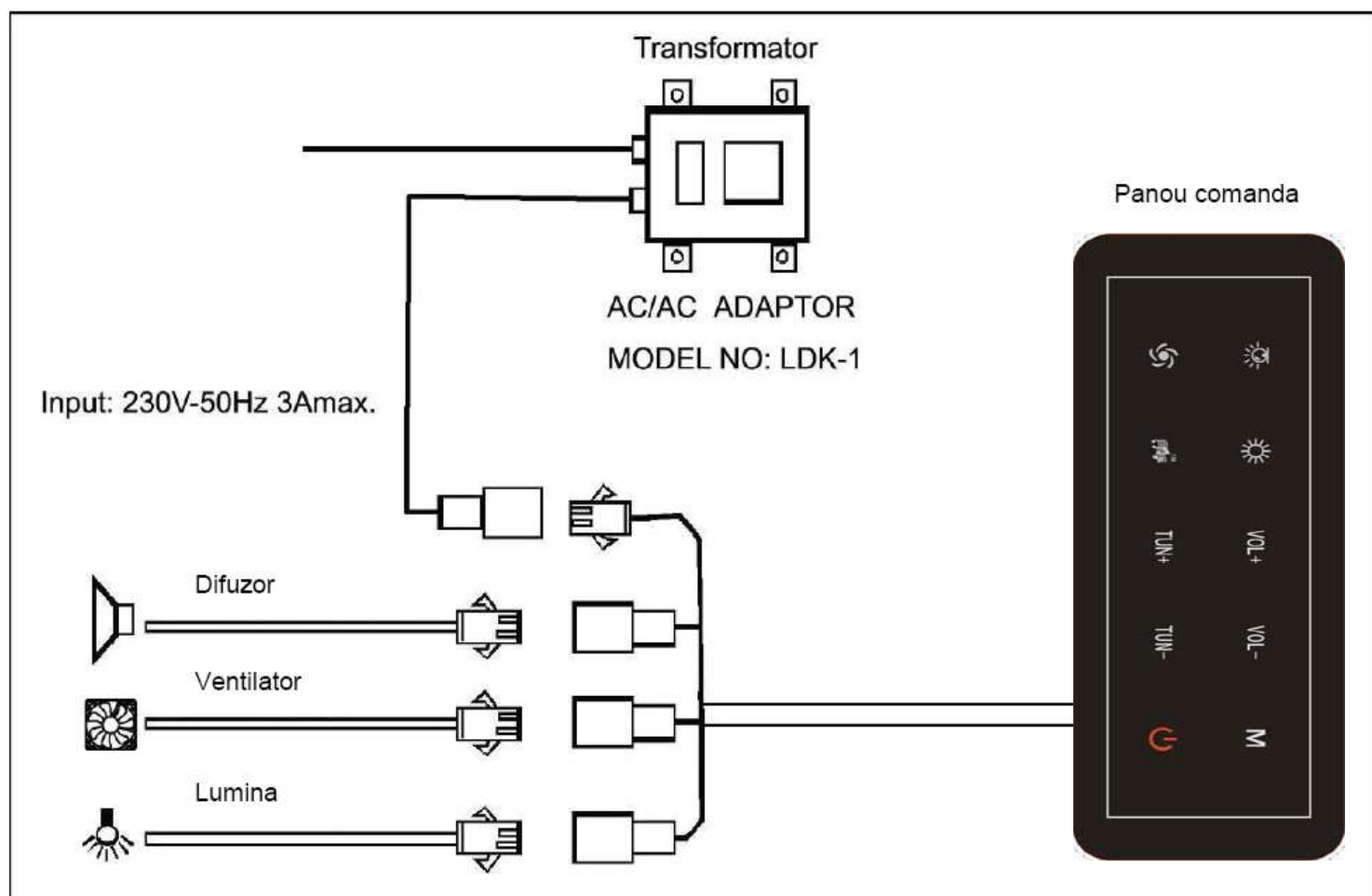
Amplasarea

ATENȚIE!! Vă rugăm să luați în considerare că găurile gata făcute nu trebuie să aibă neapărat legătură cu asamblarea componentelor. Găurile existente sunt introduse de producție. Toate componentele sunt înșurubate unele cu altele conform următoarelor instrucțiuni de instalare, iar găurile trebuie făcute cu bormașina cu ajutorul unui burghiu de oțel. Atunci când se poate, se pot folosi găurile existente.

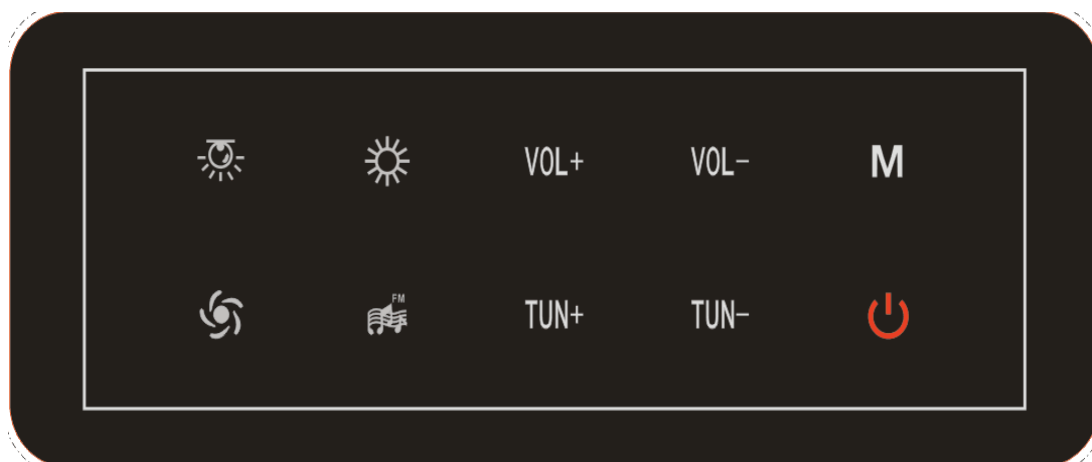
Conexiunea la apă



Conexiunea electrică



Panou comandă



Instrucțiuni pentru panou comandă:

1. Conectați cabina la curent.
2. Apăsați butonul "ON/OFF" (întrerupător) pentru a porni alimentarea cu curent
3. Apăsați butonul (proiector lumină), indicatorul se va aprinde, iar proiectorul va funcționa. Apăsați din nou pentru a-l stinge.
4. Apăsați butonul (ventilator), lumina indicatoare se va aprinde, iar ventilatorul va funcționa. Apăsați din nou pentru a-l stinge.
5. Apăsați butonul "radio" pentru a porni radioul FM, iar indicatorul se va aprinde. Apoi apăsați butonul "tune" (acordare) și radioul se va racorda automat de la cea mai joasă până la cea mai înaltă frecvență. Când găsește un post de radio, se oprește la acea bandă de frecvență. Când ajunge la capătul cu frecvența cea mai înaltă (108,8MHz),
6. Trebuie să apăsați butonul "reset" (resetare) pentru a-l readuce la cea mai joasă frecvență (88MHz). Apoi apăsați butonul "tune", iar radioul va începe să facă din nou racordarea automată de la cea mai joasă la cea mai înaltă frecvență: apăsați din nou butonul "radio" pentru a opri radioul.
7. Apăsați butoanele de "Volum în sus și în jos" pentru a ajusta volumul, iar indicatoarele de nivele se vor schimba corespunzător.
8. Apasați butonul "ON/OFF" după utilizare pentru a decupla cabina de la current.

Ghid de siguranță :

1. panoul de comanda trebuie să fie instalat de o persoană instruită și calificată
2. parametrii electrici ai produsului trebuie să fie în conformitate cu standardele naționale relevante.
3. tensiunea alimentării cu current este de AC 230+/-10%
4. vă rugăm să decuplați de la current panoul de comanda după fiecare utilizare. Deconectați cabina de la current când nu va fi utilizată pentru timp îndelungat.
5. dispozitivul de protecție împotriva scurgerilor trebuie să fie pus la dispoziție de utilizator.

NOTĂ: Fără permisiunea producătorului, panoul de comanda nu va avea garanție pentru nicio deteriorare rezultată din alterarea unui circuit sau din conectarea echipamentelor electrice în mod inadecvat.

Předmluva

- 1 Před montáží je nutná opakovaná kontrola na všechny díly, týkající se možných škod při transportu a pod. Pozdější reklamace nebude uznána (platí i pro rozbité sklo).
- 2 Pro montáž je třeba následující nářadí, vrtačka, křížový šroubovák, vodováha, metr.

INSTALACE - ÚDRŽBA - ZÁRUKA - BEZPEČNOST - PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE: Připojení **220 V / 50 Hz**, Ovládání **12 V**
Tlak vody **1 – 3 bar, max. 60° WW, max. 9° DH**

1. Instalace vody:

Vodovodní přípojku smí provádět pouze osoba k tomu způsobilá která má na tuto činnost oprávnění. Instalační předpisy jakož i předpisy vodárenské společnosti je třeba písně dodržet spolu s DIN 1988. Na sifon doporučujeme použití protizápachový uzávěru. POZOR: Pro připojení mezi vanou a sifonem nepoužívejte pevnou trubku, hrozí nebezpečí prasknutí! Toto potrubí musí být zajištěno prostřednictvím spojky typ A2 podle normy DIN 1988. Spoje musí být ohebné, pro případ vyhoštění nebo servisu.

C.°Teplota vody procházející potrubím a bateriemi i sprchou nesmí přesáhnout 60 °C. Tlak vody smí být max.. 4 bary. Všechny podmínky musí být dodrženy.

2. Odtok vody: Ø 40mm (Ø 50mm)

Mezi sifon a odpad použijte ohebnou spojku (délka 50 cm), pro případnou pozdější manipulaci nebo servis.

3. Elektroinstalace: Elektrickou přípojku smí provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má na tuto činnost oprávnění. Instalační předpisy jakož i předpisy elektráren je třeba písně dodržet spolu s DIN 57100.

VDE 0100 díl 701 musí být přísně dodrženy. Přívodní vedení (Izolovaný kabel H05VV-f3G2, 5 yMm-J 3x2, 5mm² do 3500 watov) musí být zajištěn proudovým chráničem (minimálně 25 A 230/400 V ~ Spouštěcí proud I = 0.03 A) a zabezpečený pojistkami IN = 16 A oder 25 A U-Type (V Rakousku: IN = 13 A nebo 16 A C-Type). Tento okruh musí být vybaven dvojpólový vypínačem s minimálním rozestupem kontaktů 3 mm. (musí být ochranné pásmo 3) elektrické vedení (minimálně 4 mm² měď) je zapojené na příslušné kontakty. Elektrická schéma je přiložena.

4. Záruční podmínky:

Záruční doba začíná od zákonem předepsaného času, od data koupě na základě pokladního bloku nebo platebního dokladu se jménem kupujícího a datem prodeje.

Služby zákazníkům predajnej oblasti v Rakousku: realizované jsou pouze písemně hlášeny zákaznické-objednávký na služby, jako např.. záruční sazby, pokud se k nim v zákaznickém servisu předloží písemné hlášení s doloženým dokladem o koupi (pokladní doklad).

Záruka se vztahuje na opravy a výměnu dílů z přístroje, které musí být firmou SANOTECHNIK uznány.

Intervenční poplatek jde na vrub zákazníka, který je pak uhrazen zákaznickým servisem. Avšak montáž a demontáž ne, ale všechny ostatní následné náklady jsou vyloučeny. Provozní hluk neopravňuje podání reklamace.

Záruka se nevztahuje na poškozené díly, jejichž chyba vznikla nedbalostí, nesprávným upotřebením, uživatelsky podmíněným opotřebením, chybnou instalací, údržbou neopraveným personálem, škody způsobené transportem - se vztahují na reklamaci: pojistky, filtry, čerpadla, dekorativní elementy atd.. Záruka také neplatí při důvodech, které nesouvisí s výrobními chybami jako: kolísání napětí, blesky, elektrolyza, koroze a univerzálních všechny příčiny, které se týkají povahových vlastností vody, elektřiny a hydraulického napojení - jimi způsobené a jim také připsovány.

Výrobce odpírá nedostatečným dodržováním obslužného návodu jakékoliv přímé nebo nepřímé ručení na osoby, které způsobily škodu nebo věcné škody.

Nepřímými škodami jako např.. následné škody kvůli nedostatečnému upotřebením nebo možným pozdržely výrobce neručí.

Při opravách po uplynutí záruční doby, se fakturují vyměněné součástky (díly), vynaložená práce a cestovní náklady dle platné sazby. Aktuální sazby výdajů je možné získat v zákaznickém servisu

5. Podmínky používání a čištění:

Sprchovou kabinu vždy udržujte čistou abyste se vyhnuli bakteriální kontaminaci. Používejte výhradně neagresivní biologické čisticí prostředky. Po čištění čisticím prostředkem ještě doporučujeme kabinu otřít navlhčeným hadříkem.

Znečištění vodním kamenem na horní i ruční sprše s gumovými výčnělky, je možné jednoduše odstranit pomocí prstů na ruce tak že přejedete prstem po zanesených gomových částech za použití jemného tlaku. Zanesené otvory poprepichujte vhodným předmětem.

Montáž

POZOR!!! dbejte na to, že ne všechny díry, které jsou k dispozici musí souviset s montáží jednotlivých dílů. Jednotlivé díry, které jsou k dispozici jsou již vhodně umístěny. Všechny díly je třeba spolu smontovat podle následujícího návodu na montáž kde zmiňované díry - v případě, že se hodí - mohou být použity.

Vodovodní přípojky:

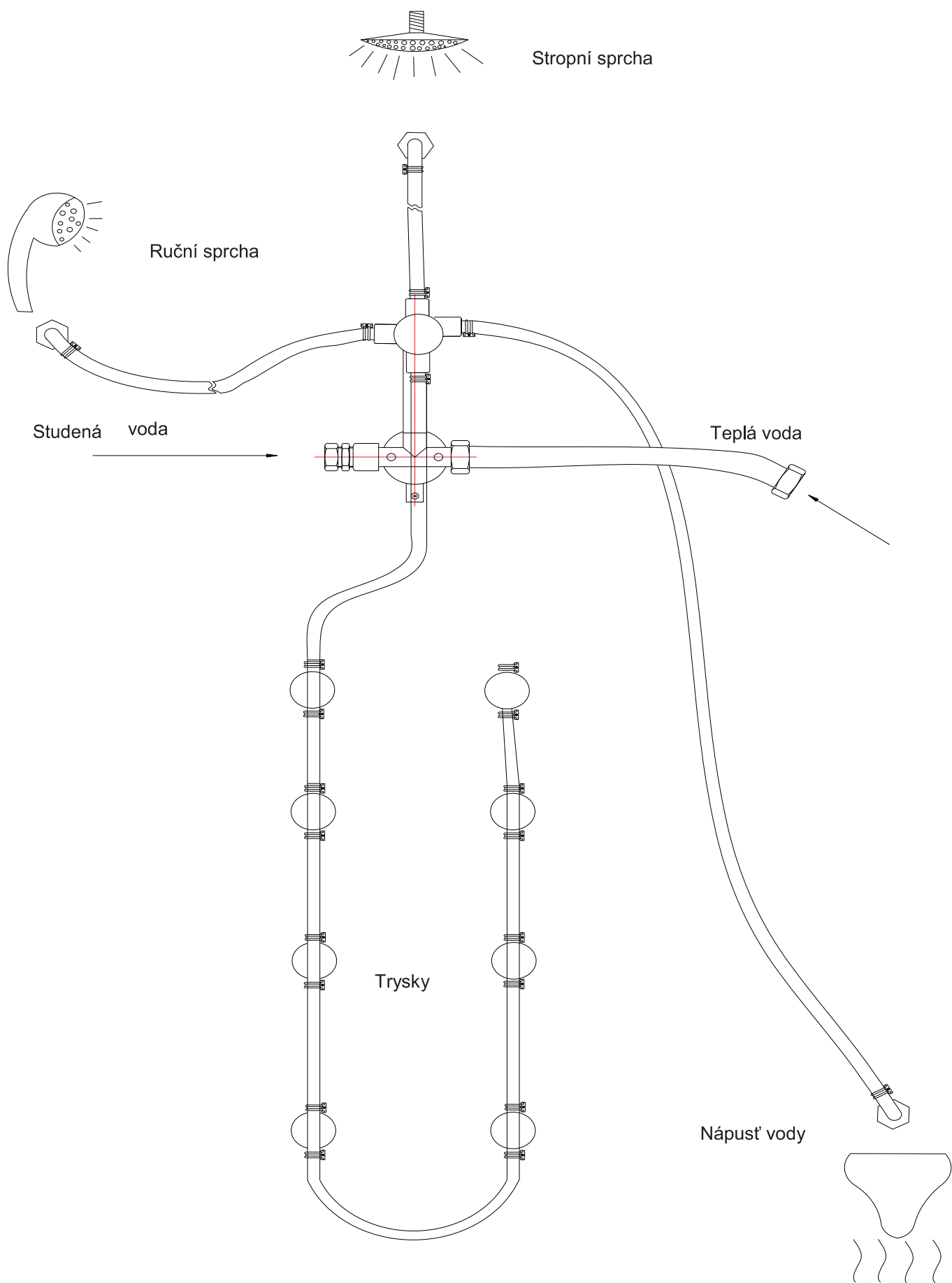
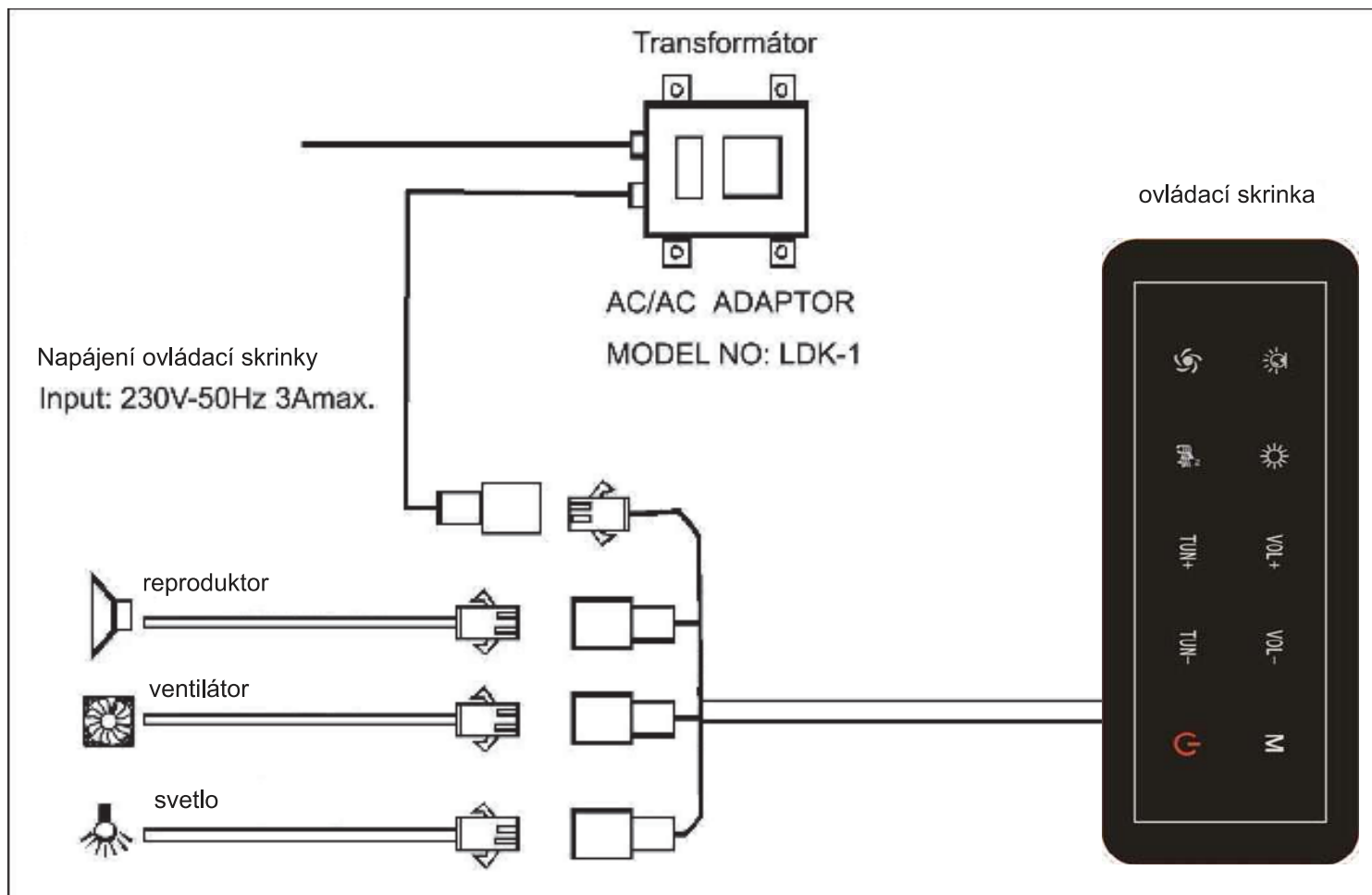
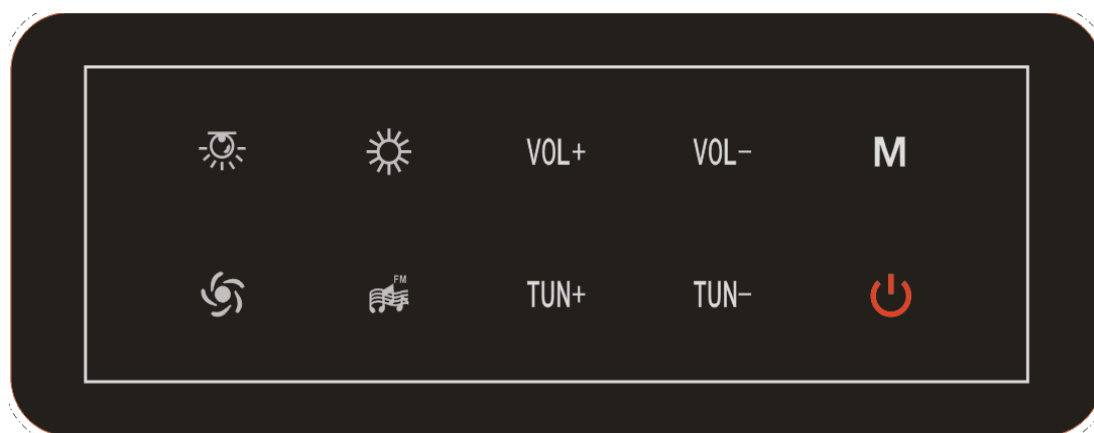


Schéma elektroniky



Ovládací panel:



Návod k použití ovládacího panelu:

- 1) Stiskněte ON / OFF tlačítko. Displej se rozsvítí a je funkční. Opětovným stiskem - zařízení vypneme
Stiskněte ON / OFF tlačítko pro rádio. Když se rozsvítí displej, stiskněte tlačítko pro navolení frekvence (Tune). Rádio spustí automatické vyhledávání od nejnižší frekvence (88MHz) po nejvyšší frekvenci (108,8 MHz). Když stisknete tlačítko reset přejdete znovu na nejnižší frekvenci. .
- 2) Pro změnu hlasitosti stiskněte vol + / vol -
- 3) Pro zapnutí ventilátoru stiskněte tlačítko se značkou ventilátoru.
- 4) Stisknutím pravého tlačítka osvětlení, zapnete a opětovným stiskem vypnete podsvícení displeje.
- 5) Stisknutím levého tlačítka osvětlení, zapnete a opětovným stisknutím vypnete stropní osvětlení.

Bezpečnostní upozornění:

- Zapojení ovládacího panelu smí provádět pouze kvalifikovaná osoba / elektrikář /
- Technická data: 230 V., 50 Hz
- Prosím vypínejte přístroj po každém použití.
- Dodržujte prosím pečlivě návod k použití ..
- Důležité: Bez originální faktury neplatí záruční lhůta! Všechny elektrické přípojky musí být realizováno prostřednictvím certifikované osoby / firmy. V případě nedodržení výše uvedených podmínek nebude případná reklamáce akceptována.

Predslov

- 1 Pred montážou je potrebná opakovaná kontrola na všetky diely, týkajúca sa možných škôd pri transporte a pod. Neskoršia reklamácia nebude uznaná (platí aj pre rozbité sklo).
- 2 Na montáž je potrebné nasledovné náradie, vŕtačka, križový skrutkovač, vodováha, meter.

INŠTALÁCIA – ÚDRŽBA – ZÁRUKA – BEZPEČNOSŤ – PODMIENKY POUŽÍVANIA

TECHNICKÉ ÚDAJE: Pripojenie **220 V / 50 Hz**, Ovládanie **12 V**
 Tlak vody **1 – 3 bar, max. 60° WW, max. 9° DH**

1. **1. Inštalácia vody:**
 Vodovodnú prípojku smie realizovať len osoba na to spôsobilá ktorá má na takúto činnosť oprávnenie. Inštalčné predpisy ako aj predpisy vodárenskej spoločnosti je potrebné písne dodržať spolu s DIN 1988. Na sifón odporúčame použitie protizápachového uzáveru.
 POZOR: Na pripojenie medzi vaňou a sifónom nepoužívajte pevnú trubku, hrozí nebezpečenstvo prasknutia!!! Toto potrubie musí byť zabezpečené prostredníctvom spojky typ A2 podľa normy DIN 1988. Spoje musia byť ohybné, pre prípad odsunutia alebo servisu.
 Teplota vody prechádzajúcej potrubiami a batériami ako aj sprchou nesmie presiahnuť 60°C. Tlak vody smie byť max. 4 bary. Všetky podmienky musia byť dodržané.
2. **Odtok vody:** Ø 40mm (Ø 50mm)
 Medzi sifón a odpad použite ohybnú spojku (dĺžka 50 cm), pre prípadnú neskoršiu manipuláciu alebo servis.
3. **Elektroinštalácia:** Elektrickú prípojku smie robiť len kvalifikovaná osoba ktorá má na túto činnosť oprávnenie. Inštalčné predpisy ako aj predpisy elektrární je potrebné písne dodržať spolu s DIN 57100.
 VDE 0100 diel 701 musí byť písne dodržané. Prívodné vedenie (izolovaný kábel H05VV-f3G2,5 YMM-J 3x2,5mm² do 3500 Watov) musí byť zabezpečený prúdovým chráničom (minimálne 25 A 230/400 V ~ Spúšťač prúd I = 0.03 A) a zabezpečený poistkami I N = 16 A oder 25 A U-Type (V Rakúsku : I N =13 A alebo 16 A C-Type). Tento okruh musí byť vybavený dvojpolovým vypínačom s minimálnym rozstupom kontaktov 3 mm. (musí byť ochranné pásmo 3) elektrické vedenie (minimálne 4 mm² med') je zapojené na príslušné kontakty. Elektrická schéma je priložená.
4. **Záručné podmienky:**
 Záručná doba začína od zákonom predpísaného času, od dátumu kúpy na základe pokladničného bloku alebo platobného dokladu s menom kupujúceho a dátumom predaja.
Služby zákazníkom predajnej oblasti v Rakúsku: realizované sú iba písomne hlásené zákaznicke- objednávky na služby, ako napr. záručné sadzby, ak sa ku nim v zákazníckom servise predloží písomné hlásenie s doloženým dokladom o kúpe (pokladničný doklad).
 Záruka sa vzťahuje na opravy a výmenu súčiastok z prístroja, ktoré musia byť firmou SANOTECHNIK uznané. Intervenčný poplatok ide na ťarchu zákazníka, ktorý je potom uhradený zákazníckym servisom. Avšak montáž a demontáž nie, ale všetky ostatné následné náklady sú vylúčené. Prevádzkový hluk neopravňuje podanie reklamácie.
 Záruka sa nevzťahuje na poškodené diely, ktorých chyba vznikla nedbalosťou, nesprávnym upotrebením, užívateľsky podmieneným opotrebením, chybnou inštaláciou, údržbou neopráveným personálom, škody spôsobené transportom – sa vzťahujú na reklamáciu : poistky, filtre, čerpadlá, dekoratívne elementy atď. Záruka tiež neplatí pri dôvodoch, ktoré nesúvisia s výrobnými chybami ako: kolísanie napätia, blesky, elektrolýza, korózia a všobecne všetky príčiny, ktoré sa týkajú povahových vlastností vody, elektriny a hydraulického napojenia - nimi zapríčinené a im aj pripisované.
 Výrobca odopiera nedostatočným dodržaním obslužného návodu akékoľvek priame alebo nepriame ručenie na osoby, ktoré spôsobili škodu alebo vecné škody.
 Nepriamymi škodami ako napr. následné škody kvôli nedostatočnému upotrebeniu alebo možným oddialením výrobca neručí.
 Pri opravách po uplynutí záručnej doby, sa fakturujú vymenené súčiastky (diely), vynaložená práca a cestovné náklady podľa platnej sadzby. Aktuálne sadzby výdavkov je možné získať v zákazníckom servise

5. Podmienky používania a čistenia :

Sprchovú kabínu vždy udržiajte čistú aby ste sa vyhli bakteriálnej kontaminácii. Používajte výhradne neagresívne biologické čistiace prostriedky. Po čistení čistiacim prostriedkom ešte odporúčame kabínu utrieť navlhčenou handričkou.

Znečistenie vodným kameňom na hornej ako aj ručnej sprche s gumovými výčnelkami, je možné jednoducho odstrániť pomocou prstov na ruke tak že prejdete prstom po zanesených gomových častiach za použitia jemného tlaku. Zanesené otvory poprepichujte vhodným predmetom .

Montáž

POZOR!!! dbajte na to, že nie všetky diery , ktoré sú k dispozícii musia súvisieť s montážou jednotlivých dielov. Jednotlivé diery, ktoré sú k dispozícii sú už vhodne umiestnené. Všetky diely je potrebné spolu zmontovať podľa nasledujúceho návodu na montáž kde spomínané diery – v prípade, že sa hodia – môžu byť použité.

Vodovodné prípojky:

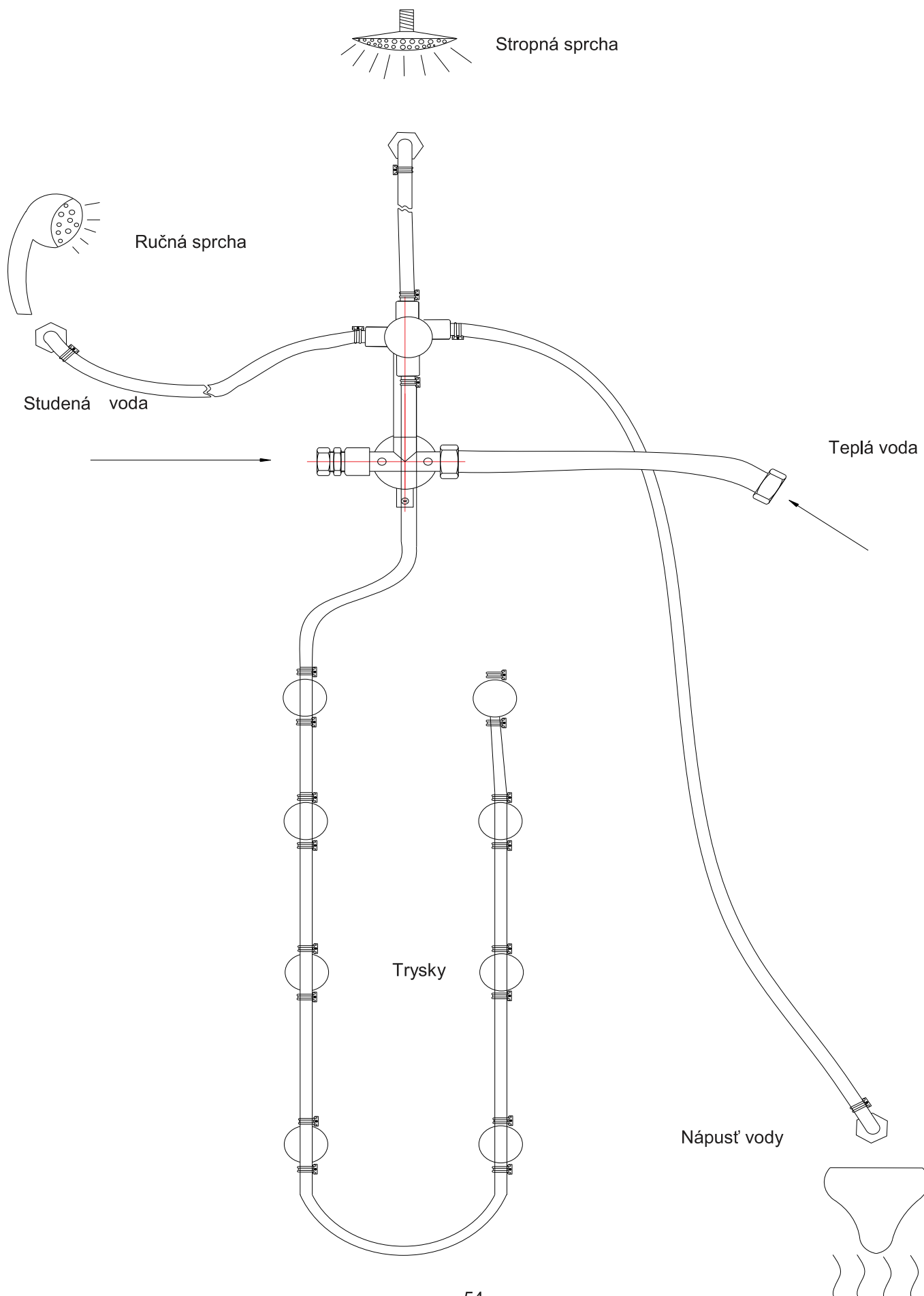
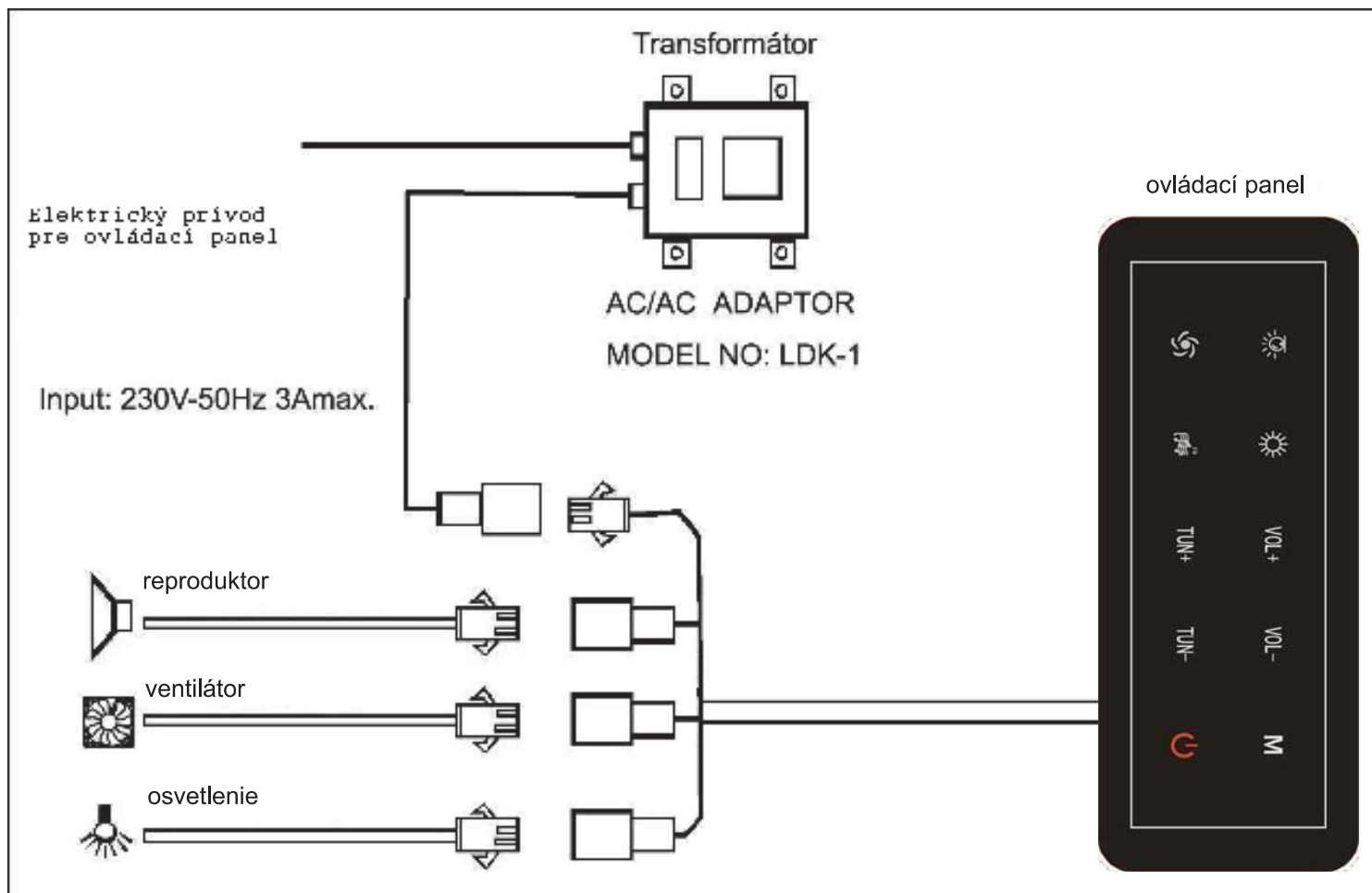
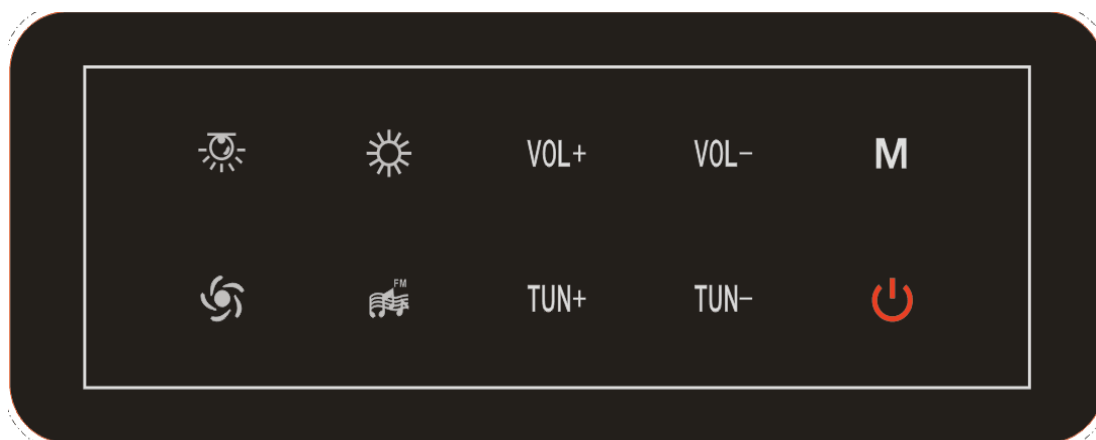


Schéma elektroniky



Ovládací panel:Návod na používanie ovládacieho panela:

- 1) Stlačte ON/OFF tlačidlo. Displej sa rozsvieti a je funkčný. Opätovným stlačením-zariadenie vypneme
Stlačte ON/OFF tlačidlo pre rádio. Keď sa rozsvieti displej, stlačte tlačidlo pre navolenie frekvencie (Tune). Rádio spustí automatické vyhľadávanie od najnižšej frekvencie (88MHz) po najvyššiu frekvenciu (108,8MHz). Keď stlačíte tlačidlo reset prejdete znovu na najnižšiu frekvenciu.
- 2) Pre zmenu hlasitosti stlačte vol+/vol-
- 3) Pre zapnutie ventilátora stlačte tlačidlo so značkou ventilátora.
- 4) Stlačením pravého tlačidla osvetlenia, zapnete a opätovným stlačením vypnete podsvietenie displeja.
- 5) Stlačením ľavého tlačidla osvetlenia, zapnete a opätovným stlačením vypnete stropné osvetlenie.

Bezpečnostné upozornenie:

- Zapojenie ovládacieho panelu smie realizovať len kvalifikovaná osoba /elektrikár/
- Technické dáta: 230 V., 50 Hz
- Prosím vypínajte zariadenie po každom použití.
- Dodržujte prosím dôkladne návod na používanie..
- **Dôležité:** Bez originálnej faktúry neplatí záručná lehota! Všetky elektrické prípojky musia byť realizované prostredníctvom certifikovanej osoby/firmy. V prípade nedodržania horeuvedených podmienok nebude prípadná reklamácia akceptovaná.

Увод

1. Преди да разопаковате кабината, проверете дали опаковката е здрава. Последващите рекламации няма да се вземат под внимание. Преди да я сглобите, трябва да проверите всички компоненти, за да не липсва нещо или да няма повреда. В случай на проблем, свържете се навреме с продавача, както и с нашата компания.
2. За монтирането имате нужда от следните инструменти: бормашина, отвертка, нивелир, метър, молив, гаечен ключ.
3. При матовите стъкла, имайте предвид, че гладката страна се монтира към вътрешността на кабината.
4. Всички продути са свързвани, тествани и опаковани в душови помещения, адаптирани за тестване.
5. Поставете поддушното корито на кабината и с помощта на крачетата го разположете, така че в него да не остава вода. ВАЖНО: тествайте чрез натискане. Последващите рекламации не се вземат под внимание.
6. Сглобяването трябва да се извърши от квалифициран персонал (напр. инсталатор), в противен случай гаранцията може да се анулира (вижте и бележките за водните и ел. връзки).
7. Според указанията за монтаж, всички компоненти трябва да се запечатат отделно със санитарен силикон. Проверете за теч. Проверете всички болтове, скоби за маркучи и др. дали са добре захванати. Възможно е да са се разхлабили по време на транспортирането.

ИНСТАЛИРАНЕ – ПОДДРЪЖКА – ГАРАНЦИЯ – БЕЗОПАСНОСТ – УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Напрежение 220 V / 50 Hz, Контрол 12 V

Налягане на водата 1 - 3 бар, макс. 60° WW, макс. 9° DH

1. **Водна инсталация:**

(На място). Монтажа трябва да се извършва от лицензирана инсталационна компания. Трябва да се спазват стриктно изискванията за инсталиране на местната фирма дистрибутор на вода, както и разпоредбите МД 1988. За връзка към канализационната система трябва да се монтира сифон.

Внимание: Без здрави връзки между душ системата и водата – има риск от спукване на тръбите! Тръбата трябва да се снабди с конектор тип A2, съгласно МД 1988. Връзките трябва да са гъвкави, позволяващи с лекота намесите по поддръжката по всяко време.

Температурата на водата, която тече през смесителите и душа може да бъде макс. 60°C. Налягането на водата може да бъде макс. 4 бара. По принцип, трябва да се спазват всички законови разпоредби относно монтирането на смесителите за вода.

2. **ОТТИЧАНЕ НА ВОДАТА: (На място) Ø 40мм (Ø 50мм)**

Трябва да има една междинна мека връзка (50 см) между сифона и канализационната тръба, така че да бъдат възможни поддръжни и обслужващи дейности по всяко време .

3. **Електрическа инсталация** (На място) Свърването към ел. верига може да бъде направено само от оторизирано енергийно дружество. Условието на монтаж на местните компании по повод на комунални услуги трябва да бъдат стриктно спазвани, както и разпоредбите на МД 57100 или VDE 0100, Част 701. Кабелът трябва да има превключвател в случай на токова удар към земята (да се поддържат най-малко 25 A 230/400 V ~ токова интензивност на I = 0,03 A) и ревключвател IN = 16 A или 25 A тип U (в Австрия: IN = 13 A или 16 A Тип C ще бъде защитен). Също така ел. верига трябва да може да бъде изключена с един единичен превключвател с отвор за контакт най-малко 3 мм (трябва да се намира на безопасно място). Линия за ниво (мед най-малко 4 мм ²) е свързана към съответния предпазител. Схемата е приложена към указанията.

4. **Гаранционни клаузи:**

Гаранцията е регламентирана от закона за определен период от датата на закупуване. Това се установява въз основа на плащане в брой или чрез документ, доказващ плащането, който включва името на дилъра, както и датата на закупуването. Рекламациите се изпращат в писмена форма , чрез протокол за рекламации придружен от фактура или касов бон заедно с гаранционния сертификат.

Гаранцията покрива ремонт и замяна на части от уреда, които трябва да се признаят от фирма „SANOTECHNIK“. Сервизната такса се плаща от клиента, директно в отдела за връзка с клиенти. Изключват се монтажните и демонтажните такси, както и други разходи. Шумовете при функциониране не оправдава дадена рекламация.

Не се покриват от гаранцията дефектните части, които са повредени поради небрежност, неправилна употреба, износване, неправилна инсталация или поддръжка от неквалифициран персонал, щети по време на транспортирането, както например резервни части, декоративни елементи и други.

Ако указанията на производителя не се спазват, пряката или непряка отговорност се пада на клиента. Непреките щети, например, последователни щети, породени от неизползването или отстраняване на производителя, не влизат в обхвата на гаранцията.

За ремонти след гаранционния период, сменените части се заплащат от клиента, както и работната ръка – съгласно приложимия комплект тарифи. Текущите тарифи можете да откриете в служба „Връзки с клиенти“.

4. УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА::

Душ кабината трябва да се поддържа чиста, за да се избегне появата бактерии. Използвайте само леки, органични продукти. Винаги почиствайте с мека кърпа.

Когато се натрупа варовик (блокажи) върху душ слушалката с каучуков накрайник, можете да го почистите лесно с пръст. Душ слушалката без каучукови накрайници, трябва да се почиства от време на време с игла (почистете с игла калцираните отвори).

ВНИМАНИЕ! !ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ!

Душ кабината се проверява отново внимателно, преди да се монтира, за да се открият евентуални дефекти, включително по сглобяемите части. Същото е валидно и за повърхността на душ кабината. Трябва да бъде свързана от опълномощени за това лица.

Монтаж

ВНИМАНИЕ!! Предварително направените отвори нямат задължително връзка с частите на кабината, които трябва да се сглобят. Съответните отвори са направени в процеса на производство. Всички части се сглобяват съгласно следните монтажни указания, между тях, както и при отворите, които трябва да се направят по-нататък, с помощта на бормашина, със стоманена бургия. Където е необходимо, могат да се използват предварително направените отвори.

ВАЖНО!!! ВАЖНО!!! ВАЖНО!!!

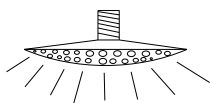
Клиентът трябва да гарантира, че тази душ кабина е монтирана, така че когато е необходимо, да могат да се извършат ремонтни или поддръжни дейности. Душ кабината с пара трябва да се инсталира в помещение с място за изтичане на водата и сифон на пода!

ГЪВКАВИТЕ СЪЕДИНИТЕЛИ ЗА ЗАХРАНВАНЕ СЕ ДОСТАВЯТ САМО ЗА ТЕСТВАНЕ НА КАБИНА!!!

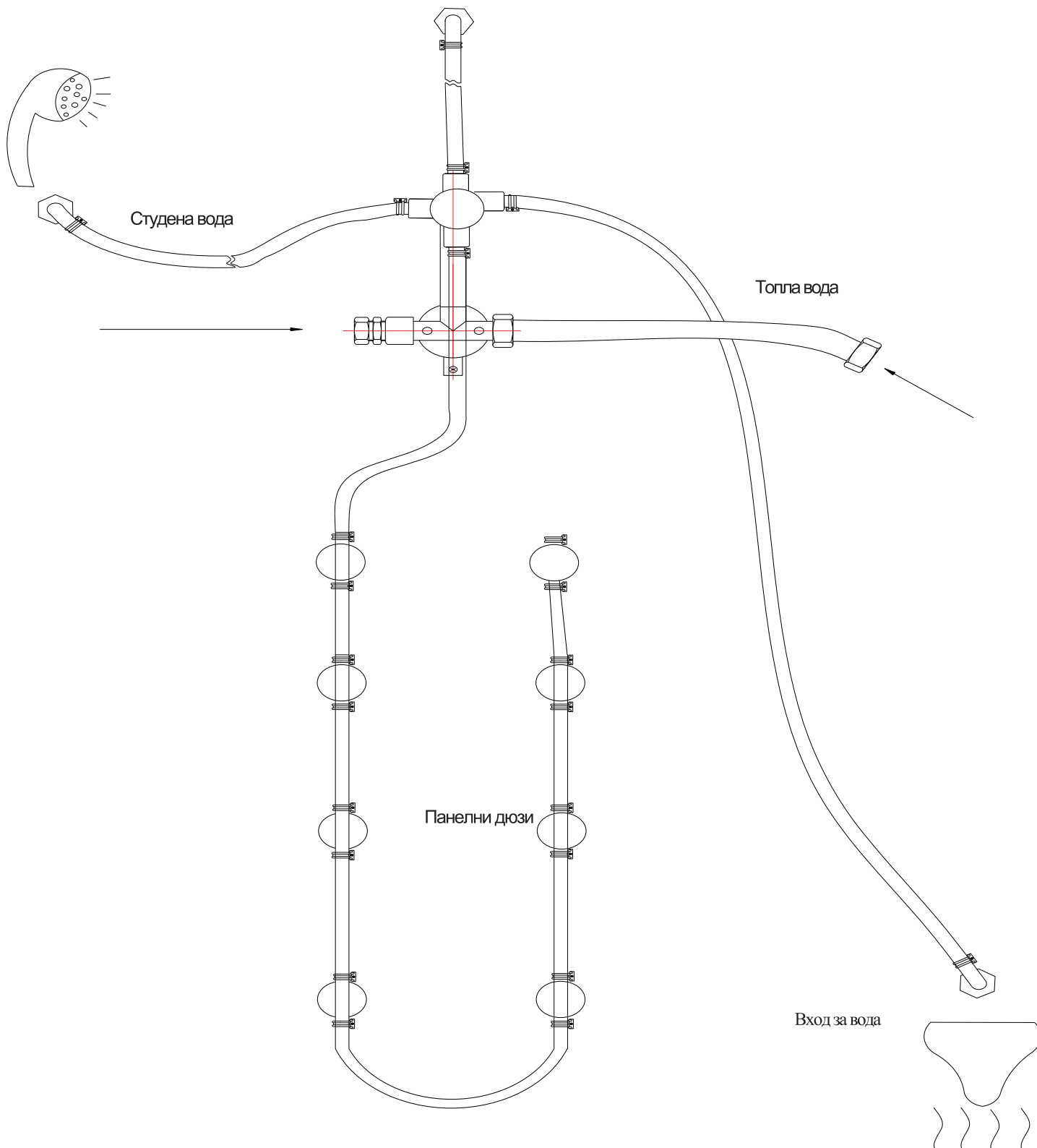
Трябва да се проверят всички необходими технически изисквания, като налягането на водата, което трябва да е между 1-3 бара, нивото на варовик - макс. 8 dh и др.

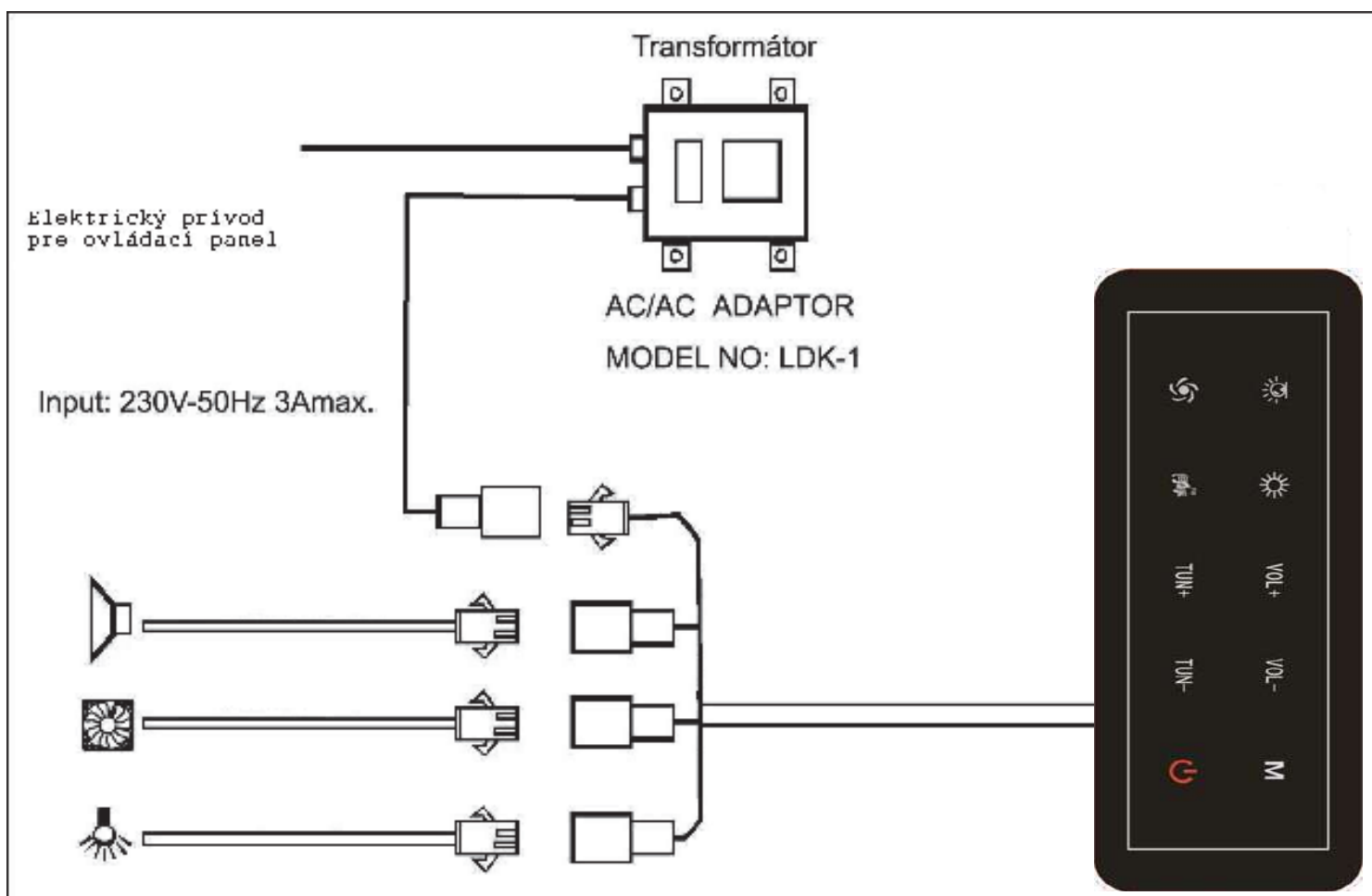
Водна схема

Стационарен душ

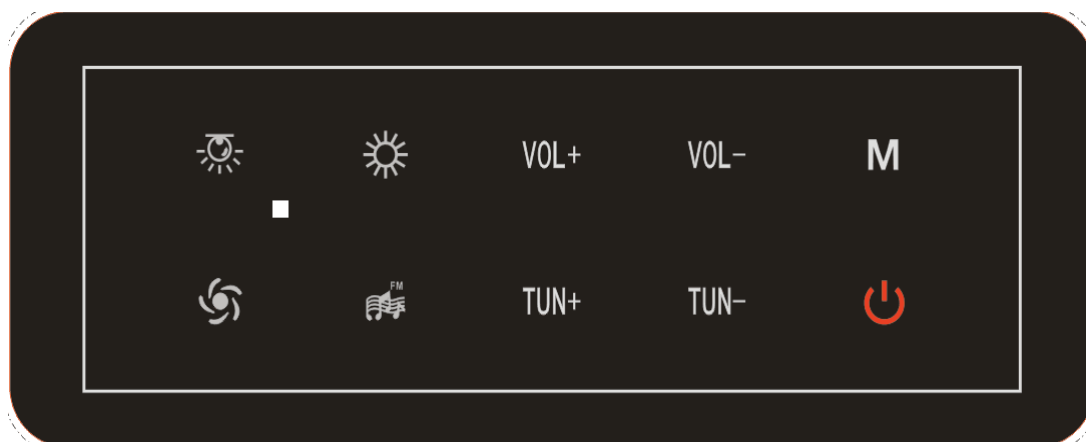


Подвижен душ





Контролен панел



Указания за контролния панел:

1. Свържете кабината към ел. захранване.
2. Натиснете бутона "ON / OFF" (превключвател), за да започнете захранването с ток.
3. Натиснете бутона (проектор светлина), индикаторът ще светне и проекторът ще работи. Натиснете отново, за да го гаси.
4. Натиснете бутона (вентилатор), светлинният индикатор ще светне и вентилаторът ще работи. Натиснете отново, за да го загасите.
5. Натиснете бутон „радио“, за да започнете радио FM, и индикаторът ще светне. След това натиснете бутон " „tune“ (настройка) и радиото ще се настрои автоматично от най-ниската към най-високата честота. Когато намери радио станция, се спира на този честотен обхват. Когато стигне до края с най-високата честота (108.8 MHz).
6. Трябва да натиснете бутон „reset“ (пренастройка), за да го върнете до най-ниската честота (88MHz). След това натиснете бутон „tune“ и радиото ще започне отново да търси автоматична връзка от най-ниската до най-високата честота: натиснете отново бутона „радио“, за да изключите радиото.
7. Натиснете бутони "Сила на звука нагоре и надолу", за да регулирате силата на звука и показателите за нивото на звука ще се променят.
8. Натиснете бутон "ON/OFF" след употреба, за да изключите кабината от захранването.

Справочник за безопасност :

1. Контролният панел трябва да бъде монтиран от специализирано и квалифицирано лице.
2. Електрическите параметри на продукта трябва да бъдат в съответствие с националните стандарти.
3. Напрежението на захранване с ток трябва да е AC 230+/-10%.
4. Моля, изключвайте контролния панел след всяка употреба. Изключете тока на душ кабината, когато ще не се използва за дълго време.
5. Устройство за защита от токов удар трябва да бъде на разположение на потребителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Без разрешението на производителя, контролният панел няма гаранция за никаква щета, произтичаща от промяната на верига или неправилното свързване на електрическите елементи.